



Оранский университет 2
Факультет иностранных языков
Кафедра немецкого и русского языков
Отделение русского языка
Диссертация

На соискание учёной степени доктора по русскому языку
По специальности : Прикладная лингвистика

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО
ПРОИЗВЕДЕНИЯ КАК СРЕДСТВО ДЛЯ УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНОГО
ЭТАПА ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКА**

Бузиан Абдельхаким

Члены жюри:

Проф. Генниш Фатиха	Председатель	Оран 2
Д-р. Семаш ямина	Руководитель	Оран 2
Проф. Аббад Ахмед	Оппонент	Оран 1
Проф. Бурнисса Али	Оппонент	Алжир 2
Д-р. Будхир Тахар	Оппонент	Оран 2
Д-р. Милуд Мохамед Рашид	Оппонент	Алжир 2

2021/2022

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
Первая глава: Детские произведения как вид литературы	10
1.1. Сущность детского произведения и его виды	10
1.2. Возникновение детского произведения как самостоятельной части литературы	20
1.3. Распространение детских литературных произведений в мире	38
Выводы по первой главе	51
Вторая глава: Влияние детской художественной литературы на развитие личности ребенка в целом Возможности использования детской литературы при обучении русскому языку как иностранному	52
2.1. Периодизация детства	53
2.2. Влияние художественной литературы на развитие ребёнка	62
2.3. Влияние художественной литературы на развитие речи	70
2.4. Основные тенденции в изучении иностранных языков в других странах	74
2.5. Возможности использования художественных текстов в обучении иностранным языкам	80
Выводы по второй главе	84
Третья глава: Конспекты занятий с применением детских художественных текстов при обучении иностранным языкам	88
3.1. Аудирование как вид речевой деятельности в обучении иностранному языку детей	91
3.2. Говорение как вид речевой деятельности в обучении иностранному языку детей	95
3.3. Чтение как вид речевой деятельности в обучении иностранному языку детей	97
3.4. Письмо как вид речевой деятельности в обучении иностранному языку детей	102

3.5. Лексика как вид речевой деятельности в обучении иностранному языку детей	106
3.6. Грамматика как вид речевой деятельности в обучении иностранному языку детей	109
Выводы тестовой группе.....	110
Выводы по третьей главе.....	111
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	113
БИБЛИОГРАФИЯ.....	119
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	125

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время роль традиции столь бережного отношения к слову уменьшается. В частности, в детской литературе, имеющей столь важное значение для формирования менталитета ребёнка, культурные и природосообразные нормы постоянно нарушаются, тексты изобилуют вульгаризмами, сленгом, полуграмотным просторечием, которые выдаются за допустимые варианты родного языка. Троицкий В. утверждал, что массированное распространение в современной языковой культуре безнравственности, побуждение бесстыдства, неприличия, махровой пошлости и безкультурья – преступно. Только должный уровень овладения словесностью может образовать нравственно здорового, духовно полноценного, трудоспособного человека, нацеленного на созидание, активно не принимающего разрушительных идей и способного им противостоять во всех областях человеческой деятельности и общественной жизни. [Троицкий, 2011, С. 68-69].

Особенности информационной среды, в которой воспитываются современные дети, самым непосредственным образом влияют на формирование их речи, сознания и мышления. Особо болезненная тема – речевые деформации детей, возникающие вследствие влияния речи телегероев.

Авторы книг и мультпродукции для детей должны понимать, что отношение к Слову на Руси традиционно было сакральным. В.А. Сухомлинский считал, что словом можно убить и воскресить, разрушить надежду и заставить верить... Великая Библия указывает на его созидательную силу: В начале было слово...

Заложенная в кириллице мудрость превращает буквы в уникальный код нашей цивилизации, они словно расшифрованы геном человеческого общества. Великие сакральные процессы, связанные со словом, имеют свою историю, смысл и миссию. Но, к сожалению, эти процессы существуют сегодня вне практического пространства языка, параллельно ему, не затрагивая буйную

вакханалию, процветающую на страницах детских журналов, детских книг и особенно телеэкрана.

Обидно, когда только начинающий овладевать словом ребёнок усваивает не изумительную, богатую, красочную, гибкую речь, а некий гибрид – полусленг, отрывистые слова-маркеры, не объединённые смыслом, идеей и логикой.

Через слово формируется мировоззрение, то есть система философских, научных, социально-политических, нравственных, эстетических взглядов и убеждений человека, которые отражают в его сознании общую картину мира и определяют направленность его деятельности.

Мировоззрение или взгляд на мир является неотъемлемым и необходимым элементом человеческого сознания. В мировоззрении сложно взаимосвязаны и взаимодействуют знания, чувства, мысли, убеждения, настроения, на основе которых мы стремимся вывести всеобщие принципы, способные объяснить происходящее во «внешней» действительности и в нашем «личном» мире. Подобные «универсалии», образующие мировоззрение и придающие ему целостный вид, позволяют осознанно понимать и оценивать происходящее вокруг нас, определять своё место в мире и отношениях, регулирующих человеческую деятельность [ФЭС, 1983, С. 37].

Образы героев-мутантов влияют на формирование мышления ребёнка абсолютно конкретным образом. И на словесно логическое, и на наглядно образное, на наглядно действенное. А также на практическое (эмпирическое) и теоретическое; логическое (аналитическое) и интуитивное; реалистическое и аутистическое (связанное с уходом от действительности во внутренний мир); произвольное и произвольное; продуктивное (творческое) и репродуктивное. Е.О. Лодатко уточняет:

1. Конкретно-образное мышление, иногда называемое художественным, считается характерным не только для детей дошкольного возраста, но и для писателей, художников и людей других творческих профессий, среди которых наиболее часто встречаются личности с ярко

выраженным художественным мышлением, которые отвлечённые мысли и обобщения воплощают в конкретные образы. Но что простительно взрослым дядям, не всегда приемлемо для ребёнка.

2. Наглядно-образное мышление традиционно трактуется как совокупность способов и процедур решения задач, предусматривающих оперирование зрительными образами тех предметов (объектов), которые являются характерными для рассматриваемой ситуации без выполнения реальных практических действий с ними. То есть внешнее оформление ситуации («канализация») и героев (как мутантов) ребёнок привыкает считать нормой.

3. Ассоциативно-образное мышление может трактоваться как совокупность способов и процедур оперирования образами предметов (объектов), отдельные свойства которых осознаются через информационные ассоциации с известными и уже исследованными предметами (объектами). (Ассоциация: канализация - свобода, жизнь без проблем).

4. Абстрактно-образное мышление может считаться ещё одним инструментом познания действительности. Оно может мыслиться как совокупность способов и процедур оперирования образами абстрактных, идеальных понятий при исследовании (характеристике) реальной ситуации, процесса, явления и т.п. [Лодатко, 2010, С. 11-16].

Но почему абстрактные понятия «социальный выбор», «личностная свобода» ребёнок должен постигать в контексте асоциальной ситуации?

Кроме особого рода знаний о мире, включая мир человека, детская литература внедряет в мировоззрение также смысловые основы человеческой жизни. И.Т. Фролов подчёркивает, что здесь формируются системы ценностей (представления о добре, зле, красоте и другие), наконец, складываются «образы» прошлого и «проекты» будущего, получают одобрение (осуждение) те или иные способы жизни, поведения, выстраиваются программы действия. Все три компонента мировоззрения – знания, ценности, программы действия – взаимосвязаны [Фролов, 1994, С. 216].

Актуальность темы нашего исследования заключается в том, что в настоящее время в процессе преподавания иностранных языков преподаватели сталкиваются с нехваткой новых и эффективных методик обучения.

Научная новизна исследования заключается в том, что мы впервые рассматриваем литературные произведения для детей в качестве учебного материала в процессе обучения иностранным языкам.

Практическая значимость состоит в том, что разработанный в процессе написания методический материал может быть использован преподавателями в учебных целях на занятиях по обучению учащихся разных возрастов иностранным языкам.

Целью диссертационного исследования создание новой эффективной методики преподавания иностранного языка с использованием детских литературных произведений.

Задачи диссертационного исследования доказать значимость, ценность и бесспорную эффективность использования произведений, написанных для детской аудитории в процессе преподавания иностранных языков.

Объектом языкового исследования послужили фольклорные и авторские произведения для детей.

Гипотеза нашего исследования заключается в том, что мы предполагаем высокую эффективность использования детских литературных произведений в процессе преподавания иностранных языков.

Методика исследования подробно описана во второй главе. Это методы аудирования, говорения, обучения чтению и письму, изучения лексики и грамматики.

Материалом исследования послужили произведения, написанные для детей писателями разных стран, а так же фольклорные детские произведения.

Структура работы. Диссертационное исследование состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованной литературы.

Первая глава. Здесь мы подробно описали возникновение и становление детской литературы, ее виды, жанры и классификацию.

Вторая глава. Во второй главе раскрыли тему влияния детской художественной литературы на развитие личности ребенка в целом, и возможностях использования детских художественных текстов в обучении русскому языку как иностранному.

Третья глава. Здесь мы приводим примерные конспекты занятий с применением детских художественных текстов при обучении русскому языку как иностранному.

В заключении подводятся итоги проведённой работы и намечаются перспективы дальнейшего исследования.

Библиографический список состоит из 72 источников.

ПЕРВАЯ ГЛАВА: ДЕТСКИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ КАК ВИД ЛИТЕРАТУРЫ

1.1. СУЩНОСТЬ ДЕТСКОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ И ЕГО ВИДЫ

Не существует единого или широко используемого определения детской литературы. Его можно в широком смысле обозначить как что-либо, что дети читают или более конкретно определяются как вымысел, художественная литература, поэзия или драма, предназначенные и используемые детьми и молодыми людьми. Один писатель по детской литературе определяет его как «все книги, написанные для детей, за исключением произведений, таких как комиксы, анекдоты, мультфильмы и научно-популярные произведения, которые не предназначены для чтения спереди назад, например, словари, энциклопедии, и другие справочные материалы ». Однако другие утверждали, что комиксы также должны быть включены: «Исследования детской литературы традиционно обрабатывали комиксы изошрённо и поверхностно, несмотря на важность комиксов как глобального явления, связанного с детьми»[Стеклова, 1982, С. 93-94].

Международная энциклопедия детской литературы компаньонов отмечает, что «границы жанра ... не фиксированы, а размыты». Иногда не может быть достигнуто соглашение о том, лучше ли данная работа классифицируется как литература для взрослых или детей. Некоторые работы не позволяют легко классифицировать. Серия Гарри Поттера от Дж. Роулинг была написана и продана для молодых людей, но она также популярна среди взрослых. Крайняя популярность серии привела «Нью-Йорк Таймс» «The New York Times» 1949-1954 г. к созданию отдельного бестселлера для детских книг.

Несмотря на широко распространённую классификацию детской литературы, любые книги с картинками, перед тем, как были напечатаны существовали в устной форме, а сюжеты многих детских рассказов восходят к древним рассказчикам. Сет Лерер, на открытии Детской литературы: «История читателя от Эзопа до Гарри Поттера», говорит: «В этой книге рассказывается

история того, что слушали и читали дети ... История, которую я пишу, - это история приёма» [Лучкина, 2012, С. 115-135].

Детская литература или литература для несовершеннолетних включает в себя рассказы, сказки, повести, стихи, песни, которые читают дети. Современная детская литература классифицируется по-разному, жанры детских книг должны учитывать предполагаемый возраст читателя.

Следовательно, она может быть представлена древними сказаниями, сказками и песнями, которые являются частью более широкой устной традиции взрослой аудитории, которые прежде передавались в устной форме из поколения в поколение. Сейчас очень трудно отследить когда же именно от литературы для взрослых ответвилась литература для детей. Надо отметить, что даже после того, как возникла и широко распространилась печать, многие классические «детские» рассказы были первоначально созданы для взрослых, а затем адаптированы для более молодой аудитории. Приблизительно с 15-го века стало печататься большое количество литературы, часто с моральным или религиозным содержанием, предназначенной специально для детей. Конец девятнадцатого и начала двадцатого веков стал известен как «Золотой век детской литературы», так как этот период включал публикацию многих книг, признанных сегодня детской классикой. [Статья Детское чтение: золотой век книжной иллюстрации].

Литература для детей составляет литературные произведения, написанные для самого молодого населения читателей, детей, ещё не вступивших во взрослую жизнь. Детям не доступны все виды литературных произведений; прежде всего это относится к сложным литературным жанрам . Теоретик А. С. Петрович предполагает, что в первую очередь это относится к литературе, которая не может быть понята «без инструкций для использования», проза работает, что, как общие литературные принципы, характеризующиеся «отторжением сюжета и темными, разрывая литературное время, отсутствие логической связи между мыслями разделы, тайна, плотное переплетение фигур речи, плотное переплетение фигур речи, язык, который

«произносит и скрывает»; современные литературные произведения;) поверхность текста, внутренний диалог, коллаж, вставка эссе, ассоциация, аллюзия, эклектика, связь несовместимы ... »[Саввин, 1905, С. 75-79].

Трудно установить чёткую границу между литературными произведениями для детей и тем, что предназначено для взрослых читателей. Если мы оценим эстетическую ценность и внутреннюю когнитивную ценность текста, мы увидим, что некоторых существенных различий между ними почти не существует. Дети читают сказки Андерсена (Ганс Христиан Андерсен), но взрослые и философы также читают их, и каждый из них раскрывает в дополнение к эстетическому наслаждению определённые семантические слои, которые являются предметом обсуждений. Маленький ребёнок должен в сказке «Новая одежда Императора» (*Carevo novo odelo*) наслаждаться интересным сюжетом, и увидит в этом рассказе лишь наивного короля и мошенников. Ребёнок в старшем возрасте, эмоционально и интеллектуально зрелый, в действии героя, увидит глупость, наивность, тщеславие, лесть, неискренность. Взрослого читателя, уже имеющего жизненный опыт, рассказ побудит подумать о некоторых проблемах современного человека и общества, разделенного на классы: зависимость от моды и мнений других людей, желание приспособиться к окружающей среде любой ценой, человеческая слабость, страх выразить своё мнение и проявить себя как личность. Эта же история может побудить философов думать о том, что человек сталкивается с экзистенциальным кризисом в потребительском обществе современной цивилизации.

В мировой и европейской литературе есть много примеров, когда трудно или почти невозможно провести чёткую грань между литературными произведениями для и строго классифицировать их в соответствии с возрастными критериями. Рассказ «Аска и Волк» (*Aska i vuk*) от сербского нобелевского лауреата Андрика, для детей? Согласно современной учебной программе Республики Сербия, она обрабатывается в шестом классе начальной школы. И дети младшего возраста могли наслаждаться буквальным

представлением описываемого мира. Маленькая овца играет, и с игрой она очаровывает кровожадного волка, который удивляет и удивляет, задерживает момент, когда он будет есть овец. В метафорических и метафизических слоях его смысла короткая история представляет собой многослойную аллегорию о воздействии красоты и искусства человека и о великой трансформации, которую можно испытать, если оставить её последствия [Добренко, 1999, С. 302-304].

Существует множество примеров того, что если литературная работа, предназначенная для детей, освобождается от притяжательных прилагательных детей и вместо буквального значения басни, переходите в глубокие слои метафизического мира, мы получим литературный текст к его семантическим слоям, читателя в состояние глубокого любопытства и беспокойства, к размеру вопросов, поднятых этой, по-видимому, простой литературой. Итак, мы должны спросить: что должно содержать литературную работу, которая может получить квалификатор, предназначенный для детей? Слободан Маркович считает, что ответ на этот вопрос заключается в том, что литературная работа для детей может быть радостью читать как детей, так и взрослых, в то время как дети часто не могут полностью понять литературные произведения взрослых, «дети не могут подняться до уровня взрослых, хотя они, как правило, долго для этого. Но взрослые могут вступить в своё второе детство и привыкнуть к детской жизни ...». [Арзамасцева И.Н. Детская литература 2008. - 576 с.]

Возрастная, интеллектуальная, эмоциональная и моральная зрелость читателя напрямую накладывает некоторые специфические особенности, которые должны иметь и удовлетворять литературу, предназначенную для детской аудитории. Это особенности, которые вызваны определёнными типами читателя и в первую очередь отражены в выборе тем и мотивов, отбор литературных героев, более простой состав, в котором преобладающее действие и персонажи в действии, корректировка словарного запаса и стиля до уровня понимания, которое налагает возраст ребёнка.

Детская литература – это литература, непосредственно адресованная детям, созданная в диалоге с воображаемым ребёнком, «настроенная» на детское мировосприятие.

Кроме того, можно ориентироваться на следующие дополнительные критерии:

- публикация произведения в детском издании;
- посвящение ребёнку;
- наличие в тексте обращения к малолетнему читателю.

Роль детской литературы с каждым годом приобретает большую значимость в воспитании и развитии ребёнка. На сегодняшний день она стала неотъемлемой частью общей литературы и отражает происходящие перемены в обществе человека. Понятие «детская литература» до определённого периода рассматривалась как часть «общей» литературы.

Начиная с XX века необходимость выделения детской литературы в отдельную отрасль словесного искусства приобрела масштабный характер, так как общество нуждалось в образованной, во всех смыслах этого слова, молодёжи, которая станет будущими строителями коммунизма, начиная с этого периода идёт бурное развитие детской литературы как самостоятельной области словесного искусства. Ф.И. Стеклова пишет: «Только в XX веке, когда в обществе сложились определённые исторические условия, когда экономика и культура достигли такого состояния, <...> когда школа сделала первые попытки освободиться из-под власти церкви, а художественная литература, педагогическая наука, книгопечатание поднялись на небывало высокий уровень – вот тогда детская литература смогла стать самостоятельной отраслью большой литературы»[Стеклова, 1982, С. 98-99].

В Древней Руси, литература как область искусства не имела своего определённого места, тогда идеология государства полностью подчинялась религии, тем самым имела влияние на все отрасли жизни человека. Как известно, просвещение целиком зависело от религии, и литература не могла рассматриваться как отдельная часть словесного искусства, не говоря уже и о

детской литературе. В XV веке начали появляться зачатки детской литературы, так как появилась потребность в грамотных людях, которые были обучены грамоте с самого детства. Именно они должны были занимать руководящие посты в управлении Московским государством. Затем Петровские реформы подняли на значительно новый уровень значимость книг для детей, которые имели энциклопедический характер. Таким образом каждая историческая эпоха по своему стала развивать детскую литературу, как необходимое средство воспитания подрастающего поколения. Золотой Век русской литературы представил миру ряд выдающихся писателей, которые мастерски использовали традиции устного народного творчества в своих произведениях, которые и сегодня входят в круг детского чтения. Мы условно можем назвать XIX век началом формирования русской детской литературы, которая положит основу для создания в XX веке уже профессиональной детской литературы. [Статья Детское чтение: золотой век книжной иллюстрации]]

Рассуждая об истории возникновения русской детской литературы, известный литературовед Б. Бегак пишет следующее: «История детской книги уходит в глубь веков. К тем временам, когда книги как таковой ещё не было, а были простодушная колыбельная, спетая в праздничные дни, поучительные бабушкины сказки. В том, что создавал для детей великий педагог и художник – народ, таились лучшие качества будущей детской литературы:... занимательность, простота и ясность, живой юмор, порой глубоко спрятанная, но всегда ощутимая нравственная идея – торжество правды, добра и зла» [Бегак, 1980, С. 206].

Роль фольклора в развитии литературы, в том числе и детской литературы очень велика. Взаимосвязь детского фольклора и детской литературы одна из малоизученных тем литературоведения. Эти два различных типа словесной культуры часто рассматриваются отдельно друг от друга. Надо отметить тот факт, что детская литература и детская поэзия, сформировавшись самостоятельно в прошлом веке, стала пространством укоренения,

возобновления и воскрешения разнообразных жанров фольклора в творчестве русских писателей.

В своих произведениях писатели-романтики XIX века широко использовали народное творчество. С помощью которых, они реализовывали основные принципы гражданского романтизма (О.М.Сомов трактат «О романтической поэзии»): национальная самобытность, усвоение художественного опыта фольклора, использование народного языка и патриотизм. Эти принципы были отражены в творчестве таких писателей как: А.С.Пушкин («Руслан и Людмила», «Сказка о Царе Салтане», «Капитанская дочка»), Н.В.Гоголь («Вечера на хуторе близ Диканьки»), В.А.Жуковский («Светлана»), П.А.Катенин («Леший», «Наташа»), М.Ю. Лермонтов, Н.А. Некрасов («Кому на Руси жить хорошо?») и многих других.

Форма народной сказки часто была использована прозаиками данного периода истории русской литературы. Если в «Сказках» М.Е.Салтыкова-Щедрина выделялись сатирическим характером, то в сочинениях В.М. Гаршина, Н.С. Лескова и Л.Н. Толстого они приобрели нравоучительный смысл. С романтизмом связана и первая повесть сказка для детей– «Чёрная курица, или Подземные жители» Антония Погорельского (наст. имя Алексей Перовский).

Обращение к фольклору помогло писателям того периода сделать литературу народной, доступной для широкой массы, ведь в большинстве произведений они изобразили быт русского народа.

Писатели XX века (К.И. Чуковский, поэты-фольклористы) манифестировали свою зависимость от детского фольклора («хождение в детвору, как ходят в народ»), заявляя о сознательном использовании закономерностей и приёмов детского фольклора, «поэтики детского возраста», праречи, праязыка. Их программа базировалась на понимании, что детский фольклор – всегда живое, продуктивное, не знающее в отличие от «взрослого» фольклора разрушения и угасания явление. Фольклорная стадия у детей никогда не будет исчерпана, она вечна, как вечно детство. Поэтому детский

фольклор – неисчерпаемый и неиссякаемый источник [Октябрьская, 2014, С. 135-138].

К.И. Чуковский является одним из ярких представителей плеяды детских писателей советского периода. В своём творчестве писатель искусно использовал такие жанры фольклора как скороговорки, считалки, перевёртыши и поговорки, сказки. Скороговорка – знакомый ребёнку и любимый им жанр, полезный для развития речевого аппарата, активно вводится Чуковским в его произведения.

Писатель часто подчёркивал, что у детского поэта два учителя: первый учитель – народ, “второй наш учитель – ребёнок”: “Я пришёл к убеждению, что единственным компасом ... для всех писателей... является народная поэзия. Это, конечно, не значит, что наша задача – имитация старинного народного творчества. Копии фольклора никому не нужны. Но нельзя же забывать, что народ в течение многих веков выработал в своих песнях и сказках идеальные методы художественного и педагогического подхода к ребёнку и что мы поступили бы весьма опрометчиво, если бы не учли этого тысячелетнего опыта” [Чуковский, 1994, С. 82]. Таким образом, К.И. Чуковский создавал свои детские сказки в стихах подчиняясь правилам, которые были продиктованы народной традицией и запросами детства.

Народная поэзия всегда несёт огромную воспитательную функцию. Произведения народной поэзии не остались без внимания [Чуковский, 1994, С. 88]. Итак, можно рассмотреть многочисленные примеры усвоения поэтики колыбельных песен, которая была обновлена и обогащена авторским видением. У авторских колыбельных песен расширенный круг мотивов, они имеют новые, не свойственные традиционной колыбельной образы охранителей или усыпителей, новые образы адресатов (колыбельная коту, лосёнку, реке, дождю и др.): А. Барто «Колыбельная», М.Ю. Лермонтов «Колыбельная песня», К.Д. Бальмонт «Колыбельная песня», А. Усачев «Зимняя колыбельная кузнечнику» и другие.

Следующими песенными жанрами фольклора являются прибаутки, дразнилки, считалки, потешки, скороговорки. Их принципы были отражены в поэтическом творчестве С.Я. Маршака. «Детки в клетке», «Сказка о глупом мышонке», «Багаж» и «Весёлые чижи» (в соавторстве с Д.Хармсом), «Мороженое», «Цирк», «Вчера и сегодня», «Пожар», «Дом, который построил Джек», «Петрушка-иностранец» – это только немного из написанного в 20-е годы. Стихотворения цикла «Детки в клетке» – лаконичные, юмористические, игровые. В своих стихах, посвящённых детям, Маршак развивает их чувства и разум. Маршак нарисовал образ любознательного и активного, дружелюбного и раскованного ребёнка. Они увлечённо играют («Мяч», «Усатый-полосатый»), охотно принимают участие в делах старших («Разноцветная книга», «Праздник леса», «Круглый год»), готовятся к вступлению во взрослую жизнь, осваивая мир («Хороший день», «Карусель», «Про гиппопотама», «Великан», «Дети нашего двора»). У Маршака мы видим ребёнка, для которого детство является самой счастливой порой детства [Арзамасцева, 1997, С. 172-174].

На данный момент тема влияния фольклора на детскую литературу является малоизученной, количество научных работ по данной теме незначительна. В развитие теории фольклора большой вклад внесли О.И. Капица и Г.С. Виноградов, Именно Виноградов впервые предложил определение термина «детский фольклор». Далее, во второй половине XX века В.П. Аникин, М.Н. Мельников и С.М. Мельников и другие литературоведы продолжили изучение фольклора, тем самым дополнив и систематизировав имеющиеся данные. Методист-филолог М.А. Рыбникова вместе с М.К. Азадовским, фольклористом-литературоведом, в 30-е годы обосновали представление о взаимоотношении детской литературы и детского фольклора. Таким образом, в первой половине прошлого века было положено начало теории связи детской литературы с детским фольклором [Арзамасцева, 1997, С. 174].

На основе всего сказанного можно заключить, что влияние фольклора на развитие русской детской литературы играет большую роль. Произведения устного народного творчества проникали в литературу на протяжении многих лет. Благодаря плодотворному воздействию фольклора, в первой половине XX века детская литература формируется как самостоятельная литературная область. С течением времени процесс проникновения детского фольклора в детскую литературу не ослабевает, она лишь принимает другой характер.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что детская литература является одним из центральных элементов национальной культуры. Для современного исследователя, в т.ч., и педагога, очень важно знать историю ее возникновения и развития. Так как изучение проблем взаимодействия детского фольклора и детской литературы помогут в дальнейшем установить закономерности её развития. Внесёт большой вклад в исследование современной детской литературы и тенденций её развития.

1.2. ВОЗНИКНОВЕНИЕ ДЕТСКОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ КАК САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ЧАСТИ ЛИТЕРАТУРЫ

Ранняя детская литература состояла из разговорных историй, песен и стихов, которые использовались для обучения, обучения и развлечения детей. Только в 18 веке, с развитием концепции детства, появился отдельный жанр детской литературы с её собственными делениями, ожиданиями и канонами.

Французский историк Филипп Ариес утверждает в своей книге «Столетия детства» в 1962 году, что современная концепция детства появилась только в последнее время. Он объясняет, что дети в прошлом не считались сильно отличающимися от взрослых и не получали значительно другого лечения. В качестве доказательства этой позиции он отмечает, что помимо учебных и дидактических текстов для детей, написанных священнослужителями, таких как Преподобная Беда и Элфрик из Эйншама, не было никакой подлинной литературы, специально предназначенной для детей до 18-го века.

Другие учёные подтвердили эту точку зрения, отметив, что существует литература, предназначенная для передачи ценностей, установок и информации, необходимой для детей в их культурах (например, «Игра Даниила» с XII века. Поэтому современная детская литература, имел тенденцию быть дидактическим и моралистическим характером, с целью передачи связанных с обучением, образовательных и религиозных уроков. [Октябрьская О.С. Игровое начало в поэзии К.И. Чуковского для детей. 2014С. 135-138].

В XVII веке концепция детства начала появляться в Европе. Взрослые видели детей как отдельных существ, невинных и нуждающихся в защите и обучении взрослых вокруг них. Английский философ Джон Локк разработал свою теорию табула раса в своём «Очерке о человеческом понимании». В философии Локка табула раса была теорией о том, что (человеческий) ум при рождении имеет «чистый разум» без правил обработки данных и что данные добавляются, а правила обработки формируются исключительно благодаря

сенсорным переживаниям. Следствием этой доктрины было то, что ум ребёнка родился пустым и что родители обязаны внушать ребёнку правильные понятия. Сам Локк подчёркивал важность предоставления детям «лёгких приятных книг» для развития своего ума, а не для применения силы для их принуждения; «дети могут быть сожжены в знании писем, научиться читать, не воспринимая его как ничего, кроме спорта, и сыграть себя в то, за что другие заблуждаются». Он также предложил создать детские книги для детей.

Другое влияние на этот сдвиг в отношениях было вызвано пуританством, которое подчёркивало важность индивидуального спасения. Пуритане были обеспокоены духовным благополучием своих детей, и в издании «хороших божественных книг» был большой рост, нацеленный прямо на детей. Некоторые из самых популярных работ были Джеймсом Джейнвей, но самая прочная книга из этого движения, до сих пор читаемая сегодня, особенно в модернизированных версиях, - «Прогресс Пилигрима» (1678) Джона Буньяна.

В Великобритании были изданы небольшие брошюры (Chapbooks), карманные памфлеты, которые часто складывались, а не были сшиты; иллюстрированные печатной машиной из дерева, эти недорогие буклеты переиздавали популярные баллады, исторические пересказки и народные сказки. Хотя в настоящее время они специально не публикуются для детей, тем не менее, они все ещё популярны.

В это время в Англии появлялись хорбайки, которые обучали детей основную информацию, такую как алфавит и молитву Господа. Они были привезены из Англии в американские колонии в середине 17 века. Первой такой книгой был катехизис для детей, написанный стихами пуританина Джона Коттона. Известный как «Духовное молоко для Бостонских» «Spiritual milk for Boston Babes», он был опубликован в 1646 году, является первой известной детской книгой, изданная в Америке, появляясь как в Англии, так и в Бостоне. Ещё одна ранняя книга «the new England Primer» была напечатана к 1691 году и использовалась в школах уже 100 лет. Начинается праймер: «В падении Адама Мы согрешили все ...» и продолжается через алфавит. Он также содержал

религиозные максимы, акронимы, орфографическую помощь и другие предметы образования, все украшенные гравюрами на дереве. [Детская литература]

В 1634 году Пентамерон из Италии стал первой крупной опубликованной коллекцией европейских народных сказок. Чарльз Перро начал записывать сказки во Франции, опубликовав свою первую коллекцию в 1697 году. Они не были хорошо восприняты среди французского литературного общества, которое считало их пригодными только для пожилых людей и детей. В 1658 году Ян Ámos Comenius в Богемии опубликовал информационный иллюстрированный Orbis Pictus, для детей в возрасте до шести лет обучения читать. Он считается первой картинной книгой, созданной специально для детей.

Первой датской детской книгой была «Детское зеркало» Нильса Бредаля в 1568 году, адаптация книги «Учтивость» голландского священника Эразма. «Prettyand Splendid Maiden's Mirror», адаптация немецкой книги для молодых женщин, стала первой шведской детской книгой в её публикации 1591 года. В Швеции стали публиковаться басни в детских журналах к 1766 году.

В Италии Джованни Франческо Страпарола выпустил The Grantic Nights of Straparola в 1550-х годах. Названный первым европейским сборником рассказов, чтобы содержать сказки, в конце концов, он имел 75 отдельных историй и написан для взрослой аудитории. Джулио Чезаре Кроче также позаимствовал у истоков детей, которыми пользовались его книги.

Первые детские книги для детей, учебники появились в конце XVI века. Ранним примером является Азбука, опубликованная Иваном Федоровым в 1571. Первая книга с картинками, опубликованная в России, «Иллюстрированный учебник» Кариона Истомина, появилась в 1697 году. Интерес Петра Великого к модернизации его страны через вестернизацию помог западной детской литературе доминировать в данной области в течение 18-го века. Екатерина Великая писала аллегории для детей, и вовремя её

правления Николай Новиков основал первый журнал для несовершеннолетних в России.

Современная детская книга появилась в Англии середины 18-го века. Растущий вежливый средний класс и влияние теорий Локка невинности детства объединились, чтобы создать начало детства как концепции. «Маленькая симпатичная карманная книга», написанная и опубликованная Джоном Ньюбери, широко считается первой современной детской книгой, изданной в 1744 году. Это была первая веха в качестве первого детского издания, направленного на предоставление удовольствия детям, содержащее смесь рифм, картины рассказы и игры для удовольствия. Ньюбери считал, что игра была лучшим соблазном для хорошего поведения детей, чем физическая дисциплина, и ребёнок должен был ежедневно записывать своё поведение.

Книга была детского размера с яркой крышкой, которая нравилась детям что-то новое в издательской индустрии. Эти ранние книги, известные как подарочные книги, стали прекурсорами игрушечных книг, популярных в XIX веке. Ньюбери также умело рекламировал этот новый жанр. Согласно журналу *The Lion and the Unicorn*, «гений Ньюбери занимался разработкой довольно новой категории продуктов, детских книг, благодаря его частым рекламным объявлениям ... и его умной уловкой введения дополнительных материалов и продуктов в тело его детских книг». [Hughes Shirley книга *The Lion and the Unicorn* с.64. 2000г.]

Улучшение качества книг для детей, а также разнообразие тем, которые он опубликовал, помогли сделать Newbery ведущим продюсером детских книг в своё время. Он опубликовал свои собственные книги, а также книги авторов, таких как Сэмюэл Джонсон и Оливер Голдсмит; последний, возможно, написал «Историю Маленькой Доброй Двукрылой», самую популярную книгу Ньюбери.

Ещё одним философом, оказавшим влияние на развитие детской литературы, был Жан-Жак Руссо, который утверждал, что дети должны иметь возможность развиваться естественно и радостно. Его идея привлечь внимание

к естественным интересам детей укрепились среди писателей для детей. Популярными примерами были история Томаса Дона «История Сэндфорда и Мертона», четыре тома, которые воплощают теории Руссо. Кроме того, Мария и Ричард Ловелл «Практическое образование Эджуорта: история Гарри и Люси» (1780) призвали детей обучать себя.

Идеи Руссо также оказали большое влияние на Германию, особенно на немецкий филантропизм, движение, посвящённое реформированию образования и литературы для детей. Его основатель, Иоганн Бернхард Базедова, автор *Elementarwerk* как популярный учебник для детей, который включал множество иллюстраций Даниэля Ходовецкого. Другой последователь, Иоахим Хайнрих Кампе, создал адаптацию Робинзона Крузо, в которую вошли более 100 печатных изданий. Он стал «выдающимся и самым современным» писателем Германии для детей. Согласно Ханс-Хейно Эверс в «Международной сопутствующей энциклопедии детской литературы», можно утверждать, что с этого времени история европейской детской литературы была в основном написана в Германии». [электронный ресурс]

В начале 19 века датский автор и поэт Ганс Христиан Андерсен путешествовал по Европе и собрал много знаменитых сказок. За ним последовали братья Гримм, которые сохранили традиционные рассказы, сказанные в Германии. Они были настолько популярны в своей родной стране, что в современной, реалистической детской литературе стали смотреть вниз. Эта неприязнь к нетрадиционным рассказам продолжалась там до начала следующего столетия. Вклад Гриммса в детскую литературу выходит за рамки их сборников рассказов, насколько это прекрасно. В качестве профессоров они интересовались историей, стремясь сохранить их и свои вариации точно, записывая свои источники.

Аналогичный проект проводили норвежские учёные Питер Кристен Асбьёрнсен и Йорген Мо, которые собирали норвежские сказки и публиковали их как норвежские народные сказки, которые часто назывались Асбьорнсен и

Мо. Составив эти истории, они сохранили литературное наследие Норвегии и помогли создать норвежский письменный язык.

В Швейцарии Иоганн Дэвид Висс опубликовал «Швейцарскую семью Робинсона» в 1812 году с целью обучения детей семейным ценностям, хорошему земледелию, использованию природного мира и уверенности в себе. Книга стала популярной во всей Европе после того, как она была переведена на французский язык Изабель де Монтолье.

Рассказ Е. Т. Гофмана «Щелкунчик и мышиный король» был опубликован в 1816 году в немецком сборнике рассказов для детей Киндер-Мерчен. Это первый современный рассказ о введении странных, странных и гротескных элементов в детской литературе и, таким образом, ожидает рассказ Льюиса Кэрролла «Приключения Алисы в стране чудес». Не только параллели с содержанием (странные приключения молодой девушки на фантастической земле), но и происхождение рассказов, как посвящённых, так и подаренных дочери друзей автора.

Переход к современному жанру детской литературы произошёл в середине XIX века; дидактика предыдущего возраста стала уступать место более юмористическим, ориентированным на ребёнка книгам, более приспособленным к воображению ребёнка. Значительно увеличилась доступность детской литературы, поскольку бумага и печать стали широко доступными и доступными, население выросло, а уровень грамотности улучшился.

Школьные дни Тома Брауна Томасом Хьюзом появились в 1857 году и считаются основоположниками в школьной истории. Тем не менее, это была фантазия Льюиса Кэрролла «Приключения Алисы в стране чудес», опубликованная в 1865 году в Англии, которая ознаменовала изменение стиля письма для детей образным и чутким. В качестве первого «английского шедевра, написанного для детей» и в качестве основы книги по развитию литературы для фэнтези, её публикация открыла «Первый золотой век» детской литературы в Великобритании и Европе, который продолжался до начала

1 900-х годов. Другой важной книгой этого десятилетия был «Воды-младенцы», «Сказка для матери земли», преподобный Чарльз Кингсли (1862), который стал чрезвычайно популярным в Англии и остаётся классикой британской детской литературы.

В 1883 году Карло Коллоди написал первый итальянский фэнтезийный роман «Приключения Пинокио» был основан на мифологических и сказочных мотивов, который многократно переводился. В том же году Эмилио Сальгари, человек, который станет «приключенческим писателем по преимуществу для молодых в Италии», впервые опубликовал свой легендарный персонаж Сандокан. В Британии Принцесса и Гоблин и ее продолжение «Принцесса и Курди» Джорджа Макдональда появились в 1872 и 1883 годах, а приключения «Остров сокровищ» и «Похищенный», как Роберт Луис Стивенсон, были чрезвычайно популярны в 1880-х годах. «Книга джунглей» Рудьярда Киплинга была впервые опубликована в 1894 году, а Дж. М. Барри рассказал историю Питера Пэна в романе «Питер и Венди» в 1911 году. В 1880 и 1881 годах в Швейцарии был опубликован двухчастный роман Джоанны Спири «Хайди». В США дети публикация вошла в период роста после американской гражданской войны в 1865 году. Писательница книг Оливера Оптика опубликовала более 100 книг. В 1868 году была издана «эпохальная книга «Маленькие женщины », вымышленная автобиография Луизы Май Олкотт. Эта история «совершеннолетия» установила жанр реалистичных семейных книг в Соединенных Штатах. Марк Твен выпустил Тома Сойера в 1876 году, а в 1880 году появился еще один бестселлер «Дядя Ремус: его песни и его высказывания», сборник афроамериканских народных сказок, адаптированный и составленный Джоэлом Чандлером Харрисом.

В истории русской детской литературы обычно выделяются те же периоды и направления, что и в общем литературном процессе. Тем не менее, развитие детской литературы зависит от отношения к детям и педагогических идей определённого времени, а также от запросов молодых и молодых читателей.

Детская литература - это особый способ художественного представления мира. В своих функциях и происхождении он связан с фольклором, его игривыми и мифологическими компонентами. Литературные критики также отмечают близость детской и массовой литературы (формирование жанровых канонов, художественных средств).

В средневековой Руси доминировала каноническая литература и не было разделения текстов по возрастным категориям читателей. Ребёнок воспринимался либо как уменьшенная копия взрослого, либо как непреднамеренный ребёнок. Поскольку церковь использовала книги в книгах, в частности, Псалтырь.

Появление русской детской литературы относится к XV и XVI векам. В этот период детство было признано особым, важным периодом в жизни человека. Цель первых детских книг - образовательная и воспитывающая, книга — это лучший друг ребёнка, которая:

- расширяет представление ребёнка о мире
- знакомит со всем, что окружает ребёнка: природой, предметами и т. п.
- влияет на формирование предпочтений и читательских вкусов ребёнка
- развивает мышление — как логическое, так и образное
- расширяет словарный запас, память, воображение и фантазия
- учит правильно составлять предложения.

Самая старая из детских книг была написана вручную: анонимная рукопись «О восьми частях слова», «Написание словенского языка о чтении и письме и её структуре» Федора Курицина, запись народных сказок и перевод латинского учебника Дмитрия Герасимова «Рассказ о семи свободных словах».

Позже появился первый российский детский журнал под названием «Детское чтение для сердца и разума», издавался в 1785-1789 гг. в университетской типографии издателя и общественного деятеля Новикова Николая Ивановича Новиков, он был предназначен для детей от 6 до 12 лет.

Редктором «Детского чтения» был Александр Андреевич Петров. Одной из центральных фигур А.А. Прокопович-Антонский. Большую часть занимали

переводы Н.М. Карамзина, также участвовали и другие видные литераторы того времени : В.С. подшивалов, Н.Н. сандунов.

В журнале публиковались лучшие произведения западноевропейской литературы и философии, отобранные с учётом детской аудитории.[Памятные книжные даты.1985. – с. 219. – 288 с.]

Большое влияние на журнале оказал сентиментализм, согласно которому чувствительное сердце выше ума. «в детском уме моём произошёл совершенный переворот, и для меня открылся новый мир...» - С.Т. Аксаков о журнале.

Глава русского сентиментализма Н.М. Карамзин написал и перевёл для детей около 30 работ («Анакреонтические стихи», рассказ «Евгений и Юлия», сказка «Плотный лес», «Богатырская сказка», «Илья Муромец»). Карамзин признал ценность развлекательной литературы для детей.

В то время читатели всех возрастов любили сказки (коллекции М. Чулкова «Пересмешник», «Словенские сказки», В. Левшин «Русские сказки» и т.д.). Для сентименталистской сказки характерна смесь древних, средневековых, европейских, русских, общих, светских деталей, центральная роль образа чувств, возникновение психологизма, оригинальность нравственного конфликта и стилистическая близость к «светской поэзии» «. В основном это были сказки для взрослых, быстро входящие в круг детского чтения (Дошенька И. Ф. Богданович, Причудник И. Дмитриева, Полима и Селины А.Х. Востоковой и др.).

В начале девятнадцатого века в русской литературе была создана романтическая литература, одной из центральных проблем которой была национальность литературы, в том числе создание детской литературы, соответствующей мировому уровню, но основанная на национальных традициях.

Именно в этот период был заложен фундамент русской детской литературы, которая сохраняет своё значение и по сей день.

Оппозиция свободы детской «сверхчувствительности» и ограничений взрослого сознания соответствовала романтической оппозиции возвышенной и «мечтательной души» к «вульгарному интеллекту» в детской литературе. Именно в этот период в литературу вводится психологически определённый образ ребёнка. Мир детства представлен как целый поэтический мир.

Самым популярным жанром был литературный рассказ, характеризующийся интересом к фольклору и вниманием к внутренней жизни персонажей.

В начале XIX века были созданы такие работы, как «Басни» И. А. Крылова и «Конек-Горбунок» П.П. Ершова.

Собственно, детские стихи были созданы лидером русского романтизма В.А. Жуковского. Среди детских чтений были его работы, такие как Светлана, Ивиковские журавли, Лесной царь, Ундина, «Сказка о царе Берендее», «Кот в сапогах», «Спящая красавица» и другие.

В. А. Жуковский руководил активной педагогической деятельностью, являясь, в частности, наставником наследника престола Александра. Он прекрасно понимал мир детей по его словам: «Я знаю ... что мир детей - это мой мир, и что в этом мире вы можете действовать с удовольствием и что вы можете обрести полное счастье в нем». Автор рассматривает педагогику как творчество. [Электронный ресурс]

Один из планов В.А. Жуковский был созданием собственной системы обучения, которую он частично воплотил в системе стихов, написанных для его дочери Саши. Из его уроков для детей был составлен сборник стихов «Стихи, посвящённые Павлу Васильевичу и Александру Жуковскому». С их помощью поэт учил своих детей, которые жили с ним и его женой в Германии. Типичными особенностями этих стихотворений являются тщательная словесная отделка, лёгкость и тонкость ритма и рифмы.

Исследователи подчёркивают, что в детской поэзии Жуковского существуют два основных способа развития поэзии для малышей: первый -

путь «лёгкой» поэзии точных слов и прямого значения; второй - путь суггестивной поэзии подтекста и субъективных впечатлений.

Первая история-сказка для детей «Чёрная курица или подполье» была написана Антонием Погорельским (Алексей Перовский). Впервые этот автор рассказал своему ученику и племяннику А.К. Толстой. Романтизм здесь выражается в двоими, и опыт мальчика изображён реалистично. В сказке процесс воспитания ребёнка точно воссоздаётся, двойственность его души - переход от мира фантазии к реальности. Образ Алеши открывает целую галерею детских изображений поздней литературы. Впервые после «Рыцаря нашего времени» Н. Карамзина, героем работы был ребёнок. Присутствие двух повествовательных планов стало новым: ребёнок (опыт героя) и взрослый (живой разговор между взрослым и ребёнком). Погорельский фактически инициировал формирование языка народной детской прозы.

Значительный вклад в детскую литературу внес Одоевский, который серьёзно занимался педагогикой. Одоевский призывал к воспитанию нравственного человека в ребёнке и настаивал на необходимости общаться с тем, чему учат дети в реальной жизни, пробуждением в ребёнке мыслей и чувств. Мы должны начать со сказки, а затем подготовить сознание ребёнка к другой, более сложной литературе, потому что сам процесс чтения пробуждает ребёнка к познанию.

Одоевский говорит о необходимости создавать специальные детские книги, целью которых является «привести в движение инструмент мышления». Одоевский видел в младенце существо, в котором есть своя особая мудрость, способность видеть и чувствовать то, что взрослые не чувствуют.

В начале 30-х годов XIX века в журнале «Детская библиотека» появились его рассказы и рассказы. В 1833 году Одоевский опубликовал альманах «Детская книга по воскресеньям», в которую вошли литературные произведения, научно-популярные статьи, описания различных экспериментов, ремёсел и игр.

В 1833 году в сборнике «Цветные сказки с красными словами» появляется герой-рассказчик Иринея Модестович Гомозейка. Герой говорит о высоких вещах и упрекает своих современников в отсутствии воображения. В «Рассказах о дедушке Иринея» (1844 г.) - это, прежде всего, ребенок, который понимает ребёнка, является хорошим учителем. В эту коллекцию была включена знаменитая сказка «Город в табакерке».

Этот период характеризуется появлением критики детской литературы, а также началом формирования круга детских писателей: С. Глинки, А. Ишимова, А. Зонтага, В. Бурианова, П. Фурмана, Б. Федоров. Расширяется жанровая серия детской литературы, в том числе жанр истории, жанры народной науки и научной фантастики.

Во второй половине XIX века детство представлено как отдельный мир с его духовными и этическими принципами, его образом жизни. Существуют различные педагогические системы, возникает новый вопрос о взаимоотношениях между взрослыми и детьми.

На детскую литературу влияет расцвет реализма и возникновение революционно-демократического направления в литературе.

В детской литературе есть две тенденции:

- конвергенция проблем детской литературы со взрослыми;
- защита детского мира от жестокой реальности.

Жанр детской поэзии планировался разделить на народно-демократическую школу («Некрасов») и поэзию чистого искусства. Работа представителей последнего направления прочно входит в круг детского чтения, таких как Ф. Тютчев, А. Майков, А. Фета, А. Плещеева. Первая школа включала работы таких авторов, как И. Суриков и И. Никитин.

Н. А. Некрасов с 1864 по 1873 годы. пишет семь стихов для детей, которые автор намеревался опубликовать в отдельной книге: «Дед Мазай и зайцы», «Дядя Яков», «Пчелы», «Генерал Топтыгин», «Соловьи», «Накануне яркого День отдыха».

В XIX веке развивается жанр сказок, связанных с фольклором. VI Даль опубликовал сборник рассказов о народном искусстве «Были казаки из Луганска». Автор также писал истории для детей.

С. С. Аксаков написал рассказ «Алый цветок» в качестве приложения к рассказу «Детство Багрова-внука».

Популярным в своё время была сборник «Историй о кошке-мурлыке» Н. П. Вагнера.

Особое место занимает «Аленушкины сказки» Д.М. Мамина-Сибиряка, написанная им для его дочери Елены. В сборник вошли такие известные произведения, как «Сказка о храбром зайце длинные уши, косые глаза, короткий хвост», «Серая Шейка». Стилистической особенностью сказок является отсутствие их стилизации как фольклора.

К. Д. Ушинский, выдающийся педагог и детский писатель своего времени, считал родной язык и фольклор наиболее эффективным средством обучения. Он использовал в своих книгах источники литературного, исторического, фольклорного, создавая свои собственные тексты («Четыре желания», «Вместе тесно, а в розь скучно», «Трусливый Ваня»). Он умело сочетал «деловое» содержание с интересной подачей материала.

Педагогические принципы Ушинского серьёзно повлияли на дальнейшее развитие российской педагогики. Лев Николаевич Толстой, в частности, использовал их для составления своего «Букваря». В его собственных произведениях для детей он так же используют эти принципы .

Фактически, все детские работы Л. Н. Толстого, а также его повести «Детство» и «Отрочество» были включены в круг детского чтения. По словам Толстого, обучение должно основываться на интересе ребёнка к реальному миру и, в то же время, учитывать и понимать детские фантазии .

Толстой открыл в Ясной Поляне свою собственную школу для крестьянских детей , основанную на принципах свободного общения между учителем и учеником и подготовки практических знаний, необходимых для жизни.

В отличие от официальной детской литературы, Толстой начал создавать и свои произведения для детей.

В 1872 году «Букварь» Льва Толстого был опубликован в 4-х книгах. Под влиянием серьёзной критики Толстой переработал его и выпустил «Новый букварь», выделив материалы для чтения в «Русских книгах для чтения». Книги Толстого были адресованы абсолютно всем детям - от царских до крестьянских. В письме для детей Толстой особенно интересовался простотой и элегантностью стиля.

В период детского чтения в этот период также были включены работы В. Гаршина и А. Чехова.

В XIX веке были также журналы для детей: Детский собеседник, Детская библиотека, Друг молодёжи, Подснежник, Рассвет (рядом с гуманистическими и этическими концепциями Современника), «Новая детская библиотека», «Новое детское чтение», «Звёздочка».

Детский журнал - как часть всей детской литературы - играет значительную роль в жизни каждого ребёнка. Он формирует детскую психологию, наполняет ум образами и мыслями.

Необходимо понять, насколько детский журнал соответствует морально-объективным ориентирам рассматриваемого периода, является ли он частью общественного порядка или попыткой создать отдельный тип гуманистической литературы?

Чтобы ответить на эти вопросы, мы проанализируем структуру нескольких детских журналов 1920-х годов: предмет, форму презентации материала, оформление и целевую ориентацию.

Перед советскими детскими журналами была поставлена социальная задача: создать новый тип детских изданий и «защитить детей от разлагающегося влияния старой детской книги» [Холмов, 1978, С. 64].

Несмотря на всю нищету печатных материалов, детские журналы впечатляют своим великолепным содержанием. Это кажется очень интересным даже с точки зрения современного читателя. Изучая журналы, можно выделить

несколько общих компонентов, которые характеризуют советские детские журналы 1920-х годов. Следовательно, нужно рассмотреть тему журналов.

Идеологизация - главная особенность, которая определяет тему журналов и даёт общее настроение. Партия и правительство активно контролировали сознание молодого поколения, воплощая идеи марксистской теории воспитания нового типа человека. Политика - это стиль жизни после революционного поколения. На улице, в школе, в магазине, ребенок встретил определённый набор символов и понятий, которые передумали. Естественно, при чтении детского журнала ребенок изучал эти концепции и изучал некоторые закономерности поведения. Страницы создали образ идеального ребёнка, молодого ленинца и пионера.

Душа ребёнка, пережившего на ранних этапах своей жизни, войны, революции, голода, которая является одной из проблем взрослых и быта, очень уязвима. Противоречивость его природы выражается в том, что частично он остаётся в детском мире своими детскими наивными понятиями и интересами и частично живёт миром взрослых, по-своему воспринимая его и участвуя в нем.

Зрелость ребёнка 20-х гг. прослеживается в специфичности тем и вопросов, задаваемых на страницах детских журналов. В рассказе «Мальчик и Ленин» мы читаем о детях, которые затеяли игру в политическое собрание:

«Скучно без Ленина. Умер. Больше нет Ленина. Придумали в такую игру играть: Леня будет Лениным, Витя будет Троцким, а Клава будет Надеждой Константиновной. Сперва устроили будто бы собрание. Сели вокруг стола. Остальные ребята слушают. Леня-Ленин говорит Вите-Троцкому: «Ты первый речь будешь рассказывать». Витя встал, а Клава-Надежда Константиновна спрашивает: «О чем будешь рассказывать?». Троцкий-Витя подумал и говорит: «Буду речь рассказывать про Красную Армию». Тут Клава спрашивает: «А много у Красной Армии оружия?». «Очень много. И пушки есть, и пулемёты, и винтовки». «А кормят хорошо Красную Армию?» – Клава спрашивает. Витя стал рассказывать: «Хорошо кормят, хлебец беленький дают, котлетки тоже бывают и кисели с орешками». «Все, значит, есть у Красной Армии?». «Все.

Только вот пальтов нету». Только про пальто заговорили, как Нюша подумала, подумала, и говорит: «Нельзя Лёнке Лениным быть». «Почему это нельзя?». А Нюша своё: «Нельзя ему Лениным быть: он изюминку из каши вытащил». Все дети закричали: «Правда, правда, он изюмину вытащил!». Лёня красный стал, объясняет: «Вовсе не вытащил, а только попробовал». А Нюша ему: «А Ленин и не пробовал, – все другим отдавал». Все закричали: «Нельзя, нельзя быть Лениным!». Лёня подумал, посидел, вздохнул и сам сказал: «Нет, нельзя мне Лениным быть». Тем игра и кончилась»[Бианки, 1975, С. 124].

Политическая ориентация проявилась в структуре журнала. Как известно, первая страница является самой важной в периодическом издании. Что мы видим на первой странице после обложки? Обращение редактора, обозревателя? Нет, чаще всего это политический обзор внутреннего или внешнего государства страны или статья, посвящённая годовщине одного из лидеров партии.

Сам журнал поднимал вопросы об истории Октябрьской революции, Гражданской войны и т. д. Были напечатаны биографии лидеров революции и партийных деятелей: В.И. Ленина, Буденного, Ворошилова и других, позже – И.В. Сталина. Советские лозунги активно использовались.

Признаки того времени чётко видны на страницах детской литературы. Бытовизм является характерной чертой журналов 1920-х годов. Похоже, что эти дети вовсе не были экономически беспомощны. Авторы журналов старались не только развлекать ребёнка, но и научить его полезным навыкам. В журналах вы часто можете найти эссе о том, как правильно мыть полы, как, не проливая, вылить молоко из кувшина в стакан, как безопасно пересечь аллею автомобилей, как узнать время по часам, как очистить в комнате, как правильно пересечь улицу.

Журналы развивали не только умственные способности ребёнка, но и его производственные навыки. Способность делать, способность в условиях бедности и общего дефицита проявлять остроту и, например, рисовать лыжи – полезные навыки, которых, к сожалению, нет у современных детей.

Всевозможные применения, которые преподавались для простейших ремёсел ручной работы: от картофеля и веток - фигурки птиц, от камышей - лошадей; в колонке «Сделай сам» в журнале «Чиж» мы встречаем макет кайта; модели для «резки и склеивания», предлагаемые для склеивания «Панорама Октябрьской революции», «Дом на холмах, где умер Ленин», «Новая деревня», «Мавзолей».

Журналы развивали воображение ребёнка, заставляли ребёнка мыслить логически. Постоянные разделы шарад, загадок, ребусов - были популярны во взрослых публикациях.

Много рассказов и стихов было опубликовано на тему труда и профессий: металлурги, машинисты и т. д. Государству нужна была рабочая сила. Дети учили работать, работа считалась почётной, ценились представители ручного труда.

Двадцатые годы являются периодом катастрофического уровня бездомности и младенческой смертности. Детскими домами, трудовыми общинами и колониями характерна особенность того времени. В одном из рассказов мы читаем о том, как школьник даёт бродячим босоногим мальчику свои хорошие ботинки. Проницательная история, далёкая от сентиментальности Лидии Чарской, напоминает нам, что в мире есть сострадание, жалость и жертва, хорошие качества человеческой природы.

Животный мир - это тема вечных детей. В журнале «Воробей» долгое время печатался раздел «Лесная газета Виталия Бианки», позже определённый в отдельном издании, великолепная работа с тонким юмором и внимание к детскому миру:

«Редакция просит животных и птиц писать о своих делах и потребностях, если они не могут писать, пусть они диктуют своим хозяевам. Конечно, собаки будут писать правду. И мы просим кошек, если возможно, не лгать и не сглаживать»[Радлов, 1940, С. 18-22].

Важным инструментом в формировании журнала является художественный дизайн журнала. Преодолев несовершенные полиграфические

возможности книгоиздания, советские художники создали аутентичные шедевры, которые по силе влияния иногда превышали литературный материал.

Над созданием неповторимого облика журналов трудились лучшие художники того времени: Б. Антоновский (образ Макара Свирепого), Б. Малаховский (Умная Маша), Н. Радлов (первые отечественные комиксы), Е. Чарушина и В. Курдова (рисунки животных), В. Конашевич и Ю. Васнецов (сказочные персонажи), А. Пахомов, В. Лебедев, Н. Тырса, Б. Семенов, А. Порет, В. Ермолаева, Н. Лапшин, П. Соколов, Л. Юдин, В. Стерлигов и Е. Сафонова и многие другие.

Исследуя журналы, можно выделить набор нескольких визуальных образов, которые переходили из журнала в журнал: советско-пионерская атрибутика (знамя, барабан, звезда, галстук, герб и пр.), изображения техники (самолёт, машина, стратостат и т.д.), изображения животных, рабоче-крестьянская тематика (трактор, крестьянин, фабрика, рабочий и т.д.).

Таким образом, 20-е годы вызвали развитие гуманистического типа советского детского журнала. Он был, конечно, показателем эпохи, и, кроме того, мысленное воплощение взрослого, однако, журнал был напечатан с искренним вниманием к ребёнку и стремился воспитывать и развивать у ребёнка гражданский дух, хотя и с идеологической окраской.

При всей своей перенасыщенной советской идеологии детская журналистика в 1920-х годах была примером гуманизма и сыграла, несомненно, значительную роль в истории детской литературы. Вы по-разному относитесь к советской культуре, но мы не можем не признать, что советский детский журнал разработал у детей способность мыслить, переживать, развивал в них лучшие духовные качества. Почему теперь, несмотря на обилие печатных возможностей, таких интересных журналов нет? Возможно, это связано с тем, что дети читают меньше? В этом случае необходимо привлечь усилия учителей и психологов к созданию нового детского журнала с учётом традиций детской литературы, а также позволить этому журналу развиваться, выходить в больших изданиях и быть доступным.

1.3. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДЕТСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ЛИТЕРАТУРЫ В МИРЕ

Современные дети и подростки имеют самый широкий диапазон переведённой литературы. Особая культура, особенности национального характера народов, социальные реалии и типы творческого подхода к жизни, преобразующие реальность в уникальные художественные картины, могут быть обнаружены ребёнком, читающим книгу, переведённую с другого языка. Рамки и границы реальности расширяются, мир становится более разнообразным, богатым, таинственным и привлекательным.

Правильное место в чтении детей даётся легендам и мифам разного времени и народов. Особенно важен древнегреческий, олимпийский мифологический цикл. Для детей младшего и среднего школьного возраста много интересных и поучительных легенд о подвигах Геракла, аргонавтов. Старших привлекают острота позиций конфликта, противостояние между противоречивыми персонажами и титаническими страстями пересказы «Илиады» и «Одиссеи». В легендах и мифах Древней Греции молодые читатели впервые сталкиваются с системой символических образов, которые стали именами героев, которые стали частью постоянно используемого фонда мировой культуры. Без предварительного ознакомления с «первичными источниками» древних образов многие произведения русской и зарубежной литературы, которые обращаются к бессмертным цветам и изображениям древнегреческого искусства, могут оказаться трудными в будущем. [Голованова М.В. электронный ресурс]

Английская и англоязычная американская литература принадлежит к самому важному месту в чтении детей и молодёжи. В переводах и пересказ русских детей имеются произведения британского фольклора, песни, баллады, сказки. Богатейшая библиотека английской литературы для детей существует во многих качественных переводах на русский язык. Книги и герои таких авторов, как Д. Дефо, Д. Свифт, В. Скотт, Р. Л. Стивенсон, К. Диккенс, А.

Конан-Дойль, Л. Кэрролл, А. А. Милн, О. Уайльд и многие другие с раннего детства сопровождают детей вместе с национальными литературными произведениями.

Литература для детей развивалась в Великобритании как отдельная категория литературы, особенно в эпоху Виктории. Некоторые работы стали известны во всем мире, например, Льюиса Кэрролла, «Приключения Алисы в Стране Чудес» (1865) и его продолжение «Зазеркалье». В конце викторианской эпохи и в эпоху Эдуарда Беатрикс Поттер была автором и иллюстратором, самым известным за её детские книги, в которых фигурировали животные персонажи. В тридцатые годы Поттер опубликовала «Сказку о Петре Кролике» в 1902 году. Поттер в конце концов опубликовала 23 детских книги. Майкл О. Туннелл и Джеймс С. Джейкобс, профессора детской литературы в Университете Бригама Янга, пишут: «Поттер первым использовал картинки, а также слова, чтобы рассказать историю, включая цветную иллюстрацию с текстом, страницу для страницы». Ещё одним классиком этого периода является животная новелла Анны Сьюелл «Чёрная красавица» (1877). [Гридина Т.А.2006, -149 с.]

В последние годы XIX века прекурсоры современной иллюстрированной книги были иллюстрированы книгами стихов и коротких рассказов, написанных английскими иллюстраторами Рэндольфом Кальдекоттом, Уолтером Креном и Кейт Гринуэй. У них было больше фотографий, чем в предыдущих книгах, и многие из их картин были в цвете. Некоторые британские художники зарабатывали на жизнь, иллюстрируя романы и детские книги; среди них Артур Ракхам, Сисели Мэри Баркер, У. Хит Робинсон, Генри Форд, Джон Лич и Джордж Круикшанк. [Гречева Е.Н. 1995, 323-334 с.]

Школа шотландских писателей Кайляр, особенно Дж. М. Барри, создатель Петра Пэна (1904), представила идеализированную версию общества и вернула фэнтези и фольклор в моду. В 1908 году Кеннет Грэхем написал детскую классику «Ветер в ивах» и основатель скаутов Роберта Бадена-Пауэлла «Скаутинг для мальчиков».

Золотой век детской литературы закончился Первой мировой войной в Великобритании и Европе, а период до Второй мировой войны был намного медленнее в детских изданиях. Основными исключениями в Англии были публикации «Винни-Пуха» А. А. Милна в 1926 году, первая книга Мэри Поппинс П. Л. Траверса в 1934 году, «Хоббит» Дж. Р. Р. Толкина в 1937 году и артурский роман «Меч в камне» Белый в 1938 году.

Книги для детей в мягкой обложке были впервые выпущены в Англии в 1940 году под издательством Puffin Books, а их более низкие цены помогли сделать покупки книг возможными для детей во время второй мировой войны.

Книги Энид Блайтон были среди лучших бестселлеров мира с 1930-х годов, продавая более 600 миллионов копий. Книги Блиттона по-прежнему чрезвычайно популярны и переведены почти на 90 языков. Она написала по широкому кругу тем, включая образование, естественную историю, фантазию, тайну и библейские рассказы, и сегодня её лучше всего помнят для её «Нодди», «Знаменитая пятёрка», «Секретная семёрка» и «Серия приключений». Первая из этих детских рассказов «Пять на острове сокровищ» была опубликована в 1942 году.

В 1950-х годах книжный рынок в Европе начал восстанавливаться после двух мировых войн. Неформальной литературной дискуссионной группой, связанной с английским факультетом Оксфордского университета, были так называемые «наброски» («Inklings»). Его ведущие члены были главными фантастическими романистами; С. С. Льюис и Дж. Р. Толкин. С. С. Льюис опубликовал первый выпуск серии «Хроники Нарнии» в 1950 году, а Толкин известен в дополнение к «Хоббиту» как автор «Властелина колец». (1954) Другим значительным писателем фэнтезийных историй является автор книги Алан Гарнер «Элидор» (1965) и «Служба совы» (1967). Последняя работа - это адаптация мифа о Блодыеведе, памятник которому установлен в Мабиноджионе в современном Уэльсе, и за это Гарнер выиграл ежегодную медаль Карнеги из Библиотечной ассоциации, признав книгу лучших детей года британским автором.

Детская литература также является неотъемлемой частью американской культуры, так как европейцы впервые поселились в Америке. Самые ранние книги использовались в качестве инструментов для придания самоконтролю детям и проповедовать жизнь морали в пуританском обществе. В 18 -ом веке американская молодёжь начала отходить от социального воспитания своего европейского коллеги, что привело к изменению детской литературы. Именно в это время «Маленькая книга для маленьких детей» была написана Т.В. в 1712 году. Он включает в себя то, что считается самой ранней детской рифмой и одним из самых ранних примеров учебника, приближающегося к образованию с точки зрения ребёнка, а не взрослого.

Одна из самых известных книг американской детской литературы - фантастический роман Л. Фрэнка Баума «Чудный Волшебник из страны Оз», опубликованный в 1900 году. «Объединив английскую любовь к игре с американским аппетитом для приключений на открытом воздухе», Конни Эпштейн в International Companion Энциклопедия детской литературы говорит, что Баум «разработал оригинальный стиль и форму, которые стоят отдельно». Баум написал ещё четырнадцать романов Оз, а другие писатели продолжили серию Оз в двадцать первом веке.

Спрос продолжал расти в Северной Америке между Первой мировой войной и Второй мировой войной, чему способствовал рост числа библиотек как в Канаде, так и в Соединённых Штатах. Детские читальные залы в библиотеках, укомплектованные специально подготовленными библиотекарями, помогли создать спрос на классические книги для несовершеннолетних. В издательстве Weekly и в журнале The Bookman регулярно публикуются обзоры детских выпусков, в которых регулярно публикуются обзоры детских выпусков, а в 1919 году была выпущена первая Детская книжная неделя. В том же году Луиза Симан Бектель стала первым лицом, отдел по делам несовершеннолетних в стране. За ней последовал майский масис в 1922 году и Алиса Далглиш в 1934 году.

Американская библиотечная ассоциация начала присуждать медаль Newbery, первую детскую книжную премию, в 1922 году. Медаль Калдекотта для иллюстрации последовала в 1938 году. Первая книга Лауры Ингаллс Уайлдер о её жизни на американской границе «Маленький дом в Большом Лесу» появилась в 1932 году. В 1937 году доктор Сьюз опубликовал свою первую книгу под названием «И подумать, что я её видел» Малберри-стрит. Молодой взрослый книжный рынок развивался в этот период благодаря спортивным книгам популярного писателя Джона Р. Туниса, роману Семнадцатое Лето Морин Дейли и серию книг сестры Сью Бартон от Хелен Доре Бойлстон.

Искренний рост детских книг стал бумом в 1950-х годах, а детское издательство стало крупным бизнесом. В 1952 году американский журналист EB White опубликовал Web-сайт Шарлотты, который был описан как «одна из немногих книг для маленьких детей, субъектом смерти ». В течение десятилетия Морис Сендак иллюстрировал более двух десятков книг, которые создали его как новатора в книжной иллюстрации. Кризис Спутника, начавшийся в 1957 году, обеспечил повышенный интерес и государственные деньги для школ и библиотек, чтобы покупать книги по науке и математике, а рынок книг для научной литературы «казалось, материализовался в одночасье». [власова Н.С. , электронный ресурс]

В 1960-х годах появился возраст нового реализма в детских книгах. Учитывая атмосферу социальной революции в Америке в 1960-х годах, авторы и иллюстраторы начали нарушать ранее созданные табу в детской литературе. Спорные темы, касающиеся алкоголизма, смерти, развода и жестокого обращения с детьми, теперь публикуются в рассказах для детей. Морис Сендак, где «Дикие вещи» находятся в 1963 году и «Гарриет Шпион» Луизы Фицхью в 1964 году, часто считаются первоисточниками, опубликованными в этот новый век реализма.

Эстер Форбс в «Джонни Трёмейн» (1943) и Милдред Д. Тейлор в «Ролл грома», «Слушай мой крик» (1976) продолжили традицию исторического

приключения в американской обстановке. Современный детский приключенческий роман иногда затрагивает спорные вопросы, такие как терроризм, как в «Последней смерти» Роберта Кормье в 1979 году и война в «третьем мире», как в 1990 году в фильме Питера Дикинсона.

В книгах для более молодой возрастной группы, Билл Мартин и Джош Арчамбо в 1979 году представили новый роман в алфавитном порядке. Лаура Нумерофф опубликовала «Если вы дадите мышь печенье» в 1985 году и продолжала создавать серию похожих книг, которые по-прежнему популярны для детей и взрослых, чтобы читать вместе.

Также стоит упомянуть несколько англоязычных авторов, творчество которых распространилось по всему миру.

Даниэль Дефо (около 1660-1731). Имя Дефо стало известно во всём мире благодаря герою его работе о Робинзоне Крузо. Дефо по праву считается одним из создателей английского реалистического романа. Рассказ, сказанный им, вызвал в своё время многочисленные подражания. Название его работы очень длинное и причудливое. Для русских детей роман обычно приходит в адаптированной форме под сокращённым названием. «Робинзон Крузо» особенно хорошо известен в пересказе К. И. Чуковского. Этот роман, без сомнения, является одной из любимых работ для многих поколений молодых читателей. Неоценимый аромат отдалённых странствий, романтика приключений, открытий, творчества, настойчивости на человеческом лице среди превратностей судьбы является основой образовательной и художественной силы книги, все это продолжает привлекать новых и новых читателей к герою Дефо.

Джонатан Свифт (1667-1745) не рассчитывал на ребёнка-читателя, создавая свой сатирический роман «Путешествует в разные отдалённые районы мира Гулливера, сначала хирурга, а затем капитана нескольких кораблей». [Джонатан Свифт 1667]

Адресатом его книг является обычный народ Англии, с юмором, сарказмом, восприятием грязных политических интриг, высокомерием, тщетностью

научных споров, далёких от жизни. В детском чтении в модифицированной, адаптированной форме представлены две первые истории, рассказывающие о приключениях Гулливера в стране лилипутов и страны гигантов. В детских путевых книгах основной интерес Гулливера сосредоточен на приключенческой стороне истории, необычных ситуациях, в которых появляется герой. Если Дефо сможет покорить молодое воображение уникальностью реалистической жизни, то очарование книги Свифта в самой странной способности сделать предлог для размышлений о вечных моральных ценностях, на которых основан мир.

Среди многочисленных англоязычных произведений исторического жанра приключений особое место принадлежит романам Вальтера Скотта (1771 - 1832). Особенно популярным был роман «Айвенго», в котором рассказывается история доблестного рыцаря славного короля Ричарда Львиное Сердце.

Экзотические страны и народы также посвящены произведениям англичанина Томаса Мейна Рида (1818-1883), которые путешествовали по Европе и Америке, которые были авантюристами и пережили жизнь странника и его старшего современника, первого великого американского писателя Джеймса Фенимора Купер (1789-1851). С американскими реалиями связаны рассказы о романах Майн Рида «Всадник без головы», самый популярный среди детей среднего возраста своих работ «Купер-патфайндер» или на берегу Онтарио, является одним из многочисленных произведений писателя, рассказывающих о колонизации и завоевание европейцами Северной Америки. Любимые герои Купера и Рида являются храбрыми, откровенными, исповедуют культ благородной и спокойной власти. Их жизни полны сюрпризов, многочисленные враги не останавливают интриги, интриги, все больше и больше опасностей и испытаний ждут персонажей после вновь преодолённых. Увлечение сюжетом, тайна конфликтов, непредсказуемость обменов, поддержка интереса ко всему чтению, являются верным признаком успеха для подростка.

Среди приключенческих книг английского писателя Роберта Льюиса Стивенсона (1850-1894) роман «Остров сокровищ» - лучший. Его главный и на самом деле единственный позитивный герой - подросток Джим. Это его взгляд на мир, где страсти бушуют, амбиции борются, судьба и обстоятельства смеются над людьми, это позволяет нам возродить романтику, оставляя мир слишком прагматичным.

Линия романтических приключений в развитии английской и англоязычной американской литературы на другом историческом этапе превратилась в глубоко оригинальную работу Р. Киплинга, которая рассказала детям об экзотическом и прекрасном мире индийских джунглей Лондона, которые встретились с золотоискателями, путешественниками, авантюристами, на рубеже XIX-XX веков.

С реалистичным изображением повседневной жизни, где страсти также кипят, люди должны сделать выбор, а не всегда любезно найти пути к человеческим сердцам, представлен Г. Бичером Стоу в романе «Хижина дяди Тома». Эта книга в реальных картинах открыла согражданам весь ужас существования негритянских рабов.

Значительная часть работы Сэмюэля Ленхорна Клеменса, известного под псевдонимом Марка Твена (1835-1910), отличается от первоначальной ориентации восприятия ребёнка. Сам писатель назвал «Приключения Тома Сойера» гимном детства. Фактически, мотив приключений в работе Твена представлен довольно реалистично, и приключения Тома, Гекльберри Финна, не выходят за рамки того, что возможно в условиях, в которых они жили. Настоящая заслуга Твена в том, что он смог заполнить конфликты моральным и психологическим содержанием, надёжно показать повседневные реалии, социальные типы своего времени. И все это окрашено восприятием мальчика, искреннего мечтателя, поэта и хулигана, который знает, как подружиться, любить и сражаться живым и хорошо разбирающимся в мотивациях и страстях людей. Бодрость Тома и его друзей всегда даёт надежду, делает нас счастливыми, подтверждает свет. Последующие работы «Принц детского

цикла» М.Твена и «Поппер» «Приключения Гекльберри Финна» становятся все сложнее и сложнее в сюжетной композиции и стилистических терминах.

Смешной медведь Винни-Пух, его владелец, мальчик Кристофер Робин и все герои книги американского писателя Алана Александра Милна (1882-1956), были довольно знакомы среди русских детей. Его работа была переведена на русский язык Б. Заходером в 1960 году и с тех пор прочно закреплена в ряде книг, наиболее любимых дошкольными и младшими школьниками. Странно, как будто его искажённый мир создаёт Льюиса Кэрролла (псевдоним Чарльза Лутуджи Доджсона, 1832-1898). Он не был профессиональным писателем, и его рассказы о «Алисе в стране чудес», «Алиса в зеркале» первоначально были составлены устно для конкретных детей. Профессор математики по профессии Кэрролл и в литературе пытались доказать абстрактность многого в мире, относительность великих и малых, чтобы подчеркнуть окружение ужасного и смешного.

В последние годы наибольшее внимание издателей в нашей стране привлекла трилогия Дж. Р. Толкина (1892-1973) «Властелин колец» («Братство кольца», «Две крепости», «Возвращение короля»). Он старался по-своему продолжить традицию Кэрролла. Этому способствовало использование математической лингвистики и рождение героев в прямой связи с детьми. Долгое лето книга Толкина была забыта и возрождена также потому, что она приобрела огромную коммерческую популярность так называемого жанра «фантазии», рассказы Толкина стали основой для соответствующих ярких, технически сложных типов фильмов, которые привлекали ещё менее сложные, хотя и быстро выраженные человеческие эмоции, чем литературный источник.

Французская детская литература широко представлена в переводах на русский язык.

И это знакомство начинается для большинства наших маленьких читателей из рассказов Чарльза Перро (1628-1703). Он написал сказки «Спящая красавица», «Золушка», «Синяя борода», «Красная шапочка», «Кошка в сапогах», «Мальчик с пальцем». Трудолюбивая, щедрость, находчивость

представителей простых людей Перро пытался утверждать, как ценности своего круга. Поэзия этих качеств делает его истории важными для современного ребёнка.

Они твёрдо сохраняют своё место в чтении детей книги Жюль Верна (1828-1905). Успех его романа «Пять недель в воздушном шаре» (1863) превзошёл все ожидания. И поэтому геологические изменения заменяют воздушную фантазию - «Путешествие к Центру Земли» (1864), а затем публикацию романа «Путешествие и приключения капитана Хаттераса» (1864-1865): «От Земли до Луны» (1865). После завершения романа «Детский капитан Грант» писатель объединил ранее написанные и все последующие работы с общим сериалом «Необычные путешествия». Основное преимущество его книг связано с созданными персонажами людей, которые стремятся изучать все секреты земли, преодолевать зло, социальные болезни. Этот аспект был особенно важен для писателя с созданием знаменитого романа «Двадцать тысяч лиг под морем». Образ капитана Немо изначально был задуман как характер мятежника, протестанта, борец против несправедливости, тирании и угнетения. Такие другие романы, которые были включены в «Необычное путешествие» и которые популярны по сей день, следует отметить: «Вокруг света за 80 дней» (1872), «Таинственный остров» (1874). Новое для своего времени было в работах Верна и утверждении идеи абсолютного равенства людей перед судом нравственности. Только это отличает людей разных национальностей, социального статуса: они являются лучшими или худшими аспектами единого человечества.

Среди французских художников 20-го века, которые писали о детях и детях, самым известным является Антуан-Мари-Роже де Сент-Экзюпери (1900-1944), автор сказки «Маленький принц». Согласно жанру, это философская история. Ее главный герой - житель планеты-астероида, который неожиданно появился перед пилотом, который случайно попал в пески Сахары. Пилот называет его Маленьким принцем. Сказка очаровывает все больше и больше поколений читателей. Многие фразы от неё стали афоризмами. Немецкая

детская литература связана с молодыми читателями нашей страны, особенно с именами великих рассказчиков: братьев Гримм, Хоффмана, Хауфа.

Иаков (1785-1863) и Вильгельм (1786-1859) Гримм жил в эпоху рождения и расцвета романтизма как важной линии мировой культуры на рубеже 18 и 19 веков. Большинство сказочных предметов были собраны Братьями Гримм во время их многочисленных экспедиций в сельскую Германию, записанных со слов рассказчиков, крестьян, горожан. В форме, разработанной Братьями Гримм, они стали важной частью детского чтения во многих странах мира. Это сказки «Храбрый моряк», «Горшок каши», «Бабушка снежной бури», «Брат и сестра», «Умная Эльза». Простота, прозрачность действия сюжета и глубина морально-этического содержания, возможно, являются основными отличительными чертами рассказов братьев Гримм. Их «Бременские музыканты» продолжают своё путешествие по временам и странам.

На него оказали влияние романтизм и Эрнст Теодор Амадеус Хоффманн (1776-1822). Разногласия мечты и реальности являются не только признаком романтического мировоззрения, но и характеризуют состояние сознания самого Гофмана, который руководил скучной жизнью чиновника, но мечтал путешествовать и свободно служить красоте и воображению. Эти противоречия также отразили его рассказы: «Песчаный человек», «Щелкунчик», «Ребенок другого», «Золотой горшок», «Маленький Цачев назвали Зиннобера». В детской литературе «Щелкунчик» наиболее прочно укоренился. Это одна из самых жизнеутверждающих и забавных сказок Хоффмана, хотя герои этой рождественской истории должны пройти долгую серию суровых испытаний, прежде чем они будут счастливы.

Вильгельм Хауф (1802-1827) пытался создать особый тип литературной сказки, фантастически аллегорических историй, объединённых в циклы, основанные на сказочных традициях разных народов. Его рассказы: «Маленькая мука», «Халифа Аист», «Карлик-нос». Сказка «Карлик -нос» для маленьких детей интересна загадочно фантастической историей превращения мальчика Якоба в уродливого горбуна, возвращения к нормальной

человеческой форме. Влияет на чувства ребёнка и налёт на ужасный «кровавый» роман, связанный с делами злой ведьмы.

Несколько интересных детских писателей пришли из скандинавских стран, где сложилась оригинальная традиция творчества для детей и детей. Прежде всего, конечно, нужно называть великого датского рассказчика Ганса Христиана Андерсена (1805-1875). Он, как никто другой, по-своему смог перевести в своей работе фольклор и принцип Пушкина - «сказка - ложь» - да, в этом есть намёк, хороший урок для хороших товарищей. «Моральные философские и социально-дидактические принципы в его рассказах прорастают через объекты, которые абсолютно доступны детям и конфликтам.

Сказки Андерсена сохраняют очарование для людей, и когда они расстаются с детством. Они привлекают ненавязчивый, народный источник с мудростью, многогранными воплощёнными эмоциями. Почти никогда дело Андерсена не сводится к воплощению единственного подавляющего чувства. Его сказочные произведения расписаны в тоне жизни, где радость, грусть, лирическая печаль, смех разных оттенков, от весёлого до саркастического, разочарования, надежды преуспевают друг в друге, сосед, передавая горько-сладкий вкус истинного существа.

Сочувствия писателя всегда на стороне простых людей, с благородным сердцем и чистыми импульсами. Так рассказчик появляется в сказках. Он не торопится проявлять эмоции, он не торопится с оценками, но за внешне спокойным повествованием существует непоколебимая твёрдость нравственных принципов, от которых нельзя забыть ни любимых героев, ни рассказчика.

Некоторые из его историй содержали косвенные оценки конкретных противоречий эпохи («Принцесса на горошине», «Новое платье короля», «Свинец»). Но со временем их фактическое политическое значение ни к чему не привело, в то время как моральный и этический потенциал был отнюдь не менее: «Позолота все изношена - кожа свинины остаётся». Герои его сказок - это не только «перерождённые» игрушки («Оловянный солдат», «Пастушка и

дымоход»), германизированные животные («Гадкий утёнок», «Дюймовочка»), растения (Ромашка, Эль)), но и большинство общие предметы домашнего использования: игла, осколок бутылки, воротник, старый уличный фонарь, капля воды, спички, старый дом. Защищая право на жизнь и любовь в серьёзных испытаниях, особенно радуют любимых героев рассказчика («Снежная королева» Дюймовочка», «Дикие лебеди»).

Первоначальные причины побудили Сельму Оттли Лагерлифа (1858-1940) создать книгу «Замечательное путешествие Нильса Холгерсона с дикими гусиками в Швеции». Она получила заказ на книгу для детей о Швеции, но неожиданно у неё была сказочная история, были интересные персонажи и без какой-либо связи с историческим этнографическим, региональным аспектом книги.

Интересные миры искусства и незабываемые персонажи также были созданы Туве Янсоном в книгах «о жизни в Долине Троллей» Астрид Линдгрэн в сказочном романе «Пеппи Длинный Чулок» в трилогии о Малыше и Карлсоне, который живёт на крыше.

Таким образом, огромное количество иностранных писателей фактически непосредственно повлияло не только на развитие детской литературы как на отдельный жанр, но и на распространение и популяризацию этого жанра во всём мире.

ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

В первой главе мы подробно описали и раскрыли сущность детских произведений, обозначали их все виды и жанры. Отдельно написали о размытости жанровых границ между литературой детской и литературой для взрослых.

Рассмотрели распространённую классификацию детских произведений, учитывающую разный возраст детской аудитории.

Подробно описали приблизительное время ответвления детской литературы от взрослой, и возникновение произведений, специально написанных для детей разных возрастов.

Очень подробно описали развитие детской литературе в России и в других странах.

Указали самых знаменитых писателей, которые писали детям, тем самым способствуя развитию и становлению детской литературы как отдельного жанра.

Отдельно, очень подробно, показали влияние фольклорных произведений на развитие детской литературы в частности.

Подробно рассмотрели возникновение и развитие детских печатных изданий журналов, альманахов, газет в разных странах и их влияние друг на друга.

Указали на особенности произведений печатных изданий разных стран. Подробно остановились на возникновении переводной литературы.

Показали то как переводная детская литература способствовала распространению детских произведений по всему миру.

Вторая глава: Влияние детской художественной литературы на развитие личности ребенка в целом **Возможности использования детской литературы при обучению русскому языку как иностранному**

В начале, нами даётся периодизация детства с последующей более подробной психологической характеристикой дошкольного возраста и младшего школьного возраста. Такая характеристика представляется для нас очень важной, так как данные этапы в жизни ребёнка очень тесно связаны между собой. Переход ребёнка от дошкольного возраста к школьному возрасту является переходным и с психологической точки зрения, представляет собой смену одного способа мышления на другой, приобретение новых навыков и способностей во всех областях жизни.

Данная характеристика, нам помогает понять возможности и способности детей школьного возраста, что является необходимым для дальнейшего методического воздействия педагога. Во второй части второй главы нами рассматривается роль детской художественной литературы и ее влияние на все сферы жизни ребёнка (включая мышление, развитие речи, а также культурологическую роль художественной литературы). Особое внимание нами уделено роли художественной литературы на развитие речи. Роль художественной литературы на развитие речи, напрямую связана с ролью художественной литературы на обучение детей иностранным языкам. Возможности использования художественной литературы при обучении детей иностранным языкам нами рассмотрены в заключительной части второй главы.

2.1. ПЕРИОДИЗАЦИЯ ДЕТСТВА

Существует огромное количество разного рода периодизаций детства, берущих за свою основу разные признаки. Среди них можно назвать, например, моносимптоматические – как показывает уже само название, в центре классификации стоит один конкретный признак. Другим распространённым способом классификации являются полисимптоматические, представляющие собой психологические труды описательного характера. Однако, как показывает практика все они не дают достаточно чёткую картину психологического развития ребёнка в определённом возрасте.

В жизни ребёнка есть периоды, во время которых не происходит существенных изменений. Во время этих периодов, изменения протекают медленно и плавно. Такие периоды, ученые называют стабильными. Противопоставить стабильным периодам, можно так называемые критические периоды. Для критических периодов характерны стремительные изменения в психике ребёнка. Для критических периодов характерны осложнения взаимоотношений ребенок – взрослый, индивидуально-вариативное протекание кризисных периодов. С этой точки зрения, можно представить периодизацию детства, учитывающую стабильные и кризисные периоды:

1. кризис новорожденности;
2. младенчество;
3. кризис первого года;
4. раннее детство;
5. кризис трёх лет;
6. дошкольное детство;
7. кризис семи лет;
8. младший школьный возраст;
9. кризис 11-12 лет;
10. подростковое детство. [Эльконин, 1989, С. 40-44].

Для детей дошкольного возраста характерен переход от мира предметов, в мир взрослых людей. Ребёнок выходит из привычной для себя среды, которой до сих пор была для него семья, и оказывается в среде своих сверстников и взрослых людей. Ребёнок находится в новой социальной среде, которая от него требует приспособления. Ребёнок в стремлении разобраться в мире взрослых наблюдает за ними. Его участие в большинстве ситуаций невозможно, поэтому ребёнок примеряет на себя новые социальные роли в форме игры. В краткости игру можно охарактеризовать как особую форму освоения социальной деятельности путём её воспроизведения. Игра для ребёнка имеет колоссальное значение для развития его личности. Игра как таковая имеет социально-историческое происхождение. Исторически была игра для ребёнка средством преодоления разрыва между поколениями, средством приобретения межпоколенного опыта. В прошлом игра выполняла роль социализации, помогала освоить чётко очерченный перечень деятельности. Сегодня же спектр функций игры расширяется, в том числе экспериментами в сфере социальных отношений. [Кагермазова, 2008, С. 121].

В дошкольном возрасте преобладает игра, в которой дети выполняют социально-ролевые игры. Игра включает в себя следующие элементы: 1.социальную роль взрослого, которую на себя берет ребенок, 2.мнимую ситуацию, создаваемую ребёнком для реализации своей роли в жизни (в данной ситуации реальные предметы замещаются игрушками), 3.игровые действия [Эльконин, 1989, С. 40]. Также интересен и тот факт, что игра детей разных национальностей отличается, так как разные народы дают предпочтение разным модельным ситуациям. Однако, все-таки есть несколько сходств, а именно, что их можно разделить на игры бытового характера и игры в сфере производства [Эльконин, 1989, С. 51]. Как показывают исследования, наблюдается все более стремительное развитие и сюжетной и содержательной сторон игры, что позволяет ребёнку все лучше освоить жизнь окружающих его взрослых. Что касается содержательной стороны игры, то она движется от внешней стороны деятельности к социальным отношениям и социальной

иерархии [Кагермазова, 2008, С. 122]. Исследователями также отмечено постепенное изменение характера переноса значений с одного предмета на другой. Это обозначает, что для ребёнка вначале требуется определённое сходство между игрушкой и реальным предметом. На более позднем этапе сходство теряет свою важность, действия ребёнка становятся все более сокращёнными, превращаются в символические. Именно таким образом становится возможным воспроизведение социальных отношений в игре, именно символика позволяет ребёнку отвлечься от стороны действий в смысловую сторону, систему отношений [Эльконин, 1989, С. 52]. Как отмечает Эльконин, в игре существуют два типа отношений 1. Реальные (отношения детей между собой) 2. Игровые (отношения детей в ролях, которые они выполняют). Как говорит дальше Эльконин, в начале, преобладают реальные отношения, но постепенно все больше начинают доминировать игровые. Тем самым операционная составляющая игры все больше уходит на второй план, и на первый план выходит символическая сторона деятельности в игре. Благодаря символике в игре ребенок все больше вникает в систему отношений взрослых, систему моральных отношений. Перенос значений в игре – путь к символическому мышлению [Эльконин, 1989, С. 53].

Возраст дошкольного детства также отличается интенсивной познавательной деятельностью. В этом процессе играет очень важную роль взрослый. Взрослый представляет собой пример для подражания, источник знаний. Ребенок обращается к взрослому с целью получения нужной информации об устройстве мира, требуя к себе должного уважения. Если же ребёнку на его взгляд достаётся недостаточно внимания, он может серьёзно обижаться [Кагермазова, 2008, С. 122]. Для детей дошкольного возраста также характерны конфликты и жалобы на детей, в которых взрослый, играет роль главного судьи. Ребёнку такого рода поведение помогает лучше понимать социальные роли, мораль общества, установить правила. Когда ребенок жалуется на другого ребёнка, он не преследует цель доносить на него или создавать ему проблемы, а утвердиться в правильности правил, которые он для

себя установил (например, что рисовать на столе действительно нельзя) и научить этому и других своих товарищей [Кагермазова, 2008, С. 129].

Игра также играет важную роль в развитии интеллекта ребёнка, а конкретно в развитии логического мышления. Данный процесс заключается в децентрации детей, это значит, что благодаря игре ребенок перестаёт мир воспринимать лишь с той позиции, в которой он стоит, а в игре ребенок все время меняет свою позицию, поэтому на мир начинает смотреть с разных сторон. [Эльконин, 1989, С. 53].

Учёные также отмечают развитие правил в игре. Игра на протяжении дошкольного возраста претерпевает значительные изменения. Все ролевые игры основываются на соблюдении правил, вытекающих из роли, которую на себя взял ребенок (как себя должна вести, мама, врач, учитель и др.) В игре где есть определены правила, есть задача, которую надо решить, чтобы достичь цели. Игра с правилами, таким образом, подготавливает ребёнка к сознательному учению [Кагермазова, 2008, С. 124].

Говоря о ребёнке дошкольного возраста, нельзя не упомянуть о развитии памяти в этом возрасте. Некоторые авторы данную проблему считали центральной. Например, Л. С. Выготский, по этому вопросу говорит: *«Память в раннем детском возрасте – одна из центральных, основных психических функций, в зависимости от которых и строятся все остальные психические функции. Анализ показывает, что мышление ребёнка раннего возраста во многом определяется его памятью. Мышление ребёнка раннего возраста – это совсем не то, что мышление ребёнка более зрелого возраста. Мыслить для ребёнка раннего возраста – значит вспоминать, т. е. опираться на свой прежний опыт, на его видоизменения. Никогда мышление не обнаруживает такой высокой корреляции с памятью, как в самом раннем возрасте, где мышление завивается в непосредственной зависимости от памяти.»* [Выготский, 1960, С. 29]. Далее Выготский продолжает *<...> Таким образом, опыт ребёнка и непосредственное влияние его опыта, документируемое в памяти, прямо определяют всю структуру детского мышления на ранних*

ступенях развития. Это и понятия с точки зрения психического развития: не мышление, и в частности не абстрактное мышление, стоит в начале развития, а определяющим моментов в начале развития является память ребёнка» [Выготский, 1960, С. 29].

Подводя итоги, можно сказать, что дошкольный возраст представляет собой для ребёнка период очень интенсивного развития. Основанием мышления дошкольников является развёрнутая поисковая деятельность. В этот период также начинает развиваться личность, включающая в себя систему мотивов, зародыши этических норм. Именно в этот период времени у детей формируется произвольное поведение – нахождение средств и способов осуществления цели, что является важным психологическим обеспечением личности ребёнка [Эльконин, 1989, С. 53]. В конце дошкольного возраста начинают появляться и элементы самосознания, элементы самооценки и оценки. Происходит также и стремительное развитие речи. Ещё раз подчеркнём, что развитию всех этих способностей способствует именно игра.

Этим термином ученые обозначают значительные изменения в характере и поведении ребёнка. Многими учёными данный кризисный период выделяется как потеря ребёнком непосредственности, проявление различных манер и паясничания (см. Л. С. Выготский, Д. Б. Эльконин, Л. Семенович). В этот период проходит путь от осознания себя как физически отдельного самостоятельного индивида, к принятию своих чувств и переживаний [Кагермазова, 2008, С. 131].

Эти чувства связаны обычно с конкретными видами его деятельности и её оценивание. Как отмечает Д. Б. Эльконин, примером этого кризиса может быть и симптом «горькой конфеты», когда за плохую работу ребенок получает хорошую оценку, но это его огорчает [Эльконин, 1989, С. 55]. К следующим признакам данного кризиса можно отнести: оспаривание ребёнком необходимости выполнения родительского поручения, откладывание выполнить поручения или полный отказ выполнить просьбу, проявление хитрости, стремление выглядеть более взрослым, обострённая реакция на

критику, требование похвалы, рассудительность, стремление к самостоятельности и др. Ребенок, таким образом, стремится повысить внутреннюю ценность, способность занять значимую социальную позицию [Кагермазова, 2008, С. 131].

В младшем школьном возрасте, как напоминает само название, ребенок поступает в школу и основным видом деятельности становится учебная. Для того, чтобы ребенок мог поступить в школу должен быть зрелым в физиологическом, психологическом и социальном отношениях. Сегодняшняя система образования предполагает целый ряд параметров, по которым выявляется способность ребёнка поступить в школу. Среди таких параметров могут быть названы: планирование, контроль, мотивация, уровень развития интеллекта. Что касается планирования, то ребенок должен с учётом поставленной цели уметь организовать свою деятельность. После работы, ребенок должен быть способен контролировать и сравнивать результаты своей деятельности и ее соответствие с поставленной целью. Для того, чтобы ребенок мог поступить в школу, должен проявлять стремление к открыванию скрытых свойств предметов, постигать закономерности окружающего мира. Для ребёнка также важно уметь слушать другого человека и стремиться выражать словесно свои мысли. [Овчарова, 2001, С. 18].

Ребенок отвечающий всем необходимым критериям и поступивший в школу, оказывается в новой социальной ситуации, к которой ему приходится приспосабливаться. Основной деятельностью для ребёнка становится учебная деятельность, это представляет собой для ребёнка новую, общественно значимую, контролируемую деятельность. Ребенок должен научиться подчиняться этой системе правил и нести ответственность за ее нарушение [Кагермазова, 2008, С. 131]. Очень важную роль в этой системе играет учитель, который выступает в роли носителя социальных образцов, предъявляет детям требования, даёт оценку выполненной работе, является носителем новых знаний [Кагермазова, 2008, С. 131]. Привыкание к школе является для ребёнка весьма трудным периодом жизни, первоначальная адаптация ребёнка к новой

среде, правилам, коллективу может продолжаться от двух до шести месяцев. В этом плане играют очень важную роль родители, которые должны помочь ребёнку адаптироваться, но при этом не должны брать полностью все обязанности ребёнка на себя.

Деятельность, в которую ребенок в школе вовлечён, можно разделить на – игровую, трудовую, спортивную и творческую. Предметом деятельности учения являются знания и действия как элементы культуры, науки, существующие сначала объективно, экстерииоризованно по отношению к учащемуся. В процессе учебной деятельности происходят изменения и в самом учащемся. Учебная деятельность, таким образом, представляет собой деятельность саморазвития и самоизменения [Кагермазова, 2008, С. 136]. Традиционная структура учебной деятельности включает в себя следующие элементы: мотивы, учебные задачи, учебные действия, действия контроля, действия оценки. Процесс освоения новых знаний очень сложный и формируется лишь постепенно. Поэтому центральной задачей младшей школы является лишь начало формирования «умения учиться».

Полноценная учебная деятельность включает в себя умения:

1. Выделять и удерживать учебную задачу;
2. самостоятельно находить и усваивать общие способы решения задач;
3. адекватно оценивать и проверять себя и свою деятельность;
4. Владеть рефлексией и саморегуляцией деятельности;
5. использовать законы логического мышления;
6. Владеть и пользоваться разными формами обобщения;
7. уметь участвовать в коллективно распределённых видах деятельности;
8. Обладать высоким уровнем самостоятельной творческой активности

[Кагермазова, 2008, С. 139].

Ребенок младшего школьного возраста вступает в классный коллектив, осваивает правила общественного поведения, активно учится общаться, завязывать и удерживать дружеские контакты. На протяжении младшего школьного возраста отношения между детьми значительно меняются. Между

тем, как в первом классе выбор друга определяется внешними обстоятельствами (когда дети сидят за одной партой), позже приобретают важность личностные качества.

Из психических новообразований для младшего школьного возраста, характерны изменения, прежде всего, в интеллектуальной сфере. Мышление в этот период переходит от конкретно-образного, к словесно-логическому рассуждающему мышлению. Интеллектуальная рефлексия формируется как начало развития теоретического мышления. Значительные изменения также претерпевают и такие психические функции как внимание, восприятие и память. Восприятие становится деятельностью наблюдения. Ученики сначала наблюдают под руководством учителя, который ставит задачу, знакомит учеников с тем, на что нужно обращать своё внимание, учит способам регистрации результатов своих наблюдений. Таким образом, восприятие становится целенаправленным наблюдением за объектом. Память начинает приобретать осмысленный характер, ребенок должен активно стремиться запоминать материал путём либо систематического заучивания, либо логической обработкой и осмыслением материала. Что касается личностных качеств, для детей в возрасте 7-11 лет, характерно активное развитие мотивационно-потребности сферы и самопознания. Дети стремятся к самоутверждению, признанию со стороны учителей, родителей, одноклассников. В этом возрасте развивается самопознание и способность самостоятельно определить границы своих возможностей. Возникает умение планировать действия и планируемый результат, а также производить самоконтроль. Ребенок лучше контролирует своё поведение, отличает нормы поведения дома, от нормы поведения в общественных местах. Начинают появляться высшие чувства, такие как: эстетические, моральные, нравственные. Однако, для детей младшего школьного возраста характерна неустойчивость нравственного облика, непостоянство переживаний и отношений. [Попова Л.В. ,1982. с130.]

И так, в младшем школьном возрасте у ребёнка начинает появляться словесно-логическое и рассуждающее мышление, что приводит к изменению таких процессов, как мышление, память и восприятие. Память в этом возрасте начинает быть осознанной, систематичной, а восприятие направлено на понимание внутренних свойств предметов, путём наблюдения. Очень важным также является умение детей регулировать своё поведение, лучше управлять своими эмоциями.

2.2. ВЛИЯНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НА РАЗВИТИЕ РЕБЕНКА

Чтение художественной литературы оказывает большое влияние на все области жизни и развития. следовательно, чтение литературы представляет собой для ребёнка форму познания действительности. В этом плане высказал интересную мысль Л. С. Выготский *«Только недавно исследователи обратили внимание на то, какую громадную роль в детском искусстве играют те «лёпые нелепицы», те «забавные бессмыслицы», которые достигаются в детском стихике перестановкой самых обычных жизненных явлений. «Чаще всего желанный абсурд достигается в детской песне тем, что неотъемлемые функции предмета А навязываются предмету Б, а функции предмета Б навязываются предмету А... Пустынник спросил у меня, сколько земляники растёт на дне моря? Я ответил ему: столько же, сколько красных селёдок вырастает в лесу. Для восприятия этих игровых стихов ребёнку необходимо твёрдое знание истинного положения вещей: селёдки живут только в море, земляника — только в лесу. Небывальщина необходима ему лишь тогда, когда он хорошо убедится в бывальщине».* [Л. С. Выготский, 1960 с. 290]. Далее Л. С. Выготский приравнивает такую форму детского искусства к игре и говорит, что хотя на первый взгляд нам кажется хаотичным, во всех этих путаницах соблюдается идеальный порядок. Ребенок, вовлечённый в этот перевёрнутый мир, не только не пострадает интеллектуально, а наоборот, таким образом, его интеллектуальное развитие будет поощряться. Весь смысл заключается в том, что играя, ребенок создаёт себе такой перевёрнутый мир из-за того, чтобы тем вернее утвердиться в тех законах, которые действуют в реальном мире. Это значит, что такого рода стихи не заслоняют реальные вещи, а наоборот, подчеркивают, выделяют и тем самым усиливают в ребёнке ощущение реальности. [Выготский, 1960, С. 410]

Чтение художественных текстов углубляют жизненный опыт ребёнка, духовно развивают личность ребёнка и его эмоциональный мир путём слияния эстетических и нравственных переживаний [Чакова, Электронный ресурс].

Чтение художественной литературы, развивает эмпатию, влияет на социальный опыт. Во время чтения этим самым ребенок переживает вместе с героем, плачет, радуется вместе с ним. В связи с этим у ребёнка появляется новое эмоциональное отношение к окружающему миру. Ребенок приобщается к ценностям общества, понимает, что хорошо и что плохо, формируются нравственные и моральные нормы. Особую актуальность приобретает чтение художественной литературы в младшем школьном возрасте. Именно в этом возрасте ребенок знакомится с буквами и начинает читать. Младший школьный возраст также является периодом полной социальной перестановки жизни школьника, появляется сознательное отношение к самому себе, ребенок начинает сравнивать свои поступки с другими, появляются элементы самооценки, поэтому ребенок может сравнивать свои поступки и поступки своих сверстников с героем произведения. Таким образом, художественная литература представляет собой один из способов формирования эталонов поведения, которые могут быть применены в той или иной ситуации [Чакова, Электронный ресурс].

Говоря о роли художественной литературы и вообще всех форм повествования можно упомянуть интересную точку зрения Й. Брокмейер и Р. Харре, которые считают, что повествовательная форма является фундаментальной психологической, лингвистической, культурологической и философской основой нашего стремления прийти к соглашению с природой и условиями существования. Авторы поэтому повлду дальше говорят: *«Поскольку мы с самого детства росли в рассказывающей истории репертуар нашего языка и нашей культуры и используем его таким же привычным и спонтанным способом, как и язык вообще, нарратив¹ стал*

¹ «в эпическом литературном произведении речь автора, персонифицированного рассказчика, сказителя, т. е. весь текст, за исключением прямой речи персонажей...» [64]

«прозрачным». Подобно всем типам обычного дискурса он представлен универсально во всем, что мы говорим, делаем, думаем и воображаем. Даже наши сны в значительной степени организованы как нарративы. В результате его существование, воспринятое как само собой разумеющееся, начинает рассматриваться как естественно данный нам способ мышления и деятельности.» [Брокмейер и др., Электронный ресурс].

Из выше сказанного, можно сделать вывод, о том что вся наша жизнь представляет собой разного рода повествования, которые нас окружают всю жизнь, и с их помощью, мы стремимся упорядочить свой опыт. Наша жизнь строится как повествование со своими героями, врагами, волшебными средствами. Также согласно нашему мнению очень важной является мысль авторов говорящая о национальном языке и культуре, в которые данные истории вкраплены. Поэтому можно утверждать, что художественная литература не способствует лишь нравственному воспитанию ребенка, творческому развитию, развитию интеллекта и эмоциональной сферы, но она и культурно обусловлена, она позволяет нам осваивать не только и не столько нормы человечества в целом, но и то, что является допустимым и недопустимым с точки зрения культуры определенного народа. Й. Брокмейер и Р. Харре сравнивают повествования с руководством по игре в теннис, которое создает образ игры, но на самом деле ставит своей целью обучить правильной игре и вызвать людей к игре. Согласно их мнению, нарратив или повествование не должны восприниматься лишь как когнитивные, лингвистические, металингвистические или онтологические сущности, но и как выражение инструкций и норм в практиках коммуникации, осмысливания опытов, становления знаний и в процедурах извинения, как ряд правил, который содержит то, что является согласованным и действующим внутри определенной культуры. [Брокмейер и др., Электронный ресурс] В этом плане согласно нашему мнению, художественная литература играет важную роль не только в

[Литературный энциклопедический словарь// под ред. В. М. Кожевникова, П. А. Николаева. М.«Советская энциклопедия» 1987. С. 280] [63]

плане развития речи в родном языке, но также и при изучении иностранных языков и культур.

Влияние зарубежных сказок в развитии эмоциональной сферы детей старшего дошкольного возраста

Английская детская литература одна из самых значительных среди детской литературы Европы. Ее формирование и развитие подчиненно общим типологическим закономерностям, во многом сходно со становлением таких детских литератур, как русская и французская, но в тоже время наделено и определенными специфическими национальными чертами. Вообще сама основа формирования круга детского чтения: произведения, специально предназначавшиеся для детей, и литература "взрослая", отбираемая для детей временем, - определяет неразрывную связь детской литературы со всей национальной литературой английского народа. Изначально самого понятия "детская литература" в Англии не было. Английское общество было готово принять детскую сказку, как часть развития английской художественной литературы, однако детские сказки, да и в принципе книги для детей, тогда не писались. Первые произведения получившие "окраску детства" и позже вошедшие в сборники детской литературы были баллады. Устный жанр, записанный позже в сборники, рассказывает детям о путешествиях, неожиданных поворотах, увлекает в сюжетную паутину и привлекает к себе внимание детей. Баллады были первыми произведения для детей, которые позже привели к появлению сказок. В судьбе английской сказки и её авторов слишком много совпадений, так много, что они становятся закономерностью. Авторы её, как правило, не были детскими писателями. Это были преподаватели математики и литературы, журналисты, актёры, инженеры, историки, филологи, философы. И книги их возникали из историй, сочинённых погожим летним днём, во время увлекательной игры с детьми и писем, которые отец писал домой. Так, Теккерей сочинил "Кольцо и Розу" для детского рождественского праздника, Лофтинг описывал приключения доктора Дулиттла в письмах своим детям, а Грэм рассказывал сказки своему сыну Алистеру. Так же появились на свет и сказки Кэрролла, Киплинга, Милна,

Уэллса. Герои английской сказки приходили к своим создателям сами. Их творила сама Англия, её природа, истории, обычаи. В английских сказках перекликаются произведения современников и предшественников. Можно часто увидеть в руках героя книгу другого Английского писателя, а иногда и заметить схожесть местности, на которой развернулось действие разных сказок. Всё это доказывает, что английская сказка является единым литературным явлением и развивается в русле определённых традиций. И связал их общими идеями и парадоксальностью мышления Льюис Кэрролл. В его книгах есть почти все, что в последствии будет развивать английская сказка: стихия юмора, игры, смеха, в которой порой звучат печальные, почти трагические ноты, необычайная лёгкость всего повествования, которое развивается, кажется, само собой, без каких-либо усилий со стороны автора, непрерывное жонглирование словами, фразами, понятиями, пародийность иронии как принцип самой структуры произведения. В последствии, структура сказки, где стихи и проза естественно сменяют друг друга, станет обычной для этого вида литературы. Впервые в произведениях Кэрролла появляется многоплановость сказок, где идет наложение событий, впоследствии это также проявится во многих произведениях детской литературы. Книги такого плана читаются не только детьми, но и поколениями ученых, философов, математиков, психологов и каждый в них находит, что - то для себя. И эта многоплановость, обращённость одновременно и к детям, и к взрослым - при этом для первых она не является заумно-непонятной, а для вторых - примитивно-скучной - будет и в дальнейшем одной из основных черт английской сказки [Выготский Л.С. 1982. - 504 с.]. Сказка должна хорошо кончатся, и, зная этот неписанный закон, читатель редко всерьёз переживает за судьбу героев. Английская сказка не согласна с этим правилом и отступает от него. Мир, в котором действуют герои, реален, а значит, реальны и опасности, подстерегающие их здесь. Сами проблемы, которые решают герои, здесь морально-нравственные, нежели авантюрно-приключенческие. Совершить геройский поступок бывает не так сложно, труднее ответить на вопросы, которые появляются потом. Так,

например, сразив дракона или победив пирата, ты должен задать себе вопрос. Уподобиться ли побеждённому врагу и самому начать вести вольную пиратскую жизнь или вернуться туда, где у всегда открытого окна ждёт мама? Воспользоваться ли плодом победы над драконом и припеваючи жить в своей норке, получив законную долю сокровищ, или ссориться с друзьями, рисковать своей жизнью, быть обвинённым в предательстве, совершать массу сложных и совершенно не предусмотренных сказочным сюжетом поступков, и всё ради почти безуспешной попытки - примирить заклятых врагов и предотвратить напрасное кровопролитие? В случаях же, когда испытания, которым подвергается герой, более просты, они могут повернуться совершенно неожиданной стороной. Принц, который жертвует жизнью для спасения любимой девушки, не получает должного внимания и заботы. Принцесса, не обращая внимания на юношу, спит в своей лодке, а когда она все же обращает на него внимание и они добираются во дворец, оказывается, что все спят и с ним остается, только няня и сама девушка. Английская сказка не щадит своего читателя, не преуменьшает опасность и не убаюкивает его мыслью, что всё это не более чем выдумка, которая непременно хорошо кончится. Писатель помещает своего героя в трудные обстоятельства и предоставляет ему самому искать выход. Герой английской сказки, как правило, ребёнок, совершенно обычный, не обладающий особыми задатками, и именно на него возлагается основная "миссия" сказки [Маклаков А.Г. 2001. - 592 с.]. Английская сказка не боится быть антипедагогичной, как, например, советская. Взрослые редко помогают детям в их подвигах и странствиях. Они обычно занимают позицию пассивных наблюдателей, либо открыто противостоят детям [Немов Р.С. 2003. - 688 с.]. Так как же сказки Англии влияют на эмоциональную сферу детей старшего дошкольного возраста? Очевидно, что специфика сказок, помогает ребенку самому погружаться в сюжет сказки и дифференцировать себя с героями. Многослойность сказки помогает ребенку рассмотреть разные повороты сюжета, здесь ребенок всегда может найти то, что ему подходит. Сюжеты сказки многослойны, а следовательно разнообразны, если ребенка

отпугивает или не интересует один виток развития сказки, то его вполне может зацепить внезапный неожиданный поворот истории героя, который произойдет с ним в следующее мгновение. К тому же многослойность сюжета дает еще одно неоспоримое преимущество. Все действия, казусы, абсурды, парадоксы и смех развиваются как бы сами собой, находя одно на другое. Ребенку легко понять и принять такой рассказ. Он не видит в нем особых противоречий: парадоксальное, кажется вполне ожидаемым из-за непредсказуемости сюжета книги. Реалистичность сюжетов книги и их не всегда хороший конец, могут напугать родителей, и те не будут читать детям книги с жестоким, по их мнению, сюжетом. Однако это большое заблуждение. Ребенок не должен с детства расти в нереалистичной среде. Воспитание должно быть гармоничным и он должен быть готов, что в будущей жизни ему не обойтись без трудностей. Как раз этому и учат ребенка, в большинстве своем английские сказки. У героев реальные эмоции, реальные чувства и жизненные ситуации и не всегда все заканчивается гладко. Слушая такую литературу, ребенок решает проблемы будущей жизни, готовится к ним. Самостоятельность ребенка проявляется в его осознанном выборе, который он совершает вместе с героем: храбрость, мужество, честность, чувство долга, отвага, сомнение, потерянности и обретение себя - это те эмоции и чувства, которые переживает ребенок спина к спине с героем рассказа. Наконец сам герой сказок Англии - ребенок. Детям легче понять чувства другого ребенка. Идти навстречу приключениям со своим сверстником. Такому герою легче доверять и понять его проще, ведь он такой же, как ты. У ребенка из сказки нет особых талантов и силой и волшебством он не одарен, а, следовательно, сражаться, выбирать, выкручиваться они будут на равных. Такая постановка ролей, делает ребенка помощником, он чувствует ответственность, за принимаемые решения, за необходимость держать себя в руках и помочь в трудную минуту. [Арзамасцева И.Н., 2001г. с 22.].

Таким образом, можно сказать, что сказки Англии помогают ребенку без труда погрузиться в мир сказки, где ребенку самому придется выбирать, как поступить и помогать герою. В такой реалистичной среде, когда на

дошкольника ложиться ответственность, за свои действия он проявляет огромную гамму эмоций: переживает, радуется, грустит и т.д. В нем раскрывается разнообразие эмоций.

2.3. ВЛИЯНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НА РАЗВИТИЕ РЕЧИ

Темой важности ребёнком освоения художественного текста с акцентом на развитие речи подчёркивали такие ученые как Л. С. Выготский, С. Ф. Козлов, К. И. Чуковский, А. Н. Гвоздев, А. В. Захарова, Ф. А. Сохин и многие другие. Например, Е. И. Тихеева считала, что необходимо обучать детей рассказыванию, так как рассказывание является образцом речи, который раньше других овладевает вниманием и интересом детей и влияет на развитие их речи. Автором также было разработано множество упражнений для овладения детьми умением рассказывать напр. рассказ по заглавиям, развитие его по началу, составление по картинке. Согласно ее мнению, рассказы о том, что мы видели и слышали, представляют собой больше возможностей для самостоятельной мысли и проявления творчества ребёнка. Автор также разработала специальные упражнения для развития речи у детей напр. Подборка эпитетов, вставление пропущенных слов, объяснение смысла скороговорок и др. [Основы методы развития речи Е.И. Тихеева].

Исследованиями в области детского словесного творчества занималась и Е. А. Флерина, которая указала на очень важную роль педагога в этом вопросе и разработала специальные приёмы, которые должны применять учителя, например: задавание вопросов детям, подсказки, иллюстрации самих детей и др. [Изобразительное творчество детей дошкольного возраста Флерина, 1956, С. 91].

А. М. Леушина предлагала, чтобы ребёнок перешёл от пересказа литературного произведения к самостоятельному сочинению рассказа. Также автор предлагала, чтобы дети придумывали рассказы к рисункам. Согласно мнению автора, придумывание рассказа к рисункам хорошо влияет на развитие речи, и в свою очередь рассказ улучшает рисунок. Л. А. Пенъевская утверждает, что вдохновением для детского творчества служит окружающая их действительность, поэтому автор, чтобы обучение рассказыванию послужило

средством развития языка, считает необходимым обогащать содержание рассказов наблюдениями из окружающего мира, помогать детям подбирать правильные слова, учить правильной последовательности предложений, и др. Малыгина подчеркивала большое значение художественного текста, в связи с тем, что образцы поэтической речи входят в речь самых детей. [Особенности обучения дошкольников рассказыванию в онтогенезе 2018. С. 198-200]

А. Ф. Коваличева считает, что связно передавать свои мысли, способствует образности мышления, умению воспринимать речь других людей, влияет на четкость и выразительность речи. Автор приходит к выводу, что словесное творчество является хорошим источником, который может нам помочь понять, как ребенок воспринимает окружающую действительность, как использует образы окружающего мира и художественной литературы для построения собственных фантазий. [Коваличева А.Ф. Детское словесное творчество // Дошкольное воспитание. 1941С. 25 - 35.61]

В своей работе Л. М. Чулинова использовала русские сказки, загадки, пословицы и поговорки, результатом по ее словам было, что дети стали самостоятельно придумывать загадки, что имело большое влияние на их речь, так как заимствовали слова и их слова приобретали образную форму. Л. С. Рубашкина использовала художественные тексты для раскрытия синонимического богатства родного языка для детей, многозначность слов. Одним из самых важных исследований в этой области сделал писатель К. И. Чуковский, который показал огромный потенциал детей в области словесного творчества, а также работа Л. Н. Толстого «Кому у кого учиться писать, крестьянским ребятам у нас или нам у крестьянских ребят» [Ушакова, 2011, С. 13].

Благодаря всему этому дети лучше чувствуют тонкости родного языка, становятся читателями с хорошим и тонким вкусом. Однако, постижение всех этих тонкостей невозможно без адекватного руководства со стороны педагога. Развитие ребёнка и его творческой деятельности невозможно без первоначального знакомства с текстами художественной литературы. Согласно

мнению К. Д. Ушинского, ребенок при чтении осваивает не только слова, словосочетания и их видоизменения, но и понятия, мнения на определённые явления, мысли, логику и философию языка. Согласно мнению ученого, в этом плане играет большую роль педагог и его правильная подготовка ребёнка к восприятию текста. [Родное слова К. Д. Ушинского, 1905, С. 114].

Большинство учителей, психологов и исследователей, отмечало тесную связь между восприятием художественных текстов и творчеством детей. Все они подчёркивают очень важную роль педагога, который должен объединить эти два вида деятельности. Именно в творчестве проявляется их попытка выразить словесно своё мнение, отношение к действительности, поэтому каждое прочитанное произведение помогает ребёнку накопить все больше вербальных средств, которые ему помогают лучше выразить свои мысли. Именно здесь у ребёнка формируется так называемое «чувство языка», которое даёт ребёнку возможность применить речевые навыки на незнакомом языковом материале, отличать что правильно и что неправильно. В литературе речевые ситуации постоянно меняются, ребенок их осваивает, что позволяет создавать новые фразы и применять их в новых комбинациях, что в свою очередь способствует возникновению у ребёнка новых мыслей и их выражение с помощью языка. Именно здесь мы можем говорить о развитии языковой способности у ребёнка [Ушакова, 2011, С. 17].

Художественная литература служит для ребёнка средством познания окружающей действительности, в том числе способствует освоению культурных ценностей, основных моральных и этических принципов. Художественная литература помогает ребёнку и в его эмоциональном развитии, способствует развитию эмпатии, даёт возможность испытать целый спектр новых эмоций, так как ребенок проходит с героем весь путь от начала до конца. Что ещё важнее благодаря художественному тексту ребенок учится смотреть на различные ситуации с разных ракурсов и не только со своей позиции. Путём чтения произведений словесного творчества в ребёнке воспитываем любовь и интерес к художественной литературе, формируются у него эстетические вкусы

и способность давать оценку качеству художественного текста. Освоением образными выражениями и возможность применять их в разговорной речи. Благодаря художественным текстам ребенок овладевает родным языком, формируется у него так называемое «чувство языка». И также нельзя забывать и о том, что знакомство с художественной литературой помогает ребёнку развивать его собственную фантазию, и может подтолкнуть его на сочинение собственных словесных произведений. Детское словесное творчество, однако, должно находиться под профессиональным наблюдением педагога, который должен деликатно и адекватно относиться к детскому творчеству, чтобы своим вмешательством не навредить ребёнку.

2.4. ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ДРУГИХ СТРАНАХ

В современном мире становится все более популярным изучение иностранных языков. В недалёком прошлом, дети в школе изучали один иностранный язык, но все чаще наблюдаем изучение все большего количества языков. Между тем, как количество изучаемых языков детьми все возрастает, возраст детей, в котором они начинают изучать иностранные языки, все уменьшается. Интересными в этой области являются наблюдения учёных.

Учёные выяснили, что ранний детский возраст является идеальным для изучения иностранных языков. Например, в Америке и Германии была сделана попытка перенесения начала изучения иностранных языков из средней школы в дошкольные учреждения. Результаты эксперимента показали, что два года обучения в дошкольном учреждении дают результаты значительно лучше, чем результаты обучения иностранному языку в средней школе. Чем раньше ребенок начинает изучать иностранные языки, тем эффективнее он сможет ими овладеть. [Бердичевский А.Л. 2002 г.]

Л. С. Выготский в своей работе говорит, что мы хорошо владеем лишь тем языком, который мы изучали в раннем возрасте. Ребенок в раннем возрасте имеет огромное преимущество в сравнении с ребёнком старшего школьного возраста в отношении изучения иностранных языков. Учёными также установлено, что привитие ребёнку нескольких иностранных языков в раннем возрасте не замедляет и не мешает овладению каждым из них в отдельности. К таким выводам пришли московские учёные, серб Павлович и американец Иорген. Такое возможно благодаря совершенно уникальной памяти ребёнка в раннем возрасте [Выготский, 1999, С. 25].

Учёными было выявлено, что идеальным возрастом для освоения ребёнком иностранного языка является возраст от 3 до 9 лет и для этого есть ряд причин. Как мы уже отмечали выше, это особая лёгкость, с которой дети способны запоминать языковой материал. У детей в раннем возрасте

отсутствует страх общаться на иностранном языке, налаживать коммуникацию. Важно и то, что дети на начальном этапе обучения любят играть, поэтому обучение иностранным языкам можно сделать формой игры, в чем педагогу могут помочь именно художественные тексты [Сизова О.А. 2010, с. 181-189].

Ранее обучения языкам характерно для многих европейских стран. Обучение иностранным языкам в начальной школе было вначале введено северными странами: Дания (1958), Швеция (1962), Финляндия (1970), Исландия (1973). В 1980 – 1990 гг. были проведены образовательные реформы, благодаря которым, было введено обязательное обучение иностранным языкам в начальной школе в большинстве европейских стран. Между первыми были: Австрия (1983), Нидерланды (1985), Португалия (1989), Испания (1990), Греция и Италия (1993). На сегодняшний день обучения иностранным языкам на раннем этапе характерно почти во всех европейских странах. Стремление начать изучение как можно раньше, связано с удлинением сроков для обучения одному языку, а также для того, чтобы ребенок мог позже добавить второй и третий иностранный язык. Это потому, что дети в возрасте 3–7 лет лучше усваивают фонетическую систему иностранного языка, 8–9 летние дети – грамматическую систему и дети в старших классах – лексическую и синтаксическую. В некоторых странах дети начинают изучать иностранный язык уже в первом классе начальной школы, например: Люксембург, Мальта, Австрия, Италия и Норвегия. В некоторых дети начинают знакомство с иностранными языками уже во время дошкольного образования. К таким странам относятся: Бельгия, Испания. Так, например, в Испании дети могут начинать обучаться иностранному языку с 3 лет, на Мальте с 5 лет. С 7 лет начинается обучение языкам в Польше, Франции и Швеции, в Литве с 8 лет и в Исландии с 9 лет [Сизова О.А. 2010, с. 181-189].

Однако, как показывают последние исследования в этой области, взрослые люди имеют больше предпосылок для изучения иностранного языка, по сравнению с детьми, в некоторых аспектах. Например, взрослые люди

имеют значительные преимущества в изучении грамматической и синтаксической систем языка. Проблемной для них становится изучение фонетической системы языка. Дети, наоборот, имеют преимущества, прежде всего при изучении фонетической системы языка [Бердичевский, Электронный ресурс].

В современной России лишь с 2020 года, согласно ФГОС (Федеральный государственный образовательный стандарт) было введено обязательное изучение второго иностранного языка. Согласно ФГОС, обучение иностранным языкам начинается во 2-ом классе, а обучение второму иностранному языку вводится в 5-ом классе. В России также лишь в последнее время наблюдается увеличение интереса изучения иностранных языков в частных языковых школах и стажировках за границей. [Электронный ресурс]

Обучение иностранных языков в Европе основывается на политике многолингвизма или многоязычия. Это значит, что каждый житель Европы должен владеть своим родным языком и хотя бы двумя иностранными, причём хотя бы одним из них активно. Самым распространённым языком в Европе является английский, который является обязательным для изучения во всех европейских странах. Другими распространёнными иностранными языками являются языки экономически развитых стран, таких как Германия и Франция. В последнее время также намечается распространение русского языка в Европе, поэтому комиссия по многоязычию считает целесообразным овладением русским языком большей части европейцев. Также довольно распространёнными является итальянский и испанский языки.

Для овладения иностранным языком, важно не только овладение лексической и грамматической системой языка, но важным является также овладение его историей, культурой, а также литературой ареала, язык которого изучаешь. В Европе в современности возрастает культуuroобразующая функция образования, поэтому изучение иностранным языкам в Европе применяются новые подходы. Одним из таковых, например, когда учитель говорит на иностранном языке и на других предметах школьной программы. Во многих

европейских странах также применяется модель так называемого рецептивного усвоения иностранного языка. Это такой способ изучения иностранного языка, при котором каждый из участников коммуникации говорит на своём языке, но при этом способны понимать друг друга. Данный способ освоения языка заключается в том, что человек должен слушать как можно больше аутентичной речи носителей языка, ситуаций в которых человек ежедневно оказывается. Человек осваивает язык благодаря стратегиям и законам, которые у человека с рождения и являются универсальными для всех людей. Для рецептивного освоения языка, как отмечают учёные, требуется гораздо меньше времени, в сравнении с изучением иностранного языка в школе. На практике данная модель активно используется в Чехии и Словакии, Словакии и Польше, Белоруссии, Украине и Польше. Это близкородственные языки. Данный способ можно использовать и при изучении языков, относящихся к одной группе – германские, славянские, романские и др. Метод рецептивного овладения иностранным языком, гарантирует достижение многоязычия в довольно короткие сроки [Бердичевский, Электронный ресурс].

Одним из довольно распространённых способов изучения иностранного языка в Европе является Birkenbihl-Methode. В основе этого метода стоит несколько основных пунктов. На первом этапе производится дословная декодировка текста с иностранного языка на родной язык. В результате получается достаточно невнятный текст. Но именно благодаря этому ученики осознают различия в системах двух языков. На втором этапе проходит аудирование и чтение декодированного текста. Ученики читают декодированный текст и одновременно слушают запись текста на иностранном языке. Благодаря этому понятия родного и иностранного языка соединяются в мозге учеников одновременно. Это также способствует более упрощённому освоению грамматических правил. Текст учениками прослушивается до тех пор, пока он им понятен без перевода [Марина Даузе 2016].

Также важным является теория так называемой социально-психологической оптимизации учебного процесса. Внутри теории стоит

разделение на несколько учебных когнитивных стилей. Речь идёт в основном о том, которое полушарие мозга доминирует у того или иного ребёнка. От полушария мозга, зависит то, каким образом лучше обучать ребёнка, как ему легче запоминать информацию. Дети с более развитым правым полушарием головного мозга, относятся к коммуникативному, или рационально-логическому типу освоения иностранного языка. Для таких детей материал легче воспринимается на слух, материал быстро запоминается, но также быстро забывается. Детям тяжело наизусть заучивать отдельные слова. Им нужен контекст, связать данные слова в рассказ, диалог. Тяжело контролируют свою речь, допускают множество ошибок. Дети предпочитают обучаться иностранному языку по коммуникативным учебникам.

Дети, у которых, наоборот доминирует левое полушарие головного мозга, относятся к некомуникативному, или аналитическому типу изучения иностранного языка. Эти ученики запоминают материал помедленней, но на более длительное время. Лучше развита визуальная память, легче заучивать списки слов. Не составляет для них проблем изучать логико-грамматическую сторону иностранного языка, любят изучать правила системы языка. Такие ученики, как правило, не любят строить диалоги, предпочитают письменные виды работы. Эти ученики предпочитают учиться по грамматико-переводному типу учебников [Vera F. Birkenbihl, . 39 Auflage. 2018.].

В связи с мировой глобализацией экономики, становится актуальным вопрос о языковой специальности – владение экономической, юридической и др. лексикой. Предполагается, что такая специализация должна вводиться уже в школу.

В связи с развитием современных технологий во всех Европейских странах наблюдается увеличение роли интерактивных форм обучения, мультимедийных средств. Также все более популярными становятся межкультурные обмены между разными школами за границей.

В последнее время остро встают вопросы межкультурной коммуникации. Иногда, специалисты, очень грамотно владеющие иностранным языком,

попадают в неловкие ситуации, из-за непонимания между двумя культурами. Именно по этому поводу, в Западной Европе возникло направление исследований, которое получило название „Critical incidents“, которое как раз стремится избегать подобного рода ситуаций [Фланаганом 1954, Электронный ресурс].

Как видно из перечисленного выше, тенденция на изучение иностранных языков за границей носит почти одинаковый характер во всех странах. В современном мире все страны заинтересованы в развитии у своих жителей многоязычия. Поэтому, в образовательных стандартах вводится обязательное изучение двух, а то и трёх иностранных языков. Все более популярными становятся разного рода частные языковые школы, языковые курсы за границей. Начинают появляться требования на владение напр. юридическим русским, экономическим английским и др. Также можно говорить об огромном рывке в период в области методики преподавания иностранных языков. В современности разрабатываются все более эффективные методы освоения иностранного языка, с учётом индивидуальных возможностей и способностей каждого ученика. Особое внимание также направлено на проблемы межкультурной коммуникации.

Именно в этом плане, согласно нашему мнению, играет огромную роль художественная литература, как очень ценный источник фольклора, культурных особенностей народного богатства.

2.5. ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Как известно, художественная литература не способствует лишь развитию интеллекта, в том числе эмоционального, но содержит много культурной информации, так как для осваивания иностранного языка не достаточно изучать лишь словарный лексикон и грамматическую систему языка, но необходимо знание культурного, исторического, а также литературного наследия изучаемого языка. Ни один переводчик или учитель иностранного языка не сможет хорошо выполнять свою работу без знания культуры. Тем более изучение иностранной литературы, ознакомление детей с иностранными культурами не способствуют лишь целостному обогащению личности ребёнка, но способствуют и терпимому отношению, уважению к другим культурам. Таким образом, можно способствовать устранению национальной розни, связанной с непониманием других культур, ксенофобии, что особенно актуально в современном обществе. На наш взгляд в этом отношении играет большую роль ознакомление детей с иностранной литературой на уроках иностранного языка.

На первом этапе обучения иностранным языкам, может быть художественная литература полезная сразу в нескольких планах. Переход ребёнка из дошкольного образования в школу является весьма трудным и в психологическом и социальном планах. Художественная литература в форме сказок или детских стихов способна успокоить ребёнка, создать благоприятную психологическую обстановку. В тоже время детская художественная литература может помочь сделать урок по иностранному языку формой игры. Так как игра является естественным образом поведения детей дошкольного возраста и младшего школьного возраста, дети играя, изучают новый язык. Также сказки и другие виды детской литературы имеют очень выразительный мотивационный аспект. Путём рассказывания новых, незнакомых для детей сказок завладевает внимание детей и пробуждает в них

интерес к изучению иностранного языка [Я.В. Голованова, Электронный ресурс].

Сказка также может послужить созданию различных языковых ситуаций на иностранном языке, например драматизации сказки, которая может помочь освоить ученикам новые практические навыки на иностранном языке. Однако, учитель на уроке иностранного языка может столкнуться и с несколькими проблемами. Одной из них является языковая неподготовленность учеников к процессу, нехватка нужной лексики, непонимание языкового материала на уроке иностранного языка в начальной стадии. В этом заключается роль педагога, в адекватной подготовке детей к изучению иностранного языка, мотивация детей к изучению, умелое направление процессом для того, чтобы удержать детей в рамках предмета изучения. О хорошей подготовленности занятия с организационной точки зрения, учёт возможностей учеников. Для того, чтобы занятия по иностранному языку были как можно лучше структурно проработаны, необходимо процесс подготовки учащихся разбить на несколько этапов.

1. Подготовительный этап: заключается в снятии языковых и лингвострановедческих трудностях.
2. Восприятие сказки: развитие умения правильного понимания информации воспринимаемой на слух.
3. Проверка понимания содержания текста.
4. Развитие языковых навыков и умений устной речи.

Для того, чтобы рассказывать сказки и другие источники детской литературы правильно, можно воспользоваться советами методистов одним из самых главных, сказку на занятиях никогда не надо читать а рассказывать, вот ещё несколько других советов методистов:

1. Подготовка плана, который содержит главные моменты рассказа.
2. Расскажите историю вслух или запишите на магнитофон.
3. Во время рассказа используйте жесты и мимику.

4. Не надо забывать про зрительный контакт с учениками во время рассказывания.

5. Рассказывать нужно не торопясь.

Одним из поводов, почему полезно применение детской литературы на уроках иностранных языков является подтолкнуть детей к самостоятельному творчеству, развивать их фантазию, поощрять их к свободной коммуникации на иностранном языке. Очень важно, чтобы дети полюбили новый язык, чтобы они стремились к дальнейшему овладению языком, чтобы данный процесс был для них увлекательным. С этой точки зрения для преподавателя очень важно соблюсти определённые правила:

1. Не ограничивать учеников в содержании и способах изложения их собственных рассказов.
2. Не делать никаких замечаний по сюжету сказки.
3. Стремиться не прерывать рассказ учеников, лишь в крайнем случае.
[Гильманова А.А., Никитина С.Е., Даминова Э.Р., Электронный ресурс].

Как видно из вышесказанного сказка или другие виды детского художественного текста являются весьма ценным источником, к которому могут прибегать учителя на начальном этапе обучения иностранным языкам. Сказка позволяет учителю представить ребёнку учебный материал в форме игры, даёт возможность для разыгрывания разных творческих занятий: построения коммуникативных ситуаций в форме диалога, драматизации сказки, даёт также возможности использования современных информационных технологий: интернет, аудиозаписи, видеозаписи. Сказка всегда интересна детям, способствует их более быстрой психологической адаптации, пробуждает интерес к иностранному языку и его изучению в дальнейшем, играет огромную роль в ознакомлении детей с чужой для них культурой, фольклором. Способствует воспитанию в детях терпимости в будущем, по отношению к людям другой национальности, с другой культурой. Однако, всем этим процессом руководит учитель. Именно компетентное воздействие педагога, правильная структура занятий с учётом

возможностей и способностей детей является залогом эффективного овладения учениками иностранным языком.

ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

Предметом второй главы данной диссертации было ознакомление читателей с ребёнком дошкольного и младшего школьного возраста с психологической и педагогической точек зрения.

Данная характеристика является очень важной для педагога, так как помогает лучше понимать состояние, способности и возможности детей определённого возраста, что в свою очередь делает работу педагога более эффективной. Что касается детей дошкольного возраста, подводя итоги можно сказать, что основу мышления дошкольников составляет поисковая деятельность. Дети в этом возрасте нацелены на наблюдение и освоение правил и принципов окружающей их действительности. Действительность эту, дети осваивают при помощи игры, которая является основой деятельности детей дошкольного возраста. Игра на протяжении развития ребёнка претерпевает значительные изменения и все больше передвигается из области действий, в более символическую сторону – сторону человеческих отношений. Что является важным с психологической точки зрения для детей дошкольного возраста так это то, что в этот период начинает у детей развиваться личность, система мотивов ребёнка, начинают появляться этические нормы.

В дошкольном возрасте у детей формируется произвольное поведение, это значит, что ребенок может находить средства и способы осуществления намеченных им целей. К концу дошкольного возраста мы можем говорить и о начале формирования самосознания, самооценки и оценки окружающих. В период дошкольного возраста наблюдается также заметное развитие речи.

После прохождения дошкольного образования, ребенок поступает в школу. Для поступления в школу ребенок должен соответствовать требованиям, должен быть соответствующе развит как психологически, так и физически. Поступление ребёнка в школу является для него большим стрессом, так как попадает в новое для себя социальное окружение. Значительно меняется привычный для него уклад жизни. Между тем, как для ребёнка дошкольного

возраста является основной деятельностью игра, то для ребёнка младшего школьного возраста на первый план выходит учебная деятельность. У ребёнка появляется целый ряд обязанностей и правил, которые он должен соблюдать. Очень важной является для ребёнка учитель, который представляет собой новые отношения в жизни ребёнка. Учитель выступает в роли примера для подражания, носителя новых знаний, руководящим процессом учебной деятельности, судьёй, а также оценивающим уровень овладения учебным материалом. Что касается мышления, то в младшем школьном возрасте у ребёнка начинает появляться словесно-логическое и рассуждающее мышление, что приводит к изменению таких процессов, как мышление, память и восприятие. Память в этом возрасте начинает быть осознанной, систематичной, а восприятие направлено на понимание внутренних свойств предметов, путём наблюдения. Очень важным также является умение детей регулировать своё поведение, лучше управлять своими эмоциями.

Так как период перехода ребёнка из дошкольного учреждения в школу, является для него весьма трудным периодом, в основном из-за стремительного изменения деятельности из игры в сторону учебной деятельности, может быть весьма полезная детская художественная литература. Художественная литература служит для ребёнка средством познания окружающей действительности формой игры, способствует освоению культурных ценностей, основных моральных и этических принципов. Различного рода сказки и рассказы наводят приятную атмосферу в процесс обучения, способствуют расслаблению детей, возникновению у них чувства безопасности, радости, непринужденности.

Художественная литература помогает ребёнку и в его эмоциональном развитии, способствует развитию эмпатии, даёт возможность смотреть на различные ситуации с разных ракурсов и не только с позиции своего Я. Путём чтения произведений словесного творчества в ребёнке воспитываем любовь и интерес к художественной литературе, формируются у него эстетические вкусы и способность давать оценку качеству художественного текста. Ребенок также

узнает образные выражения и получает возможность применять их в разговорной речи. Благодаря художественным текстам ребенок овладевает родным языком, формируется у него так называемое «чувство языка». Художественная литература помогает ребёнку развивать его собственную фантазию, и может подтолкнуть его на сочинение собственных словесных произведений.

Детское творчество, однако, должно находиться под профессиональным наблюдением педагога, который должен деликатно и адекватно относиться к такого рода творчеству, чтобы своим вмешательством не навредить ребёнку.

Для нашей работы, самым важным является роль художественной литературы на развитие речи ребёнка, как в области родного языка, так и при изучении иностранного языка. В современном мире все страны заинтересованы в развитии у своих жителей многоязычия.

Поэтому в образовательных стандартах вводится обязательное изучение двух, а то и трёх иностранных языков. Поэтому особенно актуальными в современности являются исследования в области методики преподавания иностранных языков. В современности разрабатываются все более эффективные методы освоения иностранного языка, с учётом индивидуальных возможностей и способностей каждого ученика.

Особое внимание также направлено на проблемы межкультурной коммуникации. Именно в этом плане, играет огромную роль художественная литература, как очень ценный источник фольклора, культурных особенностей, народного богатства.

Сказка позволяет учителю представить ребёнку учебный материал в форме игры, даёт возможность для разыгрывания разных творческих занятий: построения коммуникативных ситуаций в форме диалога, драматизации сказки, даёт также возможности использования современных информационных технологий: интернет, аудиозаписи, видеозаписи.

Сказка всегда интересна детям, способствует их более быстрой психологической адаптации, втягивает ребёнка в процесс овладения

иностранным языком. Играет огромную роль в ознакомлении детей с чужой для них культурой, фольклором. Ознакомление детей с художественной литературой других народов также способствует способности у детей терпимо относиться к носителям других культур, людям другой расы, вероисповедания и др. В процессе овладения учениками иностранным языком имеет важную роль учитель. Роль учителя заключается в адекватном воздействии на учеников, качественной проработке стратегии занятия, учитывая особенностей детей и предпочитаемый ими способ обучения иностранному языку. Именно компетентное воздействие педагога, правильная структура занятий с учётом возможностей и способностей детей является залогом эффективного овладения учениками иностранным языком.

ТРЕТЬЯ ГЛАВА: КОНСПЕКТЫ ЗАНЯТИЙ С ПРИМЕНЕНИЕМ ДЕТСКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Материалом для практической части были, прежде всего, книжки с детскими сказками, стихами и игры, например: В. Сутеев «Сказки», «Сорока-Белобока стихи и пальчиковые игры», «Сказки в стихах», «Любимые песенки из мультиков», «Новогодние стихи», «Все наоборот», «Русские народные сказки», Русские волшебные сказки». Теоретической базой для нас послужили работы по методике преподавания: М. Н. Аникина, Н. А. Афанасьева, О. М. Барсукова-Сергеева, Власова Н. С., Чеснокова М. П. и др.

В практической части нашей диссертации мы ставим своей задачей построение цикла занятий с применением русских художественных текстов для детей при обучении иностранному языку. Занятия стремятся развивать у учеников все виды речевой деятельности: чтение, аудирование, говорение, письмо. Занятия нами также разделены на подготовительные, практические и контрольные. В работе приводим в качестве иллюстрации разработанных нами конспектов занятий четыре занятия на две темы – животные и Новый год .

Цикл занятий не только подготовленный нами, но и проверен на небольшой группе детей изучающих русский язык в возрасте 8-9 лет.

Что касается структуры практической части нашей исследовательской работы, то в начальной части даём сначала теоретическое описание всех видов речевой деятельности: чтение, аудирование, говорение, письмо, в том числе способов их применения, вариантов их реализации, приведением примеров конкретных упражнений и занятий. Для большей наглядности приведём подробно расписанные занятия по иностранному языку с учётом всех видов речевой деятельности. Последнюю часть практической части нашей диссертации представляет суммаризация результатов. В этой части даём оценку эффективности такого рода занятий. Оценку эффективности мы ставили на основе тестирования группы.

Для начала нужно сказать несколько слов, о методике преподавания русского языка как иностранного. Проще говоря, предметом методики обучения иностранному языку можно назвать управление процессом обучения иностранному языку, это значит, ориентироваться или создать такую систему обучения, которая позволяла бы ученику и учителю сделать процесс обучения иностранному языку максимально эффективным. В этом процессе играет особую роль учитель, который руководит процессом обучения. Поэтому очень важно, чтобы учитель учитывал целый ряд факторов, на которые в процессе должен обращать внимание, как это сделать, или лучше сказать, как правильно действовать. Поэтому в содержание методики преподавания русского языка как иностранного входят:

- Факторы, определяющие эффективность учебного процесса;
- Их системная связь, т. е. как эти факторы зависят друг от друга, которые являются ключевыми, какие являются условно определёнными и т. д.;
- Правила, по которым должен учитель выстраивать учебный процесс.

[Чеснокова, 2015, С.36]

Осваивая иностранный язык, в нашем случае русский, мы пытаемся обучить учеников навыкам речи, научить свободно общаться, выражать свои мысли на русском языке. Поэтому предметом методики является обучение иностранному языку как средству общения. Естественно, в содержание мы должны включать все виды деятельности, которые должны быть усвоены учеником.

Методика как научная дисциплина также опирается и на знания других научных дисциплин, самые важные из них: лингвистика, психология педагогика – в особенности дидактика.

К основным навыкам речевой деятельности, которые должны ученики освоить, включают: аудирование, говорение, чтение, письмо (см. Чеснокова, Щукин, Власова и др.). Это основные коммуникативные способности, которые должен освоить ученик. От качества освоения данных коммуникативных

навыков и зависит качество общения на иностранном языке. Сейчас немного подробнее остановимся на каждом из данных пунктов.

3.1. АУДИРОВАНИЕ КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ

Все мы изучаем иностранный язык с целью возможности общаться на нем, а для этого нам нужно приобрести речевые навыки, развивая все виды речевой деятельности. Обычно выделяют четыре основных вида речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо. Все виды речевой деятельности между собой очень тесно связаны, развивать один вид без другого невозможно, поэтому мы можем в процессе обучения иностранному языку столкнуться с тем, что данные виды речевой деятельности пересекаются. Виды речевой деятельности делятся на рецептивные и продуктивные (см. Чеснокова, Власова, Аникина, Афанасьева). К продуктивным видам речевой деятельности, или активным относятся говорение и письмо – значит, это виды деятельности, которые ориентированы на порождение и сообщение информации. К пассивным или рецептивным видам деятельности относятся – чтение и аудирование, значит, это виды речевой деятельности, ориентированные на восприятие информации [Чеснокова, 2015, С. 78].

В процессе обучения иностранному языку учитель должен обучать своих учеников так речи в письменной форме, так и в устной. Устная речь, включает в себя говорение и аудирование. Процесс говорения – относится к продуктивной деятельности, которая имеет своей целью коммуникацию. Задачей аудирования является научить учеников пониманию иностранной речи. На начальном этапе обучения, ученики должны воспринимать и стремиться понять небольшие сообщения. Восприятие речи на слух трудный вид речевой деятельности и требует от учеников выполнение нескольких мыслительных операций, но оно имеет огромное значение для овладения иностранным языком. Согласно мнению методистов, хорошо отработанные навыки аудирования, положительно отражаются на способности овладевать другими видами речевой деятельности. Специалисты также отмечают, что самым эффективным способом подачи материала на уроках по иностранному языку

является соблюдение последовательности: аудирование, говорение, чтение и письмо. Аудирование ценно и тем, что даёт ученику возможность ознакомиться с интонацией и ее видам, правильным произношением, ритмом речи, ударением и т. д.

Для успешного овладения учеником восприятия речи на слух, имеется целый ряд проблем. Среди таких можно назвать: проблемы фонетического характера, а именно трудности распознавания определенных звуков. Для арабоязычной группы учеников, могут представлять проблему звуки отсутствующие в арабском языке: п, г, щ, ч, ы. Также процесс аудирования значительно затрудняет незнание учеником лексических единиц, грамматических конструкций. Поэтому аудирование требует от ученика определенные знания по фонетике, грамматике, лексике. С методической точки зрения, поэтому будет целесообразным, если учитель начнёт с коротких жанров художественной литературы. На русском языке существуют коротенькие сказки и рассказы с несложной лексикой, например «Курочка Ряба», «Репка». Для начала также лучше, чтобы сказки и рассказы читал учитель, к аудиоматериалам, озвученным носителями языка стоит переходить только в том случае, если дети ознакомлены со всеми словами и все они им понятны. Согласно советам методистов, для начального этапа обучения стоит использовать тексты длиной не более двух минут. Психологи отмечают, что примерно после 4 минут аудирования дети утомлены и начинают отвлекаться. Также на эффективность аудирования оказывает влияние то, кто говорит. Согласно мнению учёных, ученикам на начальном этапе обучения иностранным языкам легче воспринимать речь одного человека. Понимание устного сообщения также увеличивает возможность зрительного контакта [Щикин, 2003, С. 334].

Однако, на успешность аудирования влияют и другие факторы в лице разного рода механизмов, которые используются при прослушивании: механизмы кратковременной и долговременной памяти, вероятностного

прогнозирования, осмысливания. Поскольку процесс аудирования очень сложный, то следует упражнения разделить на подготовительные и на речевые.

В качестве подготовительных упражнений подойдут:

- Упражнения ориентированы на повторение услышанных слов,
- Выписывание из услышанного определённых фрагментов,
- классификация материала на различные категории,
- На этом этапе, также хорошо подойдут обучающие песенки (песенки обучающие алфавиту, отдельных букв) или короткие стихотворения, которые могут ученики заучивать наизусть.

На втором этапе, при использовании аудио-материала, необходимо выбирать очень короткие стихотворения, сказки, песенки, которые не делятся более двух минут. Для начала также будет более целесообразно, если аудио-материалы будут представлены самым преподавателем, а лишь потом можно использовать аудио-материалы озвученные носителями языка. Также на начальном этапе нужно проследить, чтобы все слова, употребляемые в обучающем материале были знакомы ученикам (см. Чеснокова, Щукин, Загребельная и др.). При обучении аудированию, играют значительную роль возможности использования в классе информационных технологий, таких как интернет, видео и аудио-проигрыватели, которые позволяют сделать уроки более интересными, аутентичными, в связи с тем, что можно в сети Интернет находить сказки, мультики, песенки для русскоязычных детей, озвученных носителями языка [Загребельная, 2011 С. 28]. Для большей эффективности аудирования методисты выделяют следующие рекомендации по распределению и организации аудио-материала:

- Согласно мнению психологов, основная информация лучше запоминается, когда выражена фразой в начале абзаца или в конце абзаца. Усваиваемость информации резко падает, если расположена в середине смысловой части или поделена на несколько фраз [Чеснокова, 2015, С. 78].

– по возможности, материалы для аудирования должны как можно больше походить на живую речь. Поэтому если материал подается учителем, то текст он должен рассказывать, а не читать.

– аудио-материалы должны включать различные функциональные типы речи: повествование, описание, рассуждение...

– материалы должны включать как речь в монологах, так и в диалогах.

– следует избегать чрезмерной информационной насыщенности текстов, так как это понижает способность восприятия информации.

– необходимо чередовать фрагменты высокоинформативные и те, в которых содержится менее важная информация.

– хорошо, когда до начала прослушивания учитель задаёт ученикам задачу, тем самым сосредоточив их внимание на получение конкретной информации [Чеснокова М.П., 2015, С. 88].

Что касается вопроса о возможностях повторного прослушивания аудио-материалов методисты не едины. Есть сторонники считающие, что материал стоит прослушивать повторно. Другие, являются сторонниками одноразового прослушивания аргументируя тем, что в условиях живой звучащей речи мы не всегда имеет возможность второй раз прослушать информацию [Комаров Ю. А., 2006. С. 189]. Поэтому решение, сколько раз прослушивать один текст на уроке должен решить сам учитель. На наш взгляд на начальном этапе обучения, есть смысл подавать материал несколько раз для повышения результативности.

В заключение каждого прослушивания материала необходимо проверить насколько хорошо ученики воспринимают на слух. К упражнениям, посредством которых это можно проверить, относятся:

– упражнения, в которых ученик должен в письменном варианте услышанного, заполнить пропуски

– выделить или выписать определённую информацию, выразить своё мнение и под.

3.2. ГОВОРЕНИЕ КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ

Говорение и аудирование очень тесно связаны друг с другом, так как процесс общения требует наличие как минимум двух людей, причём на разных этапах коммуникации мы выступаем в роли слушающего и говорящего. Для того, чтобы процесс коммуникации был успешным, мы должны понять речь собеседника и обладать навыками выражать собственные мысли на иностранном языке. Говорение – это вид речевой деятельности в русле коммуникативной деятельности, посредством которого осуществляется устное вербальное сообщение [Чеснокова Н.Е., 2008. 182 с.].

В процессе обучения иностранному языку учитель должен стараться создавать коммуникативные ситуации, чтобы вызвать у учащихся желание общаться на иностранном языке. Одной из основных задач учителя на уроках иностранного языка является как можно больше приблизиться к ситуациям реальной коммуникации. Пожалуй, при использовании художественных текстов для обучения иностранному языку так не получится, но использование художественных текстов при обучении говорению имеет целый ряд других преимуществ. Сказки, рассказы, стихи и песенки радуют детей, способны заинтересовать их, коммуникативные ситуации происходят в более естественной для детей обстановке, поэтому вызвать их на общение может оказаться гораздо проще и интересней для них.

Детские жанры художественной литературы интересны детям, заставляют их активно переживать все, что происходит с героями, развивают у них эмпатию, чувство прекрасного, дети учатся лучше чувствовать иностранный язык, могут получить возможность сделать свою собственную речь более изящной, научиться различать отдельные жанры художественной литературы. При правильном направлении учителя у детей рождается любовь к литературе, также у детей может появиться желание на собственное сочинение литературных произведений [Ушакова, 2011. С. 39].

Учитель на уроках русского языка как иностранного может мотивировать детей к общению различными способами:

- Попросить описать сказку своими словами,
- дать характеристику положительных и отрицательных героев,
- вызвать детей к дискуссии, спросить их мнение, например, в чем согласно их мнению заключается моральное поучение басни, чему нас хочет научить данная сказка и под.

- можно прибегнуть к построению реального спектакля по сценарию сказки или рассказа, где каждый из детей представляет определённого персонажа. Все дети в группе могут участвовать в одной сказке, или можно детей разбить на несколько групп. Упражнение также может быть построено спонтанно, или может быть дано в качестве домашнего задания. Во втором случае задачей детей является проработка своей роли дома самостоятельно.

- детям также может понравиться упражнение, целью которого является построение собственной сказки или рассказа. Смысл упражнения состоит в том, что каждый ребенок говорит одно предложение. Результатом будет их собственная сказка или рассказ. Данное упражнение развивает у детей спонтанное реагирование, развивает фантазию. Для того чтобы правильно выстроить сказку или рассказ, дети должны знать отличительные знаки жанра в котором они сочиняют.

3.3. ЧТЕНИЕ КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ

Чтение, как один из основных видов речевой деятельности играет большую роль, так как, по мнению ученых, по сравнению со слухом, пропускная способность зрительного канала значительно выше. Таким образом, информацию, которую мы получаем при чтении, нами воспринимается более надежно, причем с меньшей затратой усилий. Чтение – это вид речевой деятельности по восприятию и переработке графически зафиксированного содержания текста в смысл в соответствии с коммуникативной установкой. Поэтому суть чтения не в самом чтении, а в том, чтобы правильно понимать смысл содержания.

Как уже нами отмечалось выше, информация, воспринимаемая нами при чтении, усваивается нами гораздо эффективнее, так как постижение информации происходит по ассоциации «форма–значение», а форма языкового знака яснее отображается в сознании, чем значение. Кроме этого, зрительная память гораздо более надежная. [Чеснокова, 2015, С. 105].

Однако, в процессе обучения чтению есть свои сложности, которые должен учитель в процессе учитывать. Фактом остаётся, что слово может быть прочитано (узнано и понято) только в том случае, если оно уже хранится в долговременной памяти, значит, в памяти запечатлён его зрительный, звуковой образ. Поэтому, прежде чем ребенок сможет прочитать слово, он его должен услышать, увидеть написанным, использовать в своей речи и написать. Поэтому перед чтением, учителю лучше ребёнка подготавливать в следующей последовательности: услышать, поговорить, прочитать, написать. Это будет способствовать максимальному использованию анализаторов.

Психологические механизмы чтения чаще всего бывают сформированы, когда ребенок учится читать на родном языке. Если это умение на родном языке было сформировано правильно, такие навыки потом оказывают положительное воздействие при обучении чтению на иностранном языке.

Однако, перенос этих механизмов на иностранный язык не происходит сам собой: их становление на базе нового языка самостоятельное явление. Формирование правильных навыков чтения на иностранном языке является задачей учителя. Приобретение ребёнком правильных навыков чтения имеет огромное значение. Чтение положительно влияет на запоминание новых слов, а также оказывает хорошее влияние на приобретение других видов речевой деятельности. Известный факт, что люди, которые много читают, обычно очень грамотно излагают вербально свои мысли и правильно пишут [Щукин А.Н. 2003., 334].

Чтение по своей природе достаточно сложный психофизиологический процесс, который формируется постепенно и для его развития требуется выработка определённой базы, то есть – знание грамматики, фонетики и лексики. Развитие способности читать, должно осуществляться постепенно, подготавливая ученика к письменному восприятию речи. В этом случае, нужно подготовить специальные упражнения для таких целей. Второй составной частью формирования правильных навыков чтения, является проследить за тем, чтобы ученик правильно понимал что читает. Для осуществления контроля за пониманием текста, также существует множество различных упражнений, с применением художественных текстов. Также необходимо учитывать, что обучение чтению на иностранном языке должно осуществляться параллельно с развитием всех остальных видов речевой деятельности.

Сразу хочется отметить, что в качестве подготовительных или предтекстовых упражнений, могут быть использованы:

- упражнения, развивающие синонимию и антонимию,
- использование иллюстраций и рисунков, описание происходящего по рисунку, и т.д.

- Учителю на начальном этапе обучения русскому языку также целесообразно начинать с художественных текстов небольшого объёма – короткие стишки, короткие фольклорные жанры, детские песенки, загадки, считалки, например:

*Маша варежку надела.
– Ой, куда я пальчик дела?*

*Нету пальчика, пропал,
В свой домишко не попал!*

*Маша варежку сняла.
– Поглядите-ка, нашла!*

*Ищешь, ищешь – и найдёшь.
Здравствуй, пальчик!*

Как живёшь?

Н. Саконская

*С хозяином дружит,
Дом сторожит,
Живёт под крылечком,
А хвостик колечком. (собака)*

*Раз, два, три, четыре, пять –
Мы собрались поиграть.
К нам сорока прилетела
И тебе водить велела.*

*Рыжая плутовка по лесу ходит,
Пушистым хвостом водит,
Курочек любит,
Петушков ворует.
Кто это?*

Считаем необходимым ещё один раз подчеркнуть, что обучение умению чтения детей на иностранном языке весьма сложный процесс, который происходит неотрывно от остальных видов речевой деятельности как: писание,

лексика, фонетика, грамматика. Как раз в процессе чтения все данные умения объединяются, поэтому все перечисленные нами упражнения могут быть применены так при обучении лексике, аудированию, письму, грамматике. Зависит лишь от воли и желания учителя как их объединять между собой, чтобы они были как можно более эффективными.

В процессе обучения чтению, на наш взгляд играют художественные тексты самую значительную роль. Пробудить у детей живой интерес к художественной литературе, любовь к чтению, пожалуй, является самой главной задачей учителя. Огромное богатство литературных жанров даёт учителю большую свободу в выборе материала. Существует огромное количество литературных жанров для детей различного характера и объёма. На начальном этапе обучения чтению на русском языке как иностранном, лучше отдавать предпочтение более коротким жанровым формам: стихи, песенки, загадки. Они короткие, смешные, часто рифмуются, благодаря чему легко запоминаются, нравятся детям, но что самое главное, становятся источником собственного детского словесного творчества. Неоспоримым фактом также является и то, что короткие фольклорные жанры являются источником народного колорита, культуры, традиций [Ушакова, 2011 С. 38].

Поэтому дети, обучаясь русскому языку, узнают не только словарный состав языка, но знакомятся и с культурой и обычаями страны, язык которой они изучают. Это в свою очередь способствует формированию у них толерантного и уважительного отношения к людям другой национальности или вероисповедания.

Так как одной из главных задач чтения является понимание содержания текста, необходимо проверять насколько хорошо дети понимают текст. Для такой проверки также существует целый ряд контрольных упражнений, например:

– можно попросить нарисовать детей рисунок или выбрать правильный рисунок, который соответствует содержанию текста.

– можно попросить детей построить иллюстративные картинки в соответствии с последовательностью текста.

– выбрать из нескольких вариантов либо один, который не соответствует действительности, либо такой, который соответствует действительности.

Упражнение также может быть выполнено в форме игр: правда и лож.

– можно попросить детей самостоятельно пересказать содержание рассказа или сказки, попросить выделить главную идею текста и свой выбор аргументировать и доказать посредством предложений из текста.

– можно попросить детей перефразировать или сказать иными словами определенные фрагменты из текста.

– можно спросить детей какое моральное поучение мы можем извлечь из текста (басня, рассказ) а почему они так думают.

3.4. ПИСЬМО КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ

Согласно мнению методистов, знания языка, приобретённые при общении, являются менее прочно закреплёнными, если у них нет зрительной опоры. По сравнению с другими формами общения, при написании текста, мы не контактируем с другими, у нас нет возможности использовать интонацию, жесты, мимику, поэтому надо прилагать больше усилий для того, чтобы наше послание было понятно правильно. Когда мы говорим о приобретении навыков писания, нужно разграничивать два основных термина: письмо и письменная речь.

Письмо – под этим имеется в виду – овладение умением записывать звуки, слова, словосочетания, выполнение некоторых видов упражнений в письменной форме. Значит, речь идёт об умении фиксировать устную речь посредством графических знаков. Для овладения письмом ученик должен усвоить графику, орфографию и запись [Арсирый А.Т. М., 1995]. В этом плане также необходимо учитывать особенности арабской графической системы и русской графической системы. В некоторых случаях, например при изучении европейских языков, детям не приходится изучать новую графическую систему, однако, для арабских детей, может представлять достаточно большую проблему изучение кириллицы, тем более если буква, не имеет своего фонетического эквивалента в арабском языке, например: п, щ, ч, г, ы. Или звук в арабском языке присутствует, но представляет собой отдельную букву: я, ю, ь, ь. Для овладения учеником графической системы другого языка, также существует целый ряд упражнений. Зависит лишь от творчества учителя, какой метод он выберет. Обучение графической системы детей младшего школьного возраста имеет целый ряд преимуществ. Так как речь идёт о детях, алфавит русского языка можно выучить путём игры. Сегодня существуют раскраски, обучающие алфавиту (ребенок раскрашивает рисунок по буквам), буквы можно вылепить из пластилина, или различных предметов, например маленькие

пуговицы или фасоли. При обучении учеников младших школьных классов письму, можно также использовать и жанры художественной литературы, среди самых популярных можно назвать обучающие песенки, их эффективности способствуют рифмы и ассоциации, на которых они построены. Такие песенки учат не только различать буквы, но развивают и лексику, творчество. Также существуют стихотворения про отдельные буквы, например стихотворение про букву Г:

*Говорю я вам друзья,
Без буквы Г никак нельзя,
Гвоздик, Галочка, грибок,
Знать буквы надо на зубок!*

Все вышеперечисленные упражнения способствуют не только развитию графики, но развивают и другие речевые способности. Существуют также и обучающие мультфильмы. В русскоязычной среде приобрёл популярность мультфильм «Уроки тетушки Совы». Здесь также играют большую роль возможность доступа к Интернету и употребление современных информационных технологий на уроках иностранного языка.

Письменная речь – под письменной речью следует понимать умение правильно выражать свои мысли в письменной форме. Письменная речь является одной из основных задач обучения иностранному языку. Мы уже неоднократно отмечали, что все виды речевой деятельности взаимно пересекаются и не мыслятся одна без другой, также и в случае обучения письменной речи. Развитие письменной речи, находится в тесной взаимосвязи с аудированием, говорением и поэтому ее можно понимать как обучение всем этим видам речевой деятельности. Это связано с тем, что введение в процессе обучения чтению, говорению письменных упражнений помогает лучше усвоить изучаемый материал. Целый ряд исследований проводимый учёными доказали, что «подстраховка» письмом помогает лучше запоминать слова, орфографические и грамматические формы слова. Исследования доказали, что

при использовании письменных упражнений количество грамматических ошибок сокращается в 3–7 раз [Панов Б.Т. – М., 1980].

В качестве упражнений, развивающих письмо и письменную речь с использованием художественных текстов, можно назвать:

– Упражнения, при которых дети должны из отдельных букв составлять слова, разные кроссворды, которые нужно отгадать.

– при работе с определёнными художественными жанрами, можно детям предложить отрывок стихотворения, рассказы с пропусками. Задачей детей дополнить подходящее по смыслу слово.

– Также можно выполнять письменные упражнения, в которых даётся начало сказки, задачей детей является письменное продолжение рассказа или стихотворения.

– Есть также игры для составления собственного рассказа в коллективе. На бумажку учитель пишет: Кто? Когда? Что делает? С кем? Почему? После этого пускает бумажку к детям, каждый ребёнок поочередно дополняет в одно поле одно слово. Например, ученик 1 заполняет поле кто? Ученик 2 поле когда? И так далее и так далее, при этом они не могут смотреть, что написал ученик до него. В результате получается смешной рассказ.

– После прочтения текста, дети должны в письменном виде отвечать на контрольные вопросы, выписывать ключевые предложения.

– Также можно в качестве домашнего задания, предложить детям сочинить собственную сказку.

Выше мы представили основное описание 4 видов речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо. Несколько раз мы также отметили, что в процессе обучения они неразрывно связаны друг с другом и вытекают один из другого. Во многих пунктах они настолько сильно переплетены между собой, что их трудно разграничить. Одно и то же упражнение может развивать сразу несколько навыков или все виды речевой деятельности одновременно. Однако, реализация всех этих навыков невозможно без владения фонетикой,

лексикой и грамматикой языка. Поэтому коротко остановимся на роли художественной литературы при обучении лексике и грамматике.

3.5. ЛЕКСИКА КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ

Важной функциональной единицей учебного процесса является предложение, которое представляет собой речевой образец. Именно в предложении соединяются все аспекты языка – фонетика, грамматика, лексика. При обучении иностранному языку одна из самых важных ролей отводится лексике, так как все предложения состоят из слов. Непонимание слов, делает речевую деятельность невозможной. Слово основная единица языка, которая служит для выражения понятий, однако необходимо учитывать тот факт, что хотя это ведущий компонент речевого общения, то он не может функционировать без фонетики и грамматики. Изучение всех аспектов речевой деятельности исходит один из другого, и должны логически надвигаться друг на друга [Колкер Я.М. Устинова Е.С., 2000, С. 264].

В основном различают активную и рецептивную или пассивную лексику. Активную лексику обычно используем для выражения мыслей при мыслительной деятельности, а также во время коммуникации как в письменной, так и в устной форме. Это та лексика, которой мы можем свободно пользоваться. Рецептивная или пассивная лексика состоит из таких слов, которые делают для нас возможным приём информации при чтении или восприятии речи на слух.

Овладение новой лексической единицей начинается с восприятия слова и заканчивается самостоятельным или даже творческим использованием слова в речи. В процессе ознакомления ученика с лексической единицей, мы можем выделить несколько этапов. На первом этапе, мы знакомим ученика со словом – с его фонетико-орфографическим образом. Это значит, что ученик должен ознакомиться со словом, как в устной, так и в письменной форме. На втором этапе, ученику объясняется значение слова. Объяснение слова может происходить несколькими способами. Сам процесс методисты обозначают семантизацией.

В методике преподавания существует несколько основных способов семантизации слова: использование наглядности, использование синонимов, использование антонимов, при помощи словообразовательного состава, использование сильного семантизирующего контекста (ученики могут самостоятельно посредством контекста догадаться, о чём идёт речь), использование перевода [Чеснокова, 2015, С. 73]. При применении художественных текстов на начальном этапе обучения, самыми подходящими способами на наш взгляд представляют собой использование наглядности, синонимов и антонимов, а также словообразовательного состава.

Однако, ознакомление учеников с лексикой является лишь половиной работы, для того чтобы процесс был эффективным, нужно чтобы слова запоминались. В методике есть также приёмы, которые помогают облегчить процесс запоминания лексики. Такими приёмами являются: запоминание слова при помощи многократного повтора, введение слова в момент срочной необходимости, введение слов в эмоционально окрашенной обстановке, пробуждение интереса к материалу [Щукин А.Н. 2012., с. 336].

Естественно, для более прочного закрепления слов нужно использовать многочисленные упражнения. Выгода использования художественных текстов при обучении иностранному языку на начальном этапе заключается в том, что их можно использовать как отдельные виды упражнений в системе обучения, так и комплексно как систему обучения. Также один текст может быть использован на всех этапах учебного процесса.

В качестве примеров упражнений, развивающих у детей лексику, могут быть следующие:

– Учитель выбирает сказку, с которой хотел бы ознакомить учеников, подбирает иллюстрированную книгу и иллюстрации. На урок иностранного языка приносит с собой различные рисунки, изображающие главных персонажей сказки, основные ситуации, которые происходят в сказке. В дальнейшем задаёт вопросы детям: Знаете ли, кто изображён на рисунке? Какими словами мы можем описать данного персонажа? Что он делает? Какого

он цвета? Во что он одет? Чем он занимается? (вопросы естественно зависят от выбора сказки или другого жанра художественной литературы). Учитель руководит процессом, если дети не знают данные слова, он их называет, произносит, просит детей повторять многократно данные слова для более прочного закрепления, также следит за правильным произношением. Данное упражнение может быть использовано и в качестве подготовительного этапа к чтению и ознакомлению учеников с текстом сказки.

– Вторым типом упражнений для развития лексики у детей младшего школьного возраста с использованием художественных текстов могут послужить упражнения развивающие синонимию и антонимию. Учитель при обсуждении сказки, персонажей, их характеров, деятельности просит детей сначала называть и другие слова, сходные по смыслу, которые мы можем использовать при описании их характера, внешнего вида, деятельности, которую они делают. После этого учитель просит наоборот, называть такие слова, которые противоположные по смыслу. Это упражнение можно использовать также и при описании героев хороших и плохих. Задачей ребенка является противопоставить и сравнить качества хороших героев сказки и плохих героев.

– Третьим типом упражнений можно условно назвать построение ассоциативного ряда. Учитель с детьми читает сказку об животных в лесу. Просит детей назвать животных на русском языке, которые живут в лесу. Потом может предложить назвать животных, которые живут только дома, в огороде и т. д.

– Следующей группой упражнений, развивающих лексику при изучении иностранного языка с использованием художественных текстов, могут быть названы упражнения, в которых в тексте сказки, рассказа или стихотворения находятся пропуски слов. Задачей детей является дополнить по смыслу подходящее слово.

3.6. ГРАММАТИКА КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ

Грамматика – раздел науки, который содержит сведения о строении слов, формах словоизменений, видах словосочетаний и типах предложений. Без владения грамматикой невозможно давать правильную форму словам, строить предложения и тем самым и правильно выражать свои мысли. Процесс овладения грамматикой обычно кажется детям скучным. Действительно подача материала в таблицах и схемах может показаться детям скучной и затруднить так восприятие материала. Для начального этапа обучения языку, поэтому лучше, если грамматический материал поддается незаметно. Обычно для таких целей используют учебники, которые предлагают различную систему обучению грамматике. Однако, при изучении русской грамматике могут быть полезны и художественные тексты. В этом плане хочется отметить методическую работу О. М. Барсуковой-Сергеевой «Читая сказки». Данное учебное пособие представляет собой сборник сказок, которые автор распределила по различным аспектам изучения русского языка как иностранного, как для начинающих так и для продвинутых: например, пособие содержит упражнения-сказки ориентированные на именительный падеж, дательный падеж, винительный падеж, глаголы движения, короткие прилагательные и под. [Барсукова, 2009, С. 9]

ВЫВОДЫ ПО ТЕСТОВОЙ ГРУППЕ

Во время работы над нашей диссертацией мы проводили небольшой эксперимент на малой группе детей в возрасте 8-9 лет изучающих русский язык. В данной группе детей мы провели несколько занятий с применением художественных текстов. После проведения данных занятий мы пришли к следующим выводам:

– использования художественных текстов на занятиях по русскому языку нравится детям. В процессе занятий дети проявляли живой интерес к тематике, смеялись, не подавали знаки незаинтересованности, не отвлекались.

– самой большой интерес для детей представляли песенки и стихи, так как они строятся на рифмах, поэтому легче запоминаются. У некоторых детей также наблюдались попытки сочинения собственных стихотворений. Большой популярностью также пользовались театральные постановки сказок в классе и упражнения, в которых дети сочиняли свои собственные рассказы. Например, каждый ребенок сказал одно предложение, а другой должен был продолжить рассказ. Либо упражнения когда дети заполняли на листочке бумаги Кто? Что делал? Когда? С Кем? И почему? У детей таким образом возникали смешные рассказы, которые им очень нравились.

– согласно проведённой нами контрольной работе по усвоению знаний детьми, мы пришли к выводам, что материал детьми усваивается и закрепляется очень хорошо. Согласно нашим данным, дети усвоили примерно 85% материала, что мы считаем хорошим результатом. Предположительно этому способствовали стихи и песенки, которые дети заучивали наизусть, тем самым были способны их применять в других коммуникативных ситуациях. Поэтому можно сделать однозначный вывод о том, что использование художественных текстов на занятиях по иностранному языку играет незаменимую роль и должно быть учтено при подготовке методического плана по обучению иностранных учащихся языку на начальном этапе их обучения.

ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ

Целью третьей главы настоящей диссертации было на практике показать возможности использования художественных текстов различных жанров при обучении детей иностранному языку на начальном этапе обучения. При построении третьей главы, мы опирались на работы известных методистов, на детские книжки стихотворений и сказок, как и на собственные теории и наблюдения. Первая часть третьей главы посвящена всем видам речевой деятельности: аудированию, говорению, чтению и письму. Но так как их развитие невозможно без овладения фонетическими, лексическими и грамматическими правилами языка, мы уделили внимание и данным разделам языкознания. Вначале даём короткое теоритическое описание каждого из видов речевой деятельности, после этого даём перечень упражнений с использованием художественных текстов, которые могут способствовать развитию данного вида речевой деятельности. Считаем необходимым отметить, что развитие всех видов речевой деятельности очень тесно связаны друг с другом, одно вытекает из другого и в некоторых моментах их трудно между собой разграничить. Поэтому одни и те же упражнения могут способствовать одновременному развитию двух или сразу всех видов речевой деятельности.

Во второй части третьей главы мы привели конспекты четырех занятий с применением художественных текстов разных жанров: сказки, загадки, песенки, стихотворения. Акценты мы ставили на коммуникативные упражнения, так как целью обучения иностранному языку является научить ученика общаться на иностранном языке. В данной работе мы показали, что художественные тексты могут быть применены на всех этапах обучения иностранному языку, как на начальном, так и на более позднем. Могут быть применены для развития всех видов речевой деятельности, в том числе, при обучении грамматическим явлениям языка. Сказки и стихи нравятся детям, завладевают их вниманием, позволяют им быть расслабленными, учиться посредством игры. Также стимулируется их собственная фантазия и творческие

способности. Художественные тексты развивают у ребёнка эстетические вкусы, эмпатию, помогают лучше узнать и понимать членов других культур и этнических групп, что ведет к их проявлению большей терпимости к таковым во взрослом возрасте. Все это приводит нас к заключению, что использование художественных текстов при обучении иностранному языку имеет большое количество преимуществ и должно быть обязательно учтено учителями при составлении плана занятий по иностранному языку.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключении нашей диссертационной работы можно отметить, что нами проделана очень большая работа, в которой мы доказали целесообразность включения детских художественных произведений в программу по обучению русскому языку как иностранному. Здесь следует отметить, что такие произведения должны тщательно отбираться и классифицироваться в зависимости от возраста обучающихся. При правильном отборе такие произведения показаны как детской, так и взрослой аудитории учащихся.

В первой главе мы подробно остановились и описали возникновение и становление детской литературы как отдельного художественного жанра. А так же обозначили все ее виды и жанры. Очень детально рассмотрели распространенную классификацию детских произведений, которая учитывает разный возраст детской аудитории.

Осветили такой важный момент, как ответвление детской литературы от взрослой и возникновение произведений, специально написанных для детей разных возрастов.

Очень детально изучили и описали время возникновения и развитие детской литературы в России, а так же в других странах.

Рассмотрели творчество самых знаменитых детских писателей по всему миру, которые писали свои произведения непосредственно для детей, тем самым способствуя развитию и становлению детской литературы как отдельного жанра. Здесь в частности непременно надо отметить огромное влияние на развитие детской литературы фольклорных произведений.

Так же мы подробно рассмотрели как возникали и, в последствии, развивались детские печатные издания журналы, альманахи, газеты в разных странах и их влияние друг на друга. Отметим особенности печатных изданий разных стран.

Подробно остановились на возникновении переводной литературы и на том, как она способствовала распространению детской литературы по всему

миру, что несомненно способствовало обогащению детской литературы всех стран в целом. Таким образом в заключении можно сказать, что огромное количество писателей по всему миру непосредственно повлияло не только на развитие детской литературы в целом как на отдельный жанр, но и на распространение и популяризацию этого жанра во всем мире.

Предметом второй главы данной диссертации было ознакомление читателей с ребёнком дошкольного и младшего школьного возраста с психологической и педагогической точек зрения. Данная характеристика является очень важной для педагога, так как помогает лучше понимать состояние, способности и возможности детей определённого возраста, что в свою очередь делает работу педагога более эффективной. Что касается детей дошкольного возраста, подводя итоги можно сказать, что основу мышления дошкольников составляет поисковая деятельность. Дети в этом возрасте нацелены на наблюдение и освоение правил и принципов окружающей их действительности. Действительность эту, дети осваивают при помощи игры, которая является основой деятельности детей дошкольного возраста. Игра на протяжении развития ребёнка претерпевает значительные изменения и все больше передвигается из области действий, в более символическую сторону – сторону человеческих отношений. Что является важным с психологической точки зрения для детей дошкольного возраста так это то, что в этот период начинает у детей развиваться личность, система мотивов ребёнка, начинают появляться этические нормы. В дошкольном возрасте у детей формируется произвольное поведение, это значит, что ребенок может находить средства и способы осуществления намеченных им целей. К концу дошкольного возраста мы можем говорить и о начале формирования самосознания, самооценки и оценки окружающих. В период дошкольного возраста наблюдается также заметное развитие речи.

После прохождения дошкольного образования, ребенок поступает в школу. Для поступления в школу ребенок должен соответствовать требованиям, должен быть соответствующе развит как психологически, так и

физически. Поступление ребёнка в школу является для него большим стрессом, так как попадает в новое для себя социальное окружение. Значительно меняется привычный для него уклад жизни. Между тем, как для ребёнка дошкольного возраста является основной деятельностью игра, то для ребёнка младшего школьного возраста на первый план выходит учебная деятельность. У ребёнка появляется целый ряд обязанностей и правил, которые он должен соблюдать. Очень важной является для ребёнка учитель, который представляет собой новые отношения в жизни ребёнка. Учитель выступает в роли примера для подражания, носителя новых знаний, руководящим процессом учебной деятельности, судьёй, а также оценивающим уровень овладения учебным материалом. Что касается мышления, то в младшем школьном возрасте у ребёнка начинает появляться словесно-логическое и рассуждающее мышление, что приводит к изменению таких процессов, как мышление, память и восприятие. Память в этом возрасте начинает быть осознанной, систематичной, а восприятие направлено на понимание внутренних свойств предметов, путём наблюдения. Очень важным также является умение детей регулировать своё поведение, лучше управлять своими эмоциями.

Так как период перехода ребёнка из дошкольного учреждения в школу, является для него весьма трудным периодом, в основном из-за стремительного изменения деятельности из игры в сторону учебной деятельности, может быть весьма полезная детская художественная литература. Художественная литература служит для ребёнка средством познания окружающей действительности формой игры, способствует освоению культурных ценностей, основных моральных и этических принципов. Различного рода сказки и рассказы наводят приятную атмосферу в процесс обучения, способствуют расслаблению детей, возникновению у них чувства безопасности, радости, непринужденности.

Художественная литература помогает ребёнку и в его эмоциональном развитии, способствует развитию эмпатии, даёт возможность смотреть на различные ситуации с разных ракурсов и не только с позиции своего Я. Путём

чтения произведений словесного творчества в ребёнке воспитываем любовь и интерес к художественной литературе, формируются у него эстетические вкусы и способность давать оценку качеству художественного текста. Ребенок также узнает образные выражения и получает возможность применять их в разговорной речи. Благодаря художественным текстам ребенок овладевает родным языком, формируется у него так называемое «чувство языка». Художественная литература помогает ребёнку развивать его собственную фантазию, и может подтолкнуть его на сочинение собственных словесных произведений. Детское творчество, однако, должно находиться под профессиональным наблюдением педагога, который должен деликатно и адекватно относиться к такому рода творчеству, чтобы своим вмешательством не навредить ребёнку.

Для нашей работы, самым важным является влияние художественной литературы на развитие речи ребёнка, как в области родного языка, так и при изучении иностранного языка. В современном мире все страны заинтересованы в развитии у своих жителей многоязычия. Поэтому в образовательных стандартах вводится обязательное изучение двух, а то и трёх иностранных языков. Поэтому особенно актуальными в современности являются исследования в области методики преподавания иностранных языков. В современности разрабатываются все более эффективные методы освоения иностранного языка, с учётом индивидуальных возможностей и способностей каждого ученика.

Особое внимание также направлено на проблемы межкультурной коммуникации. Именно в этом плане, играет огромную роль художественная литература, как очень ценный источник фольклора, культурных особенностей, народного богатства. Сказка позволяет учителю представить ребёнку учебный материал в форме игры, даёт возможность для разыгрывания разных творческих занятий: построения коммуникативных ситуаций в форме диалога, драматизации сказки, даёт также возможности использования современных информационных технологий: интернет, аудиозаписи, видеозаписи. Сказка

всегда интересна детям, способствует их более быстрой психологической адаптации, втягивает ребёнка в процесс овладения иностранным языком. Играет огромную роль в ознакомлении детей с чужой для них культурой, фольклором. Ознакомление детей с художественной литературой других народов также способствует способности у детей терпимо относиться к носителям других культур, людям другой расы, вероисповедания и др. В процессе овладения учениками иностранным языком имеет важную роль учитель. Роль учителя заключается в адекватном воздействии на учеников, качественной проработке стратегии занятия, учитывая особенностей детей и предпочитаемый ими способ обучения иностранному языку. Именно компетентное воздействие педагога, правильная структура занятий с учётом возможностей и способностей детей является залогом эффективного овладения учениками иностранным языком.

Целью третьей главы настоящей диссертации было на практике показать возможности использования художественных текстов различных жанров при обучении детей иностранному языку на начальном этапе обучения. При построении третьей главы, мы опирались на работы известных методистов, на детские книжки стихотворений и сказок, как и на собственные теории и наблюдения. Первая часть третьей главы посвящена всем видам речевой деятельности: аудированию, говорению, чтению и письму. Но так как их развитие невозможно без овладения фонетическими, лексическими и грамматическими правилами языка, мы уделили внимание и данным разделам языкознания. Вначале даём короткое теоритическое описание каждого из видов речевой деятельности, после этого даём перечень упражнений с использованием художественных текстов, которые могут способствовать развитию данного вида речевой деятельности. Считаем необходимым отметить, что развитие всех видов речевой деятельности очень тесно связаны друг с другом, одно вытекает из другого и в некоторых моментах их трудно между собой разграничить. Поэтому одни и те же упражнения могут способствовать одновременному развитию двух или сразу всех видов речевой деятельности.

Во второй части третьей главы мы привели конспекты четырех занятий с применением художественных текстов разных жанров: сказки, загадки, песенки, стихотворения. Акценты мы ставили на коммуникативные упражнения, так как целью обучения иностранному языку является научить ученика общаться на иностранном языке. В данной работе мы показали, что художественные тексты могут быть применены на всех этапах обучения иностранному языку, как на начальном, так и на более позднем. Могут быть применены для развития всех видов речевой деятельности, в том числе, при обучении грамматическим явлениям языка. Сказки и стихи нравятся детям, завладевают их вниманием, позволяют им быть расслабленными, учиться посредством игры. Также стимулируется их собственная фантазия и творческие способности. Художественные тексты развивают у ребёнка эстетические вкусы, эмпатию, помогают лучше узнать и понимать членов других культур и этнических групп, что ведет к их проявлению большей терпимости к таковым во взрослом возрасте. Все это приводит нас к заключению, что использование художественных текстов при обучении иностранному языку имеет большое количество преимуществ и должно быть обязательно учтено учителями при составлении плана занятий по иностранному языку.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Абраменкова В.В. Социальная психология детства. Серия: Современное образование. М.: ПЕР СЕ, 2008. - 432 с.
2. Арзамасцева И.Н. Детская литература: Учебник для высш. и средн. пед. учеб. заведений. 5-е изд., испр. - М.: Академия, 2008. - 576 с.
3. Арзамасцева И.Н. Детство и «детское» в древнеримской литературе: (Публий, Овидий, Назон, Плиний Младший) // Детская литература. 2001, №4. -С. 21-36.
4. Арзамасцева И.Н., Николаева С.А. Детская литература. - М., 1997.
5. Барсукова-Сергеева О.М. Читая сказки...: учеб. пособие/ – М.: Флинта: Наука, 2009, – 200 с.
6. Бегак Б.А. Сложная простота Очерк об искусстве детской литературы. [Текст] / Б.А.Бегак – М.: Дет. лит., 1980. – 294 с.
7. Бердичевский А. Л. Языковая политика и методика преподавания иностранных языков в странах Европы // Иностранные языки в школе. 2002. №5.
8. Бианки В.В. Очерки, рассказы, статьи, дневники, письма. – Л., 1975. – Т. 4. – С. 400.
9. Брокмейер Й., Харре Р. Нарратив: проблемы и обещания одной альтернативной парадигмы // Вопросы философии. – 2000. – №3 – С. 29-42.
[URL:http://galapsy.narod.ru/PsyNarrative/Brockmeier.htm](http://galapsy.narod.ru/PsyNarrative/Brockmeier.htm)
10. Власова Н. С. Одиннадцать мифов о преподавании русского языка детям.
<http://www.russianwomenmagazine.com/russian/books/myths.htm>
11. Власова Н. С. Русский язык как иностранный. Малышам (для дошкольников и младших школьников). Учебник для детей русскоязычных эмигрантов. Типография Гутенберг, 2004 – 2011. – 163 с.

12. Власова Н. С. Стереотипы при обучении или новая методика?
<http://www.russianwomenmagazine.com/russian/books/medhod.htm>
13. Волошина С.В. Автобиографический рассказ как объект лингвистического исследования // Вестник Томского государственного университета. Томск, 2008. -№ 308-С. 11 15.
14. Выгодский Л.С. "Развитие высших психических функций". М.: АПН РСФСР 1960г.
15. Выготский А.С. «Воображение и творчество в школьном возрасте», М.- 1999. 25 с.
16. Выготский Л.С. В 92 Психология развития человека. — М.: Изд-во Смысл; Изд-во Эксмо, 2005. — 1136 с, ил. — (Библиотека всемирной психологии). ISBN 5-699-13728-9
17. Выготский Л.С. Собрание сочинений: В 6-ти т. Т.2. // Проблемы общей психологии / Под ред.В. В. Давыдова. - М.: Педагогика, 1982. - 504 с, ил. - (Акад. пед. наук СССР).
18. Г. Кружков «Все наоборот»: Просветление, 1993г.
19. Голованова М. В. Роль сказки в обучении иностранному языку на начальном этапе школьного образования электронный источник – URL <https://multiurok.ru/files/rol-skazki-v-obuchienii-inostrannomu-iazyku-na-nachalnom-etapie-shkol-nogho-obrazovaniia.html>
20. Грачева Е.Н. Представление о детстве поэта на материале жизнеописаний конца XVIII начала XIX вв. // Лотмановский сборник. - М.: Изд-во «ИЦ - Гарант», 1995. - С. 323 - 334.
21. Гридина Т.А. Онтолингвистика: Язык в зеркале детской речи: Учеб. пос. для студ. вузов . по спец. «русс.яз. и лит.». М.: Наука: Флинта, 2006. - 149 с.
Детская литература https://tftwiki.ru/wiki/children_27s_literature
22. Добренко Е. Формовка советского писателя. социальные и эстетические истоки советской литературной культуры. СПб.: Академ. проект, 1999.
23. Загребельная М. Мой русский друг: начальный курс русского языка с иллюстрациями: учебник + CD. – СПб.: Златоуст, 2011. – 144 с.

24. Изобразительное творчество детей дошкольного возраста Флерина, 1956, С. 91.
25. Кагермазова, Л.Ц. Возрастная психология (Психология развития): учебник / Л.Ц. Кагермазова. - М.: ГАРДАРИКИ, 2008. - 159 с.
26. Коваличева А.Ф. Детское словесное творчество // Дошкольное воспитание. 1941. - № 3. - С. 25 - 35.61 .Коменский Я.А. Избранные педагогические сочинения: В 2 т.— М.: Педагогика, 1982.- Т. 1 656 с.
27. Кон И.С. Возрастной символизм и образы детства // Социологическая психология. М.: Институт практической психологии, Воронеж: МОДЭК, 1999. -560 с.
28. Кряжева А.Л. Особенности вербализации понятия «child/ребенок» (на материале английского и русского языков): Автореф. дис. . канд. филол. наук. -М., 2009.-265 с.
29. Комаров Ю. А. Использование видео в процессе обучения иностранному языку в средней школе // Методики обучения иностранным языкам в школе/ Спб.: КАРО, 2006. С. 189
- Лодатко, Е.О. Образное мышление в дискуссивном измерении / Е.О. Лодатко. // RELGA – № 20, 2010. - С. 11-16.
30. Лучкина О. силуэты руководителей детского чтения: священник, министр, генерал и император // Детские чтения 2012. №2. с. 115–135.
31. Маклаков А.Г. Общая психология. - СПб.: Питер, 2001. - 592 с.
32. Немов Р.С. Психология: Учеб. для студ. высш. пед. учеб. заведений: В 3 кн. - 4-е изд. - М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2003. - Кн.1: Общие основы психологии. - 688 с.
33. Нефедова Л.К. Феномен детства в основных формах его репрезентации (философия, миф, фольклор, литература): Дис. . доктора философских наук: Омск, 2005.-337 с.

34. Николина Н.А. О способах воспроизведения детской речи в художественном тексте // Детская речь как предмет лингвистического изучения. - Ленинград, 1987. С.146 - 156.
35. Николина Н.А. Слово в детской картине мира и лексико-семантическая организация автобиографических произведений о детстве // Детская речь: проблемы и наблюдения. Ленинград, 1989. - С. 56-63.
36. Овчарова Р.В. Практическая психология в начальной школе. — М.: ТЦ «Сфера», 2001. - 240 с. —]
37. Октябрьская О.С. Игровое начало в поэзии К.И. Чуковского для детей. Филологические науки. Вопросы теории и практики Тамбов: Грамота, 2014. №6 (36): в 2-х ч. Ч. I. С. 135-138.
38. Памятные книжные даты. 1985/ Кедров Б.М., Дмитриев С. С., Тарновский К.Н., Ломидзе Ч.И. и др.. – М.: Книга, 1985. – с. 219. – 288 с.
39. Пашенко Е.В. Сказка детства свет или тьма? // Классика и современность: сб. науч. работ. - Архангельск: ПТУ, 2003. - Вып. 2 - С. 137 – 148
40. Попова Л.В. Психолингвистические характеристики устной речи младших школьников / Л.В. Попова // Вопросы психологии. 1982. - №4. - С. 129 - 134.
41. Потапова Р.К., Потапов В.В. Язык, речь, личность. М.: Языки славянской культуры, 2006. - 496 с.
42. Примочкина Н.Н. Детство в произведениях «Лето Господне» И.С.Шмелева и «Детство» А.М. Горького // Литература в школе 2003. - № 7. — С. 2-7.
43. Проблемы детской литературы и фольклор. Антология: ПетрГУ, 2001. 228 с.
44. Пушкарева В.С. Дети и детство в творчестве Ф.М. Достоевского и русская литература второй половины XIX века: Учебное пособие для филол. фак-ов. пед. вузов / В.С. Пушкарева Белгород: Изд-во Белгор. гос. ун-та, 1998. - 104 с.
45. Радлов Н.Э. Рисунок в детском журнале // Детская литература. – 1940. – № 4. – С. 18-22.
46. Саввин Н. Наша детская литература: (Доклад прочитан 5 марта 1905 г. на заседании секции). Н. Новгород, 1905.

47. Сизова О.А. Раннее обучение языкам - путь к мультилингвизму / О.А. Сизова // Электронное научное издание «Гуманитарные и социальные науки» 2010. – № 3. – С. 181-189
48. Ситников В.Л. Образ ребенка в сознании детей и взрослых / В.Л. Ситников, Ленингр. гос. обл. ун-т им. А.С. Пушкина. Факультет психологии и педагогики им. И.П. Иванова СПб.: Химиздат, 2001. - 286 с.
49. Стеклова Ф.И. Зарубежная детская литература [Текст]/ Ф.И.Стеклова. - М.: Искусство, 1982. – 318 с.
50. Троицкий, В.Ю. Слава русскому слову / В.Ю. Троицкий / /Русский вестник. – №13. – 2011.
51. Ушакова О. С. Ознакомление дошкольников с литературой и развитие речи: Методическое пособие. – М.: ТЦ Сфера, 2011. – 288 с. – (Развиваем речь.)
52. Философский энциклопедический словарь / Л.Ф. Ильичев, П.Н. Федосеев, С.М. Ковалев, В.Г. Панов. – М.: Советская энциклопедия, 1983, – С. 67.
53. Фролов, И.Т. Введение в философию: учебное пособие для вузов / И.Т. Фролов. – М., 1994. – С. 216.
54. Хавронина С.А., Широценская А.И. Русский язык в упражнениях. М, 2000. иностранного. – М.: Высшая школа, 2010. – 334 с.
55. Холмов М.И. Русская детская журналистика. – Л., 1978. – С. 64.
- 56.Цейтлин С.Н. Язык и ребенок. Лингвистика детской речи: Учебн. пос. для студ. высш. учеб. заведений. М.: «Владос», 2000. - 240 с.
- 57.Чакова И.Н. Влияние художественной литературы на формирование личности младших школьников // Тр. междунар. конф. «Общество, культура, личность. Актуальные проблемы социально-гуманитарного знания». — Оренбург, 2013. — С.126–129
- 58.Чередникова М.П. «Голос детства из дальней дали.» (Игры, магия, миф в детской культуре). М.: «Лабиринт», 2002. - 224 с.
- 59.Черников А.И. Мир детства в творчестве И.С. Шмелева // Мировая словесность для детей и о детях: Сб. статей М., 2000. - Вып. 5. - С. 75 - 82.

- 60.Чеснокова Н. Е. Система последовательной коррекции произносительных навыков взрослых: дис. ... канд. пед. наук. М., 2008. 182 с.
- 61.Чернышева Е.Г. Художественное моделирование детского сознания в сказках А. Погорельского и В. Одоевского («Черная курица», «Игоша») // Межвуз. сб. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. - С. 57 – 63
- 62.Чеснокова М. П. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие. – 2 изд., перераб. – М.: МАДИ, 2015. – 132 с.
- 63.Чудакова Мариэтта Не для взрослых Время читать! Полка первая. М.: Время, 2009. - 208 с.
- 64.Чуковский К.И. От двух до пяти. – М., 1994.
- 65.Чуковский К.И. От двух до пяти. М.: Советский писатель, 1960. - 375 с.
- 66.Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. М.: Высшая школа, 2003. — 334 с.
- 67.Эльконин Д.Б.. Избранные психологические труды.— М.: Педагогика,1989. 560 с: ил.— (Труды д. чл. и чл.-кор. АПН СССР). 1989.
- 68.Hughes Shirley книга The Lion and the Unicorn с.64. 2000г.
- 69.Vera F. Birkenbihl, Sprachenlernen leichtgemacht. Die Birkenbihl-Methode Fremdsprachen zu lernen. Mvg Verlag. 39 Auflage. 2018.
- 70.[https : // cyberleninka.ru/article/n/nemetskie-avtory-russkim-detyam-opyt-bibliografii-destkoy-knigi-vtoroy-poloviny-xviii-v](https://cyberleninka.ru/article/n/nemetskie-avtory-russkim-detyam-opyt-bibliografii-destkoy-knigi-vtoroy-poloviny-xviii-v). Основы методы развития речи Е.И. Тихеева.
- 71.<https://externat.foxford.ru/polezno-znat/vtoroj-inostrannyj-yazyk-v-shkole>
- 72.https://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_psychology/476/.

ПРИЛОЖЕНИЕ:

Следовательно, мы ставим своей задачей показать, как могут быть применены данные упражнения на конкретных уроках русского языка, которые мы спланировали с учётом развития всех видов речевой деятельности.

В данной части работы мы подготовили примеры нескольких уроков, в которых могут быть применены различные жанры художественной литературы. Целевой аудиторией являются дети в возрасте 8-9 лет. На наш взгляд ученики в таком возрасте любят играть, при помощи художественных текстов можно учебный процесс выстроить в форме игры. Материал, который поддаётся в забавной для детей форме, способствует более лёгкому его усвоению и на наш взгляд и более прочному его закреплению. В качестве иллюстративного материала мы подготовили несколько уроков на конкретные темы. В качестве таких тем мы выбрали животные, зиму и Новый Год.

Тема № 1. Урок № 1. Животные

Для начала задачей учителя является ознакомить детей с новой лексикой. Для этого учитель приносит с собой на урок рисунки с различными животными и показывает их детям:

– Учитель: дети, а вы знаете, как по-русски называется это животное? (учитель показывает детям рисунки) А какой звук оно издаёт?

– Дети отвечают.

В случае, если дети не знают слово, обозначающее животное на русском языке, учитель называет его, и дети повторяют. После этого, учитель записывает каждое слово, или показывает детям слово в письменной форме. Просит детей записать слово в тетрадку.

– Учитель: Дети, а у меня для вас есть загадка:

Маленький рост, длинный хвост, Серенькая шубка, остренькие зубки. Кто это?

Дети отвечают: мышшь

Учитель: А давайте дети я расскажу вам стихотворение про мышку:

Мышка вылезла из норки,

Мышка очень хочет есть.

Нет ли где засохшей корки,

Может, в кухне корка есть?

Видит мышка – чья-то лапа.

Лапа пестрая, когти острые.

Эй, мышка, не зевай: Поскорее убегай!

Убегай из этих мест,

А то кошка съест. (А. Введенский)

(Учитель стремится читать стихотворение с соответствующей интонацией и стремится наглядно показывать некоторые моменты: острые когти, зевать, убегать, съесть)

После прочтения стихотворения учитель детям задаёт контрольные вопросы, проверяющие понимают ли они стихотворение.

– Учитель: дети, а кто у нас выступал в стихотворении? Почему мышка вышла? А что она хотела найти на кухне? Кто ее ждал на кухне? А что хотела с ней сделать кошка?

– Потом учитель раздаёт стихотворение детям и читает и дети за ним повторяют.

– После этого учитель просит детей нарисовать своё любимое животное. Каждый ребенок показывает свой рисунок и называет животное и почему оно ему нравится. Во время этого процесса учитель помогает детям с лексикой и произношением. Хвалит и поощряет детей.

В качестве домашнего задания дети получают выучить стихотворение про мышку наизусть.

Тема № 1. Урок № 2. Животные/продолжение

–Учитель приходит на урок, спрашивает детей, о чем они говорили на прошлом уроке.

– Дети отвечают: о животных

–Учитель: Животных так много, мы же ещё не все знаем так дети? Давайте мы и сегодня научимся что-нибудь новое. У меня для вас загадка:

В тени под деревом лежит

И двор и саб+д наш сторожит.

Не то что настоящий вор -

Прохожий не зайдет во двор.

А нас он любит, признаёт,

Учтиво лапу подаёт. Кто это?

(Собака)

Дети отвечают: собака.

Если дети затрудняются с ответом, учитель им подсказывает.

– Учитель: у меня для вас есть еще одна загадка:

Рыжая плутовка по лесу ходит,

Пушистым хвостом водит,

Курочек любит,

Петушков ворует.

Кто это? (Лиса)

– Учитель: Дети а что общего между лисой и собакой?

– Дети отвечают: острые зубы, длинный хвост, шубка.

– Учитель: а чем отличаются друг от друга лиса и собака?

Учитель при ответах задает вспомогательные вопросы: Где живет лиса? Где живет собака? Какой характер у собаки? Какие самые распространенные черты характера у лисы?

– Дети отвечают.

– Учитель: Давайте мы с вами сегодня послушаем русскую народную сказку «Лиса и собака». Учитель включает аудиозапись сказки. После прослушивания текста дает ученикам задание заполнить по смыслу подходящие слова так где пропущенные слова.

Однажды во время охоты погналась _____ за лисой. Быстро бежала _____, а собака - ещё быстрее. Вот уж совсем близко, сейчас схватит лису за пушистый _____. Вильнула лиса хвостом и припустила из последних сил. Добежала лиса до своей _____, а собака села рядом, _____, когда лиса выйдет. _____ лиса в норе и _____: - _____ мои, что вы _____, чтобы спасти меня? - Мы прислушивались к _____ шороху и первыми услышали _____ лай. - Правду говорите. Глаза мои, что вы _____, чтобы _____ меня? - Зорко _____ и первыми увидели _____, которая бежала к тебе. - Правду _____. Ноги _____, что вы сделали, чтобы спасти меня? - Мы унесли _____ от _____. - Тоже _____. А что сделал ты, мой пушистый _____, чтобы спасти меня? - Я метался то в _____, то в другую сторону, чтобы отвлечь _____. - Лжешь! проклятый хвост! Ты цеплялся за каждый колючий куст, чтобы собака могла _____ меня. Ты мне больше не _____! И лиса _____ хвост из норы. Ухватилась собака за _____ и _____ лису.

Данное упражнение проверяет, насколько хорошо ученики поняли сказку. После заполнения пробелов, учитель говорит с учениками о сказке и задает различные вопросы:

О чем была сказка?

Все ли сделала лиса правильно?

Можем ли мы чему-то поучиться в этой сказке?

Чему нас должна научить данная сказка?

Как бы поступили вы на месте лисы?

– Учитель: А давайте сейчас мы с вами поиграем в театр и инсценируем эту сказку, но по-другому. Давайте придумаем, как можно было бы отогнать собаку. Кто будет собака, а кто лиса?

– Дети инсценируют сказку на русском языке и стремятся изменить действие сказки на свое собственное усмотрение. Всем процессом руководит учитель, подсказывает детям, направляет. Однако, делает это умело а лишь в случае необходимости.

Тема № 2. Урок № 1 Зима и Новый Год!

Целью данного раздела, является ознакомить учеников с русской культурой и реалиями, а именно, как в России отмечают их самый большой праздник Новый Год.

– Учитель: Дети, а вы знаете какие у нас бывают времена года?

– Дети отвечают.

– Учитель: А какое сейчас на дворе время года?

– Дети отвечают: Зима

– Учитель: Правильно! А чем отличается зима от других времен года? Что есть у зимы особенного? Чем мы можем заниматься зимой?

– Дети отвечают

– Учитель: отгадайте загадку

Человечек непростой:

Появляется зимой,

А весной исчезает,

Потому что быстро тает. Что это? (Снеговик).

– Учитель: Вы любите лепить снеговика? Чем вы еще любите заниматься зимой?

– Дети отвечают: кататься на санках, кататься на лыжах, лепить снеговика.

– Учитель: А что еще происходит зимой, чему вы радуетесь зимой, какие праздники мы зимой отмечаем? Знаете какой самый любимый праздник у детей в России и почему?

– Дети отвечают. Новый Год.

– Учитель приносит с собой различные рисунки с новогодней тематикой, показывает их детям и задает вопросы. Знакомит детей с основными традициями празднования Нового Года в России. Показывает рисунки новогодней елки, подарков.

– Учитель: Дети, а вы знаете кто детям на Новый Год приносит подарки?

– Дети отвечают: Дед мороз.

– Учитель: А давайте мы с вами выучим стихотворение про Новый год и Деда Мороза.

Вот и праздник! Дед Мороз

Столько нам всего привез!

Хороши подарки наши!

Возле ёлочки попляшем

И поводим хоровод,

Лучший праздник – Новый год!

– Учитель проводит с детьми работу по новым словам – что такое водить хоровод (можно даже поводить с детьми хоровод), что значит наряжать елку.

– Учитель: Дети вы знаете, что нужно сделать, если хотите получить подарок от Деда Мороза?

– Дети отвечают: написать письмо.

– Учитель: Тогда давайте каждый из вас напишет Деду Морозу письмо с просьбой получить какой-нибудь подарок.

– Дети работают над написанием письма Деду Морозу. Учитель активно им помогает, подсказывает.

Тема № 2. Урок № 2. Зима и Новый Год/ продолжение

Вначале урока учитель детям задаёт вопросы, про прошлое занятие, о чем они говорили что делали. Потом плавно переходит к теме урока.

– Учитель: Мы с вами на прошлом уроке говорили про новогодние праздники, выучили стихотворение «Новый год!» Написали деду морозу письмо с просьбой о подарках. Знаете, куда Дед Мороз кладет подарки?

– Дети отвечают: под Елку.

– Учитель: А давайте мы с вами сегодня украсим новогоднюю елку. Но чтобы нам было веселей ее украшать, сначала выучим песенку про елку:

<i>В</i>	<i>лесу</i>	<i>родилась</i>	<i>елочка,</i>	
<i>В</i>	<i>лесу</i>	<i>она</i>	<i>росла,</i>	
<i>Зимой</i>	<i>и</i>	<i>летом</i>	<i>стройная,</i>	
<i>Зеленая была.</i>				
<i>Метель</i>	<i>ей</i>	<i>пела</i>	<i>песенку:</i>	
<i>"Спи,</i>	<i>елочка,</i>	<i>бай-бай!"</i>		
<i>Мороз</i>	<i>снежком</i>	<i>укутывал:</i>		
<i>"Смотри, не замерзай!"</i>				
<i>Трусишка-зайка</i>			<i>серенький</i>	
<i>Под</i>	<i>елочкой</i>		<i>скакал,</i>	
<i>Порою</i>	<i>волк,</i>	<i>сердитый</i>	<i>волк,</i>	
<i>Рысцою пробегал.</i>				
<i>Чу!</i>	<i>Снег</i>	<i>по</i>	<i>лесу</i>	<i>частому</i>
<i>Под</i>		<i>полозом</i>		<i>скрипит;</i>
<i>Лошадка</i>				<i>мохноногая</i>
<i>Торопится, бежит.</i>				

Везет лошадка дровенки,
 А в дровнях - мужичок,
 Срубил он нашу елочку
 Под самый корешок.
 Теперь она, нарядная,
 На праздник к нам пришла
 И много, много радостей
 Детишкам принесла.

Учитель детям раздаёт текст песенки и включает аудио запись песенки Ёлочка. Дети учат песенку. После прослушивания песенки, учитель призывает детей украсить им ёлочку. Для этого, необходимо ознакомиться детям с лексикой (названия различных украшений для ёлки). Дети могут украшать либо настоящую ёлку (если есть возможность у учителя такую раздобыть) либо можно воспользоваться бумажным макетом ёлки и булавкой прикреплять к ней бумажные украшения.

« L'utilisation de la littérature pour enfants comme moyen pour les élèves du primaire pour apprendre les langues »

Résumé :

Le thème de notre thèse est qu'actuellement, dans le processus d'enseignement des langues étrangères, les enseignants sont confrontés à un manque de méthodes d'enseignement nouvelles et efficaces. La nouveauté scientifique de la recherche réside dans le fait que pour la première fois on considère les œuvres littéraires pour enfants comme matériel pédagogique dans le processus d'enseignement des langues étrangères. L'importance pratique réside dans le fait que le matériel méthodologique développé au cours du processus d'écriture peut être utilisé par les enseignants à des fins éducatives en classe pour enseigner aux étudiants de différents âges des langues étrangères. Le but de la recherche de thèse est de créer une nouvelle méthodologie efficace pour l'enseignement d'une langue étrangère à l'aide d'œuvres littéraires pour enfants.

Mots clés : langues étrangères, littéraires pour enfants , matériel pédagogique.

« The use of children's literature as a medium for elementary school students to learn languages »

Abstract :

The theme of our thesis is that currently, in the process of teaching foreign languages, teachers are faced with a lack of new and effective teaching methods. The scientific novelty of the research lies in the fact that for the first time literary works for children are considered as educational material in the process of teaching foreign languages. The practical importance is that the methodological material developed during the writing process can be used by teachers for educational purposes in the classroom to teach students of different ages foreign languages. The aim of the thesis research is to create an effective new methodology for teaching a foreign language using literary works for children.

Key words : foreign languages, literary works for children , educational material.

"استعمال فن أدب الأطفال كوسيلة لتمدرسي المرحلة الابتدائية لتعلم اللغات"

الملخص:

الطفولة هي الركن الأساسي في بناء الإنسان ومجتمعه كله. لذلك فالاهتمام بنموها نموًا سليمًا، مع مواصلة العمل على حفظ هذا النمو ومتابعته بالرعاية والعناية، يكون مؤشرًا من المؤشرات الحضارية للأمة التي تسعى لإيجاد مواطن صالح قادر على العطاء وتحمل أعباء الحياة، ويسهم في بناء مجتمع قوي. والاهتمام في هذه المرحلة من حياة الإنسان (الطفولة) يأخذ جوانب متعددة، لكنها تسير على خط واحد، وقد تلتقي جميعها في هدف واحد.

هذه الجوانب هي الأمور الثقافية والاجتماعية والصحية والتربوية والترفيهية. والخط المشترك الذي تسير عليه، هو خط بناء الإنسان المتوازن في هذه الجوانب جميعها، والاهتمام بها على حد سواء، دون ترك أحدها يأخذ حق الآخر. وأما الهدف الواحد الذي تلتقي فيه هذه الجوانب الهامة من حياة الإنسان في مرحلة طفولته، فهو التوصل إلى شخصية متكاملة في نموها، تكون قادرة على القيام بدورها خير قيام في الحياة الإنسانية التي يعيشها. ولعل أدب الأطفال يشغل حيزًا لا بأس به من هذه الجوانب، لأنه أصبح حقيقة تربوية، واحتل مكانة في البيت والمدرسة وفي المؤسسات الاجتماعية التي تهتم بالطفولة.

فأدب الأطفال نوع من النتاج الأدبي المؤثر في إحياءاته ودلالاته، والغني بوسائل التأثير وجذب الانتباه، القادر بميزته الفنية والنفسية على إشباع اهتمامات الطفل، ويشمل كل ما يقدم للأطفال من مواد تبرز المعاني والأفكار والمشاهد، ويتخذ شكل القصة والمسرحية والأنشودة، والأفلام الثابتة والمتحركة، وهو أدب يلتزم بضوابط نفسية واجتماعية وتربوية

وهناك من يرى أن أدب الأطفال مجموعة من الخبرات اللغوية – المقدمة للأطفال في شكل فني أو أدبي، يناسب خصائصهم العقلية والاجتماعية والانفعالية، وذلك لإمتاعهم والسمو بأذواقهم، وإكسابهم القيم والعادات والتقاليد والاتجاهات الإيجابية السائدة في مجتمعهم – بشكل يساعد على نمو شخصياتهم نموًا متكاملًا، ويؤهلهم للتفاعل مع أبناء مجتمعهم والتكيف معهم بشكل طبيعي وسوي .

ومن أهم أهداف أدب الأطفال، التمكن من مهارات اللغة: قراءة، وكتابة، واستماعا، وحديثا، ذلك أن اللغة وسيلته لاكتساب المعارف الأخرى. ويستطيع أدب الأطفال أن ينمي مهارة التعبير كذلك بتدريب الأطفال على التعبير عن مشاعرهم واستدعاء أفكارهم بسلاسة وطلاقة، وذلك عن طريق مطالبتهم بسرود القصة التي سمعوها، أو وضع نهاية لها أو بداية لها، وكذلك إعطاؤهم أدورًا لتمثيل تلك القصة أو حوارًا في مسرحية، أو إلقاء نشيد في فرقة المدرسة.

فهل يمكن أن يكون أدب الأطفال وسيلة لتعلم اللغات في المرحلة الابتدائية؟ كيف يمكن استعماله لتحقيق هذا الهدف؟ هذا ما كان موضوع رسالتنا: استعمال فن أدب الأطفال كوسيلة لتمدرسي المرحلة الابتدائية في تعلم اللغات . إن البحث في مجال طرق تدريس اللغات الأجنبية مهم في عصر الحديث لذلك يتم تطوير طرق أكثر نجاعة مع مراعاة القدرات الفردية مع كل متعلم .

الهدف من هذه الرسالة هو إنشاء منهجية فعالة لتدريس اللغات الأجنبية باستخدام النصوص الأدبية موجهة للأطفال.

تتكون هذه الرسالة من مقدمة، ثلاثة فصول، خاتمة، قائمة مراجع و ملحق .

في الفصل الأول قمنا بتعريف أدب الأطفال و أنواعه، أبرزنا أشهر الكتاب حول العالم الذين ساهموا في هذا اللون الأدبي. كذلك درسنا كيف أنشأت المطبوعات الخاصة بالأطفال من مجلات و كتب و غيرها في بلدان مختلفة وتأثر بعضها ببعض.

تناولنا أيضا الأدب المترجم و كيف ساهم بلا شك في أثره .

أما في فصل الثاني ركزنا علي مراحل الطفولة قبل و في سن المدرسة من وجهة نظر نفسية و تربوية ففهم هذه الأخير يجعل عمل المدرس أكثر فعالية .

فبعد الانتهاء من التعليم قبل المدرسي ينتقل الطفل إلي المدرسة, هنا يجب تطويره بشكل مناسب , فقبول الطفل المدرسة يشكل له ضغوطا كبيرة فيجد نفسه في بيئة اجتماعية جديدة بنسب للحياة المعتادة .

فقبل المدرسة اللعب هو النشاط الرئيسي, أما في مرحلة المدرسة يأتي نشاط التعليم في المقدمة, للطفل عدد من المسؤوليات و القواعد التي يجب عليه أتباعها لذلك هي فترة صعبة بنسبة له. نظرا لذلك فالقصص و الحكايات و غيرها من أنواع الأدب الموجه فئة الأطفال تخلق أجواء ممتعة في عملية التعلم, فهي تنمي خياله فتساعد علي نموه العاطفي و تمكنه النظر في المواقف من زوايا مختلفة و ليس فقط من موقعه الأول .

و كذلك يستطيع من خلا لها تعلم التعبيرات التصويرية التي من خلالها يستطيع إتقان لغته الأم و كذا دراسة اللغات الأجنبية .

في هذا الصدد تلعب مختلف الأنواع الأدبية الموجه لفئة الأطفال دورا كبيرا. فهي تسمح للمعلم أن يقدم للطفل مواد تعليمية, و ممارسة أنشطة أبداعية متنوعة و بناء مواقف تواصلية في شكل حوار, و بذلك تساعد المتمدرس علي إتقان لغة ما و تعرفه بثقافات أخرى.

الفصل الثالث من الرسالة ينقسم إلي جزئين:

في الجزء الأول لقد أولينا اهتماما بأقسام الكلام, فقد قدمنا وصفا نظريا لكل نوع من أنواعها و بعد ذلك قدمنا تمارين باستخدام نصوص أدبية التي يمكنها المساهمة في تطوير كل قسم ..

أما في الجزء الثاني قدمنا ملخص لأربعة دروس باستخدام نصوص من أنواع مختلف من أدب الأطفال :حكايات, أغاني, ألغاز و قصائد .

و قد استخلصنا أنه يمكن تطبيق النصوص الأدبية في جميع مراحل تدريس اللغات الأجنبية سواء في المرحلة الابتدائية أو في المراحل ألاحقة.

أن استخدام النصوص الأدبية الموجه للأطفال في تدريس اللغات الأجنبية له عدد كبير من المزايا, و يجب أن يأخذها المدرس في الاعتبار, لتطوير إستراتيجية عالية الجودة لدروس اللغات الأجنبية .

كلمات مفتاحيه : اللغات الأجنبية , أدب أطفال, الوسائل البداغوجية .



جامعة وهران 2 محمد بن أحمد
كلية اللغات الأجنبية
قسم اللغة الألمانية والروسية
فروع اللغة الروسية
أطروحة
لنيل شهادة دكتوراه العلوم في اللغة الروسية
تخصص لسانيات تطبيقية
الموسومة بـ:

استعمال فن أدب الأطفال كوسيلة لمتدربي المرحلة الابتدائية في تعلم اللغات

من إعداد الطالب :
بوزيان عبد الحكيم

أعضاء لجنة المناقشة:

جامعة وهران 2	رئيسا	أ. د قنيش فتيحة
جامعة وهران 2	مشرفا ومقرا	د. سماش يمينة
جامعة وهران 1	عضوا مناقشا	أ. د عباد أحمد
جامعة الجزائر 2	عضوا مناقشا	أ. د علي بورنيسة
جامعة وهران 2	عضوا مناقشا	د. بودهير الطاهر
جامعة الجزائر 2	عضوا مناقشا	د. محمد رشيد ميلود

2021/2022